

BRADY & MONTGOMERY

PAYER en juin 2001*

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT!

*Se payer en entier en juin 2001

ST-HUBERT
1351, boul. Des Promenades
(près des Promenades St-Bruno)
Tél.: (450) 676-1911

À ne pas manquer

Je passe l'été dans la vallée

Arts et spectacles

Cahier
«Je passe
l'été dans
la vallée»

à lire cahier D

Arts et spectacles

Plumage
en spectacle
à Muséobus

à lire en page B18

- Cette semaine**
- Petites annonces
 - A-22 à A-24
 - Carrières et professions
 - A-28 à A-30
 - Billet
 - A-6
 - Sports
 - A-32 à A-34
 - Arts et spectacles
 - B-24 à B-29
 - Horoscope et mots croisés
 - Mazda du Boulevard
 - B-20
 - Les Bonnes Fourchettes
 - B-27 à B-29
 - Les Spécialistes
 - A-25 à A-27
 - Cinéma
 - B-25
 - Immobilier
 - B-30 à B-36

L'Œil

RÉGIONAL

Le journal des gens d'ici
depuis 1970

BELOEIL 31e année No 18 Semaine du 17 au 23 juin 2000

84 pages 27 100 exemplaires

Les commerçants en arrachent avec la température

Plusieurs voient fondre leurs profits et filer leurs clients vers le sud

Un texte de
Martin Archambault

■ **BELOEIL** – Environnement Canada a beau prédire un été sec, il n'en demeure pas moins qu'en attendant les consommateurs boudent les terrasses, tardent à s'acheter des vêtements d'été et ne se précipitent pas sur les golfs. Ils préfèrent s'envoler vers les destinations soleil même quand l'été est à nos portes... paraît-il.

Les températures plutôt frisquettes du printemps, qui n'ont rien de semblables avec celles de l'an dernier, ont des conséquences négatives sur l'économie. C'est qu'en plus de faire frissonner les consommateurs, elles prolongent l'«hibernation» des employés saisonniers, privés de travail, et font frémir les commerçants qui y perdent de l'argent. Le restaurant Le Jozéphel, bien implanté sur le bord de l'eau, dans le Vieux-Beloil, mise beaucoup sur sa grande terrasse qui peut accueillir 80 clients contre 40 à l'intérieur du resto. Le propriétaire, Philippe Hamelin, a vu son chiffre d'affaires diminuer de moitié cette année comparativement au printemps dernier.

«Quand il ne fait pas beau, les gens manquent d'engouement pour sortir, commente-t-il. La météo prévoit du beau temps, mais il fait trop froid pour ouvrir la terrasse. Ceux qui ont investi dans l'aménagement d'une terrasse, cette saison, doivent avoir hâte que le soleil se pointe.»

Mais il n'y a pas que le restaurateur qui écope. Ses employés responsables de la terrasse subissent aussi les contrecoups du petit nordet. «Je compte quatre employés sur appel. Je ne peux pas les faire entrer au travail tant que le temps ne le permet pas», déplore M. Hamelin.



Le temps frais et gris éloigne les consommateurs des terrasses.

Suite en page A2



Normand L'Écuyer

Salle de spectacle

Une lutte entre Beloeil et Saint-Hyacinthe

Un texte de
Bernard Blanchard

■ **BELOEIL** – Comme il fallait s'y attendre, une lutte se dessine entre Beloeil et Saint-Hyacinthe, qui chérissent toutes deux un projet de construction de salle de spectacle.

Le maire de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier n'a pas mis de temps à réagir à l'annonce toute fraîche de Beloeil, en faisant savoir au *Courrier de Saint-Hyacinthe* (14 juin 2000) que ce projet était «très surprenant!»

Suite en page A2

CHEVROLET OLDSMOBILE

DUPRÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.

18, boul. Laurier, McMasterville 467-2804

GM

Alero GL 1999

199\$/mois

à voir en page A36

On joue franc jeu!

Optimum

VEHICULES D'OCCASION

40 nouvelles places en garderie à McMasterville

Martin Archambault

■ McMASTERVILLE – Le Centre de la petite enfance Les Frimousses de la Vallée vient d'obtenir un permis de 40 nouvelles places en garderie, qui sera construite à McMasterville. Les bureaux de l'organisme y seront également déménagés.

Lise Mercier, directrice du Centre de la petite enfance, n'a pas voulu en dire plus long sur le projet préférant attendre que tous les membres

aient été avisés. Elle estime toutefois que la nouvelle garderie constitue un investissement d'environ 500 000 \$. «Nous venons tout juste d'obtenir la confirmation des nouvelles places. Du reste, il faut attendre d'autres confirmations», justifie-t-elle.

Le député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau s'est réjoui de cette nouvelle. «Si on tient compte des places déjà allouées, ce dernier ajout par la ministre vient doubler le nombre total de places d'accueil actuellement disponibles sur notre territoire depuis la mise en

place de la politique familiale du gouvernement.»

Cet ajout ne comble toutefois pas tous les besoins dans la région. Lors de l'ouverture du Centre de la petite enfance Roule ta pomme, à Mont-Saint-Hilaire, la semaine dernière, Robert Lacasse, secrétaire du conseil d'administration du centre, a spécifié qu'il y avait 300 noms sur la liste d'attente.

IL MANQUE DES PLACES

M. Charbonneau est conscient du manque de places à 5 \$ dans la région. «Je sais que pour

répondre à la totalité des demandes, il faudra ajouter encore de nouvelles places sur notre territoire. Je m'emploierai donc à appuyer tout nouveau projet auprès du Conseil régional de développement», précise-t-il.

Une semaine avant l'inauguration du Centre de la petite enfance Roule ta pomme, dans le parc de la Pommeraie, on annonçait déjà un projet d'agrandissement qui porterait la capacité de cette garderie à 250 places. «On prévoit une deuxième installation à Otterburn Park ou Saint-Jean-Baptiste», a allégué Robert Lacasse.

Suites de la page une

Les commerçants en arrachent avec la température

Même son de cloche à la terrasse du restaurant du Septembre où on attend le beau temps avec impatience. «Ça n'a pas de bon sens. Nous sommes tannés de cette couverture grise, lance Benoît Charron, l'un des trois propriétaires. Notre chiffre d'affaires a diminué de quelque 20 pour cent comparativement au printemps dernier. Nous sommes chanceux. J'ai vu à la télé un commerçant de Valleyfield qui a vu fondre son chiffre d'affaires de moitié. Tout le monde est touché par cette mauvaise température.»

DES SHORTS SUR LES TABLETTES

Les boutiques spécialisées dans la vente de vêtements d'été observent également un départ plus lent. «Les maillots de bain se vendent malgré tout parce que les gens veulent être certains d'avoir celui qui leur convient, mais du côté des shorts par exemple, ça décolle lentement», constate Isabelle Dudos du magasin Sports Experts.

MOINS PIRE POUR LE GOLF

Du côté des terrains de golf, on dénote seulement une légère baisse des fréquentations comparativement à pareille date l'an dernier. À la Seigneurie de Mont-Saint-

Hilaire, Jean Sward, le professionnel du golf, a remarqué une légère baisse sur semaine particulièrement. «Les fins de semaine, ça roule beaucoup. En semaine, les joueurs sont déjà moins portés à sortir. Quand il ne fait pas beau, c'est pire. Mais ce n'est pas si mal», raconte-t-il.

Même chose à Beloeil, où le pro, Jean-Marc Tourangeau, n'a pas observé une si grande différence au point de peser sur le bouton de panique. «Comparativement au printemps exceptionnel de l'an dernier, il y a un peu moins d'achalandage mais rien de dramatique.»

VERS LES DESTINATIONS SOLEIL

Certains vacanciers, qui ont pris des vacances tôt à l'été, ont choisi une destination soleil plutôt que de risquer de se geler au Québec. «On remarque effectivement qu'il y a plus de gens parmi les voyageurs qui ont opté pour une destination soleil alors qu'à cette période-ci, on va généralement en Europe. J'imagine que les froides températures y sont pour quelque chose», avance Francine Tessier, comptable chez Voyages Action de Beloeil qui constate que le chiffre d'affaires est en hausse par rapport à l'an dernier.

Salles de spectacle: une lutte entre Beloeil et Saint-Hyacinthe

«Les salles en région ont de plus en plus de misère à se remplir et ils (les promoteurs de Beloeil) comptent obtenir une salle de 1023 places. À Saint-Hyacinthe, nous avons révisé notre projet à la baisse. Nous sommes passés d'une salle de 900 places à une de 650 à cause de ce phénomène.»

S'il faut se fier aux propos de Normand L'Écuyer, le grand patron des Productions de la Coulisse, qui est à l'origine du projet de Beloeil, M. Bernier dérape.

«Nous n'éprouvons ici absolument aucun problème d'achalandage. À plus de 83 pour cent, notre taux d'occupation est extrêmement élevé, surtout si l'on considère que nous avons ajouté 15 supplémentaires à notre programmation 1999-2000 et si l'on considère aussi que nous continuons à assumer pleinement notre mission en présentant des spectacles à risque, notamment du jazz et du théâtre de création, avec lesquels nous faisons rarement salle comble.»

VERS DES RECORDS

La prochaine année s'annonce encore meilleure pour les Productions de la Coulisse. Sa campagne actuellement en cours auprès des abonnés seulement lui permet déjà d'annoncer pour la saison 2000-2001 pas moins de 14 supplémentaires sept en humour, trois en théâtre et quatre en chanson.

«Nous avons présenté 55 spectacles au cours de la dernière saison et nous en sommes déjà à 57 pour la prochaine. Notre campagne auprès des abonnés n'est pas encore terminée et nous devons ensuite lancer notre programmation au grand public avec l'envoi massif par la poste de 45 000 dépliants», précise M. L'Écuyer.

Celui-ci répète qu'il n'y a absolument aucun problème d'achalandage à Beloeil. «C'est tellement vrai que nous en sommes rendus à présenter des pièces de théâtre en matinée.»

L'ACIBLÉ MONTREAL

Le directeur des Productions de la Coulisse, précise

par ailleurs qu'il ne se sent d'aucune façon en compétition avec Saint-Hyacinthe. «Nous ne sommes pas en concurrence avec Saint-Hyacinthe. Nous ne faisons d'ailleurs jamais de publicité dans ce territoire. Ce que nous voulons, c'est de mettre un frein aux fuites vers Montréal, notre seul véritable compétiteur. Certains de nos clients ont mis fin à leur abonnement à la Place des Arts en voyant notre programmation. Mais il y a des spectacles que nous ne pouvons présenter dans une salle de 423 places. Et il y en a d'autres que nous ne pourrions éventuellement plus présenter. Bruno Pelletier est un exemple. Nous l'aurons deux soirs au cours de la prochaine saison, mais nous multiplions du coup nos frais par deux, de sorte que nous avons dû fixer le prix des billets à 44 \$. C'est très élevé. Nous n'avons jamais dépassé 38 \$. Il est évident dans les circonstances que nous ne pourrions pas présenter de nouveau Bruno Pelletier l'année prochaine au Centre culturel dans une salle de 423 sièges.»

DE LA PLACE POUR DEUX, MAIS PAS DE SOUS

Tout comme le député de Saint-Hyacinthe, Léandre Dion, M. L'Écuyer estime par ailleurs que le marché permettrait la construction d'une salle à Beloeil et d'une autre à Saint-Hyacinthe. «Dans Lanaudière, il y en a trois et elles fonctionnent très bien.»

Mais le ministère de la Culture, qui n'a pas encore levé le moratoire sur les équipements culturels, ne dispose pour l'instant que d'un montant de 30 millions pour les priorités.

Le député Jean-Pierre Charbonneau affirmait la semaine dernière que la ministre aura éventuellement des choix à faire. Seulement en Montérégie, plus de 20 projets totalisant 62 millions de dollars sont déjà déposés au ministère. Parmi eux, il y a évidemment celui de Beloeil (12 millions) et celui de Saint-Hyacinthe (8 millions).

Obtenez jusqu'à 900\$ de rabais*
pour les familles autorisées au programme du
gouvernement Brancher les familles

JITEC
Centre informatique
DU 10 AU 16 JUIN 2000

INTEL CELERON 500 MHZ
64 MEG DE MÉMOIRE
10.2 Go. Disque rigide
Carte video 8Mo
Carte de son sb64 compatible
Fax / modem 56K V90

cd-rom 48X
Haut-parleur
Clavier et souris inclus
Moniteur en sus

699⁹⁹\$*
28⁴⁵' par mois

Location-achat disponible
Pour les gens admissibles au programme famille *

INTEL PENTIUM III 600 MHZ
64 MEG DE MÉMOIRE
15.2 Go. Disque rigide
Carte video 8Mo
Carte de son sb64 compatible
Fax / modem 56K V90

cd-rom 48X
Haut-parleur
Clavier et souris inclus
Moniteur en sus

999⁹⁹\$*
40⁶⁵' par mois

CD vierge 80 min.
1 09\$

IMPRIMANTE LEXMARK 3200
139⁹⁹\$

Prêt étudiant accepté
Lundi, mardi, mercredi : 9 hres 30 à 18 hres
Jeudi, vendredi : 9 hres 30 à 21 hres
Samedi : 9 hres à 17 hres
Dimanche : 12 hres à 17 hres

Offre valide du 17 au 23 juin 2000
* Approbation de crédit sur place. Les photos peuvent différer.
Prix sujet à changement sans préavis, quantité limitée.

Mail Montenach, voisin de la SAQ
450-446-8299

* Cette promotion valide dans les magasins participant. * Détails en magasin.

C'EST LE TEMPS DES VACANCES

COUP D'OEIL
sous le capot avant le départ
Voilà de la
SÉCURITÉ
et de la
SAGESSE

SPÉCIALITÉ VOITURE JAPONAISE
Établi depuis «1969» toujours au même endroit:
VENTE - MÉCANIQUE GÉNÉRALE - CARROSSERIE

En toute confiance!
mha
michel boucher automobile inc
Heures d'ouverture:
Lundi au jeudi 8h à 12h / 13h à 17h30
Vendredi 8h à 12h / 13h à 17h

MICHEL

CHANTAL

555, boul. Laurier, McMasterville 467-0229

Atelor
l'atelier de bijoux
76, rue Brunelle, Beloeil • 464-1745

Réparation
Remontage
Modèles exclusifs

sur l'actualité

communication visuelle
PCO
Photo-compo l'oeil inc.
467-9451

Conception graphique
Infographie
Logo
Papeterie
Dépliant

L'enquête préliminaire de Patrick Chambodie fixée au 2 octobre

Martin Archambault

■ SAINT-DENIS-SUR-RICHE-LIEU - Patrick Chambodie, 19 ans, de Victoriaville, qui a été arrêté pour répondre à sept chefs d'accusation après être entré au bar de danseuses nues, Le Parrain, du chemin des Patriotes à Saint-Denis et avoir menacé une employée, tabassé un client et tiré des coups de feu, a été libéré sous conditions jusqu'à sa prochaine comparution le 2 octobre.

Il a dû verser une caution de 2500 \$ pour recouvrer sa liberté en attendant de connaître la date du début de son procès.

Parmi les sept chefs d'accusation, il devra notamment répondre d'avoir braqué une arme à feu, de voies de fait avec une arme à feu et de possession d'arme à feu.

Les faits reprochés au suspect remonte au 29 mai quand deux hommes se sont présentés au bar pour prendre quelques verres en disant qu'ils acquitteraient la note au terme de la soirée.

Un des deux hommes est sorti plus tard prétextant qu'il allait chercher son portefeuille prétendument resté

dans la voiture. Ce n'est cependant pas avec son portefeuille qu'il est revenu mais avec une arme de poing.

«Après avoir tiré quelques coups de feu au plafond, l'individu a agrippé une employée par les cheveux, il l'a jetée au sol, et l'a menacée en lui disant: Tu vas me connaître sous mon vrai jour», a expliqué Gilles Mitchell, directeur des communications de la Sûreté du Québec.

DANS LE FOSSÉ

Le suspect a finalement laissé tomber la fille pour aller s'en prendre à un client au comptoir. «Il a frappé l'homme avec son arme à quelques reprises avant de prendre la fuite en tirant de nouveau des coups de feu au plafond», raconte M. Mitchell.

Appelés sur les lieux de l'agression, les policiers provinciaux ont croisé sur le chemin des Patriotes, en direction de Sorel, à environ 10 km du débit de boisson, une voiture dans le fossé. «Les deux hommes à bord de la voiture correspondaient à la description des suspects. Un des deux individus a toutefois été libéré, tandis que Chambodie a été arrêté», a confirmé M. Mitchell.

L'enquête préliminaire de France Boucher reportée au 28 août

Martin Archambault

■ OTTERBURN PARK - L'enquête préliminaire de France Boucher, 44 ans, d'Ottburn Park, qui doit répondre à onze chefs d'accusation de vols qualifiés et de complot pour vols qualifiés, a été reportée au 28 août au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu.

France Boucher a été arrêtée à Mont-Saint-Grégoire quelques heures après que Denis Huneault, un homme poursuivi par la police au terme d'un hold-up au bureau de poste de Mont-Saint-Grégoire, s'est enlevé la vie.

La police, à la suite d'indices,

avait repéré Huneault au domicile de la maîtresse de poste où l'homme était entré pour la séquestrer. Huneault avait finalement retourné son arme à feu contre lui quand il avait aperçu la police garée devant la maison.

Peu de temps après le suicide, France Boucher a été arrêtée au volant d'une voiture identifiée comme suspecte par des témoins.

Outre le malheureux événement de Mont-Saint-Grégoire, on croit la femme coupable de plusieurs vols qualifiés commis en Montérégie, à Sherbrooke et au Cap-de-la-Madeleine.

En attendant son procès, elle est en liberté sous conditions à sa résidence d'Ottburn Park.

Un procès pour Gervais Ouellet

Bernard Blanchard

■ BELOEIL - Gervais Ouellet, ce résident de Beloeil vers qui un policier de Beloeil avait fait feu le 1er mai 1999, a renoncé à son enquête préliminaire, jeudi, au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

L'individu de 44 ans devra se représenter en cour le 7 août pour connaître la date de son procès. Il fait face à une kyrielle d'accusations: voies de fait, séquestration, conduite dangereuse, entrave au travail d'un policier, délit de fuite et conduite avec facultés affaiblies.

Le procès du policier Steeve Larouche, qui avait fait feu en direction de Ouellet, avait pour sa part déjà été remis au mois d'octobre

prochain. Ce policier du Service de police de Beloeil est accusé d'avoir utilisé son arme à feu de façon négligente.

Les événements du 1er mai s'étaient déroulés en début de soirée, rue Riviera, à Beloeil. Les policiers avaient été appelés pour une affaire de violence conjugale.

À leur arrivée, le suspect, apparemment en état d'ébriété, avait tenté de s'enfuir à bord de son véhicule. C'est alors que le policier avait fait feu en sa direction, le ratant de quelques centimètres seulement.

À la suite de cet événement, le policier, qui a toujours profité de l'appui de la direction du Service de police de Beloeil et des autorités de la Ville, a été confiné durant un certain temps à des tâches administratives.

Conduite avec facultés affaiblies: deux arrestations à Beloeil

■ BELOEIL - Deux personnes ont été arrêtées pour conduite avec facultés affaiblies lors d'une opération menée dans la nuit de vendredi dernier par les policiers de Beloeil.

Les deux automobilistes, un homme et une femme de la région, seront accusés d'avoir conduit un véhicule avec dans le sang des taux d'alcool de .11 et .10, alors que le taux permis est de .08.

Cette opération s'est déroulée en deux temps, d'abord à l'intersection des rues Richelieu et Hubert et, ensuite, à l'angle du

boulevard Laurier et de la rue Duvernay.

En tout et pour tout, 668 automobilistes ont été interceptés. Du nombre, deux ont été conduits au poste pour subir un alcootest et deux autres ont réussi de justesse le premier test de dépistage administré sur place par les policiers.

Cette opération avait été organisée dans le cadre de la campagne nationale, Pas d'alcool, qui se déroule depuis le 18 mai et qui doit prendre fin demain, le 18 juin. (BB)

Perkins de nouveau devant les tribunaux

■ BELOEIL - C'est le 10 juillet que se tiendra au Palais de justice de Saint-Hyacinthe l'enquête préliminaire de Stephen Perkins, cet homme de 47 ans qui est accusé d'avoir séquestré et violenté une serveuse du bar Master's, de McMasterville, après l'avoir enlevée à la pointe d'un couteau, le 9 mai.

Perkins, un prestataire de l'aide sociale, d'Ottburn Park, a été remis en liberté sous conditions le 23 mai, après avoir été contraint à subir une évaluation pour déterminer s'il était apte à subir son procès.

L'individu fait face à des accusations de voies de fait avec arme, de tentative d'enlèvement et de séquestration contre la serveuse, mais également de voies de fait avec arme contre le copropriétaire du Master's.

Il semble que les gestes de cet homme avaient été motivés par l'amour qu'il vouait en secret à la serveuse. Perkins s'était déjà retrouvé devant les tribunaux à la fin des années 70 pour avoir pris en otage à Beloeil une jeune fille dont il se disait également amoureux. (BB)

LE DÉPANNEUR LE PLUS COMPLET!

LAVE-AUTO sans contact LASER 4000 HITECH

LES DÉPANNEURS

JOUR & NUIT

Le choix des gens d'ici



L'ESSENCE LA PLUS VENDUE AU MONDE

2, boul. Laurier, Beloeil 467-2231

Venez faire vos emplettes pour la Saint-Jean



CIGARETTES À PARTIR DE

UN PAQUET 3^{10\$} +tx CARTON 23^{49\$} +tx

BIÈRE À PARTIR DE Carling Lucky Lager

6 bouteilles 5^{89\$} +tx 12 bouteilles 9^{16\$} +tx

24 bouteilles 18^{31\$} +tx

Coin Bernard-Pilon et boul. Laurier. (Juste à côté de Tim Hortons)

MÊME SI DES TRAVAUX SONT EN COURS SUR LA 116

ÇA VAUT LA PEINE DE FAIRE LE DÉTOUR

NOUS SOMMES

OUVERT

À LA PLUS

VENTE
DE NOTRE

GRANDE HISTOIRE

PLUS DE 150 VÉHICULES DISPONIBLES

25 NEON

1 AVENGER 99

8 CIRRUS

2 SEBRING 99

13 INTREPID

2 CONCORDE

2 300M

1 LHS

55 CARAVAN

23 GR. CARAVAN

4 TOWN & COUNTRY

2 JEEP TJ

7 CHEROKEE

3 GR. CHEROKEE

4 DAKOTA

2 PICK UP RAM

St-Basile
DODGE • CHRYSLER • JEEP

NOS PRIX SONT SI BAS QUE...
NOUS NE POUVONS

LES

ANNONCER!

225, boul. Laurier, Saint-Basile • 653-0114 / 878-1241

CET ÉTÉ



VOUS EN AUREZ
TOUJOURS PLUS
CHEZ

ST-BRUNO NISSAN

221, Laurier, Saint-Basile
653-2485 • 878-1225



TOUJOURS PLUS LOIN!



299\$*
par mois



409\$*
par mois



199\$*
par mois



389\$*
par mois

* Location 48 mois pour la Maxima, l'Altima et la Sentra et de 36 mois pour le Pathfinder. Acompte ou échange équivalent de 1 995\$ pour la Sentra, 2 995\$ pour l'Altima Millennium, 4 995\$ pour la Maxima et de 4 995\$ pour le Pathfinder. Limite de 20 000 km/année, 0.10¢ du km excédentaire pour la Sentra et de 24 000 km/année, 0.08¢ du km excédentaire pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement.

Un logo risque la controverse pour la fête du Canada à Otterburn Park

■ OTTERBURN PARK – La fête du

Martin Archambault

Canada célébrée le 1^{er} juillet à Otterburn Park ne se distinguera pas seulement parce qu'elle est la seule dans la Vallée-du-Richelieu, mais aussi parce qu'elle aura un logo unique, probablement dans tout le Québec, qui risque de créer des remous.

C'est que les affiches du drapeau canadien qui seront placardées dans les endroits publics laisseront voir une fleur de lys au centre de la feuille d'érable rouge. Steve Bissegger, le responsable de la fête, sait qu'il risque de créer des remous, mais il ne cherche pas la chicane, bien au contraire. «C'est pour montrer que le Québec compte beaucoup dans le Canada, le meilleur pays du monde. Je ne veux pas faire de politique entre fédéralistes et séparatistes. Je veux seulement que toute la population du Québec, francophones ou anglophones, qui habitent le Canada, se joignent à la fête», tranche Steve Bissegger, homme

d'affaires et citoyen de Mont-Saint-Hilaire.

M. Bissegger a cependant passé la plus grande partie de sa vie à Otterburn Park. Il a aussi organisé la fête du Canada à plusieurs reprises entre 1985 et 1995. Fatigué des sempiternels débats entourant la langue chaque fois qu'il est question des fêtes du Québec et du Canada, il souhaite que tout le monde se

ralliera, le 1^{er} juillet, à la Légion canadienne.

CARL TREMBLAY

Steve Bissegger attend encore des confirmations, mais la journée commencera par un défilé formé de joueurs de cornemuse, de vétérans, de bicyclettes décorées et de

camions de pompier. Tous partiront de l'école Mountainview à midi pour se rendre à la Légion canadienne.

À 12 h 30, on procédera à la levée du drapeau canadien, des jeux pour la famille

LA FÊTE DU CANADA 2000: LE MEILLEUR PAYS DU MONDE



CANADA DAY 2000 CELEBRATING THE BEST COUNTRY IN THE WORLD

Voici l'affiche qui sera placardée pour la fête du Canada célébrée à Otterburn Park.

prendront la relève en attendant de se brasser le camarade avec la musique de trois groupes différents dont celui de Carl Tremblay, un band populaire qui a déjà participé au Festival de jazz de Montréal, qui entrera en scène vers 16 h. Le groupe Big Trout et The Hip seront aussi de la fête. Ce dernier reprend les pièces du groupe Tragically Hip. «Il y en aura pour tous les goûts», fait valoir M. Bissegger.

UN TIRAGE POUR FINANCER LA FÊTE

Pour financer la fête, on mise beaucoup sur la vente de billets au coût de 3 \$. Ces billets donnent droit au tirage de quatre laissez-passer de fin de semaine au club de golf de Candiac, de quatre autres laissez-passer de semaine au club de golf Rive-Sud et de quatre billets pour assister au match des Expos contre les Braves d'Atlanta, le 22 septembre, à la première rangée, derrière le marbre. On peut se procurer les billets à la Légion canadienne, 318, avenue Connaught.

Ghislain Lebel fourbit ses armes pour la prochaine élection

Carole Pronovost

HEBDOS MONTRÉGÉIENS

■ CHAMBLY – Ghislain Lebel a connu toutes sortes de déboires et conflits au cours de son présent mandat. Cela ne l'empêche pas de préparer son retour pour un troisième mandat à la Chambre des communes. Comme l'ensemble de ses semblables du Bloc québécois, il était pourtant venu à la politique canadienne le temps d'un mandat, pour préparer un référendum qui devait être gagnant et faire la souveraineté. Il ne fait pas de doute dans son esprit que le Bloc québécois doit rester à Ottawa tant que la souveraineté n'a pas été obtenue par le Québec.

«Les militants ont décidé de continuer au dernier congrès à Trois-Rivières et je continue. Je crois que nous rendons de bons services dans des domaines importants pour la population», de dire le député de Chambly qui indique que dans les comités francophones du Québec, le Bloc a toujours 15 à 16 points d'avance sur les Libéraux.

Le député donne l'exemple des banques qui demandent des modifications à la Loi qui les régit, un dossier où le Bloc québécois voit un danger pour les petites et moyennes entreprises du Québec. «Nous allons faire de l'obstruction, comme nous l'avons fait sur la Loi sur la clarté (Loi C-20). Au Québec, les caisses populaires attirent 50 pour cent des économies des Québécois mais elles n'ont pas, tradition-



Le député bloquiste de Chambly, Ghislain Lebel, est prêt pour une autre campagne électorale. Une assemblée d'investiture doit tout de même avoir lieu, probablement en août, pour confirmer sa candidature. (Photo: archives)

nnellement, misé sur les prêts aux petites et moyennes entreprises. Si bien que la Banque Nationale, qui a 25 pour cent des économies des Québécois, centralise 80 pour cent des prêts aux petites et moyenne entreprises. Imaginez si la Loi permet à une seule personne de posséder jusqu'à 65 % des actions d'une banque, et que ce quelqu'un n'est pas intéressé par le Québec, cela peut entraîner une fuite des capitaux et de grandes difficultés pour nos petites entreprises.»

Selon M. Lebel, si le Bloc québécois n'était pas là, ce serait probablement un député d'un parti traditionnel, probablement libéral, qui serait élu. «En 1982, ils étaient 74 sur 75 et ils ont voté le rapatriement unilatéral de la constitution», rappelle-t-il. Quant à l'Alliance, le nouveau parti construit à partir du Parti réformiste de Manning, il estime que ce sera toujours un parti mené par Preston Manning et dont seule l'image aura changé.

En attendant les élections, dont le Bloc québécois prévoit le déclenchement au début du mois d'août, le député se prépare et fourbit ses armes, comme

d'ailleurs son parti, qui a déjà entrepris une campagne en règle contre le Gouvernement en révélant des faits troublants touchant notamment le fichier central de renseignements sur les citoyens (DRHC) et le fichier du Bureau d'information du Canada sur les journalistes ou les subventions cachées pour des émissions télévisées par l'entremise de BCE. «Il faudrait demander au Gouvernement quelles petites ententes secrètes il a faites avec BCE en échange? BCE attend-elle des faveurs quand elle sera en conflit avec Rodgers dans le domaine des nouvelles technologies de communication?»

Le député, dont l'association de comté vient d'être remise sur pied avec l'aide du Bureau de direction, s'enorgueillit de voir le Bloc encensé par la plupart des éditorialistes pour son travail à Ottawa. Il compte sur les militants du comté pour mener à bien la campagne électorale et jeter les bases de la prochaine élection, quelque part au début de septembre. Il a trouvé son agent officiel, Jacques-Marie Gaulin et utilisera l'été pour reprendre de l'énergie tout en participant aux préparatifs.

Aura-t-il de l'opposition à son investiture cette fois? Ghislain Lebel est prêt à tout. «Moi, je suis assez chanceux que je vais sûrement être contesté. Mais ça ne m'inquiète pas. La dernière fois, je suis passé avec une forte majorité, il y avait 700 à 800 personnes dans la salle et mes troupes étaient déjà sur l'adrénaline, prêtes pour la campagne électorale!», conclut-il.

Une belle *binette*... mérite
une belle paire de *lunettes*!
La mode c'est pour tout l'monde!



EXAMEN DE LA VUE
sur place
par optométriste

224, boul. Laurier, Beloeil
(450) 467-6555

OPTIQUE
JOANNE MATHIEU
OPTICIENNES



Billet

Lutte inégale



Ainsi donc le maire Bernier de Saint-Hyacinthe considère que le projet d'une salle de spectacle de 1023 places à Beloeil ne tiendra pas la route parce que «les salles en région ont de plus en plus de misère à se remplir».

Selon ce qu'il a déclaré à la consœur Denyse Bégin, du *Courier de Saint-Hyacinthe*, «ce serait étonnant que la ministre accepte ce projet».

M. Bernier prêche évidemment pour sa paroisse, qui souhaite elle-même construire une salle de spectacle avec d'éventuelles subventions du ministère de la Culture. Il cherche à défendre son projet. Et c'est tout à son honneur.

Il est évident, ceci dit, que le maire de Saint-Hyacinthe devra faire preuve d'un peu plus d'imagination et trouver d'autres arguments.

Contrairement à ce qu'il laisse entendre, tout indique que la région de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire peut très bien vivre avec une salle de plus de mille sièges.

Comme le démontrait déjà une étude réalisée en 1993, il y a dans la région la clientèle pour remplir une telle salle. Même que tout indique que la Coulisserie, le principal promoteur du projet, pourrait très bien faire rouler à la fois cette future salle de 1000 places et l'actuelle salle de 427 places du Centre culturel de Beloeil.

En fait, le potentiel de la région est tel que la Coulisserie pourrait, selon toutes vraisemblances, faire rouler deux salles même si Saint-Hyacinthe devait réaliser son propre projet.

Normand L'Écuyer, le directeur des Productions de la Coulisserie, est d'ailleurs catégorique à ce sujet. La Coulisserie, dit-il, n'est pas en compétition avec Saint-Hyacinthe, où elle ne fait

jamais de publicité. La clientèle de Saint-Hyacinthe au Centre culturel est en fait si rare qu'elle n'explique en rien le très haut taux d'achalandage affiché pour les spectacles présentés à Beloeil.

Le maire Bernier devra trouver d'autres arguments. Et il devrait peut-être faire valoir les points forts du projet de Saint-Hyacinthe, qui ne semble pas faire l'unanimité dans le milieu, comme le souligne d'ailleurs le député du coin, Léandre Dion.

Une chose est certaine, le député d'ici, Jean-Pierre Charbonneau, a l'intention de défendre le projet de Beloeil auprès des instances gouvernementales avec l'énergie dont il a déjà fait preuve dans de nombreux autres dossiers, comme ceux du train de banlieue, de la coopérative d'électricité, de la Maison des cultures amérindiennes ou de la Fondation de la Maison Paul-Émile Borduas, pour ne nommer que ceux-là.

Jean-Pierre Charbonneau a déjà dit qu'il serait tout à fait à l'aise, le temps venu, de défendre le projet de Beloeil, surtout s'il fait l'unanimité dans la région et s'il se développe avec le temps dans le cadre d'un vaste projet avec l'entreprise privée.

Quand le ministère de la Culture lèvera le moratoire et recommencera à investir dans les équipements culturels, il analysera au mérite chacun des dossiers qui lui auront été présentés.

Comme ce n'est pas demain matin, cela donne du temps au maire Bernier et ses alliés de trouver d'autres arguments que ceux qui ont été avancés cette semaine.

Bernard Blanchard



La boîte aux lettres

Pour l'abolition des pesticides

M. Guy Dubé, maire d'Ottburn Park,

Quelques textes d'opinion ont paru ces derniers temps concernant l'abolition des pesticides sur les pelouses et je ne peux faire autrement qu'y apporter mon appui. Pourquoi être contre les pesticides? Les plus écolos le seront au nom de la biodiversité, pour d'autres, c'est une question de santé. Pour moi, c'est un peu tout ça à la fois et plus.

D'abord, par définition, un pesticide sert à tuer (la terminaison «cide» signifie tuer, comme dans herbicide, bactéricide, fongicide, homicide, etc.). Déjà, vous en conviendrez, cet argument à lui seul incite à la plus grande prudence avec ces produits. Il me semble aussi parfois que notre discours est un peu incohérent, nous sommes renversés quand nous entendons parler du braconnage des éléphants d'Afrique, de l'extinction prochaine du tigre de Sibérie ou du panda d'Asie, de la chasse abusive de la baleine, alors que dans notre propre parler, nous sommes incapables d'endurer un plantain, un trèfle ou un pissenlit sans sortir l'arsenal chimique. Les pesticides causent des problèmes de santé (il n'y a qu'à consulter les statistiques annuelles du Centre antipoison, les constats sont alarmants), alors que personne, à ma connaissance, n'a été intoxiqué par un pissenlit...

Quand j'ai acheté ma maison, il y a quelques années, c'est le cachet naturel d'Ottburn Park qui m'avait d'abord séduit. J'en décevrai sûrement quelques-uns mais le vert terrain de golf devant une maison, ce n'est pas très naturel! Laissons tomber nos mauvais réflexes de banlieusards, la tolérance ne nous fera pas de tort. Eh oui, c'est possible d'être fier d'une ville saine, fier de ses concitoyens qui ne paniquent pas à la vue des fleurs jaunes du printemps.

Je demande donc moi aussi l'imposition d'un moratoire sur l'usage esthétique des pesticides à Ottburn Park.

Guy Desgranges
Ottburn Park

De bons samaritains

J'aimerais, par l'entremise de cette chronique, remercier quelques bons samaritains. Mon histoire a eu lieu sur le boul. Laurier, le mercredi 17 mai dernier à 17 h 20, soit en pleine heure de pointe.

Mon auto a décidé d'arrêter et de ne plus bouger. Que faire? Je suis seule dans la voiture et tout le monde autour de moi, s'est mis à klaxonner. C'est alors que trois jeunes adultes sont venus à ma rescousse, en me poussant vers l'accotement, hors de la circulation. Puis, M. Sébastien Pépin est venu me trouver pour essayer de me dépanner, il était même prêt à aller me reconduire chez moi, à Sainte-Madeleine!

En plus de m'avoir aidée, ces généreuses personnes ne voulaient même pas que je les dédommage. J'espère qu'ils se reconnaîtront en lisant ces lignes et accepteront que je les remercie à nouveau. Merci beaucoup, beaucoup.

Pour conclure mon histoire, j'ai dû être remorquée...

Johanne N. Bernier
Sainte-Madeleine

Si on se lançait des fleurs

Québécois(es),
Aujourd'hui, soyons un peu fleur bleue.
Fleurissons notre langage,
Pollenisons nos compliments,
Lançons-nous des fleurs!
Ne sommes-nous pas, en tant de domaines, la fine fleur?

Québec,
Bouteille de parfum à la mer venue des Vieux-Pays,
Fragrance française au rosier du Nouveau-Monde,
Splendide variété d'immortelles, épanouies au jardin du Saint-Laurent,
Fleur de lys de la réussite plantée en Terre-Neuve!

Québécois(es),
Humons la brise florale de notre culture

Aux plates-bandes de l'Histoire.
Ornons de jasmin capiteux le succès qui rougit nos fronts
Tandis que nos cils effeuillent les odeurs de fierté
Qui rient à nos yeux!

Québec,
Ton parler héroïque
Continue à nos lèvres sa floraison à fleur vivace.
Québec,
Nous disons ton nom,
La prunelle à fleur d'eau d'émotion!

Québécois(es),
Couronnons notre survivance de lauriers.
Échangeons-nous des fleurs,
Lançons-nous des fleurs,
Élançons-nous dans les fleurs,
Nous sommes parfum d'Amérique!

Paul Meunier
Mont-Saint-Hilaire

Un jeune de Mont-Saint-Hilaire au Burkina Faso: remerciements aux gens de la région

Je m'appelle Vincent Dufresne. Lorsque cette lettre sera publiée, je serai déjà parti pour Alma, au Lac-Saint-Jean. Pourquoi et que vais-je faire de si intéressant à Alma pour que cela mérite que je vous en fasse part? Bien, en compagnie de huit autres canadiens, j'accueillerai neuf visiteurs du Burkina Faso, un pays d'Afrique de l'ouest. Nous participons au programme 1999-2000 de Jeunesse Canada Monde. Pendant une période de trois mois et demi, ces visiteurs vivront avec nous dans des «familles d'accueil» à Alma puis, le 6 décembre, nous partirons tous pour Ouagadougou, la capitale du Burkina Faso, pour une autre période de trois mois et demi. Pendant ces sept mois, nous participerons à différents projets de travail bénévole dans ces deux pays d'accueil.

Cet article fait suite à un autre paru le samedi 1^{er} mai 1999, dans *L'Oeil Régional* qui annonçait mon départ le 19 août. Depuis, j'ai

dû m'y préparer: faire mes valises, faire quelques recherches sur le Burkina Faso, sur ma région pour bien savoir la décrire au Burkinabés et, bien entendu, amasser une certaine somme pour l'organisme Jeunesse Canada Monde.

Je veux remercier tous les gens qui m'ont aidé dans cette tâche, dont plusieurs personnes et organismes de la région: la direction, l'association étudiante et le syndicat des professeurs du cégep Édouard-Montpetit, M. Jean-Paul Caron, Mme Johanne Giroux, Dr Michel Di Battista, CGI inc., M. Robert Benoit, la Clinique dentaire Denis Quesnel, la Clinique médicale McMasterville, Mme Thérèse Pinsonneault, M. Stuart A. Forman, M. Jean Dumont ainsi que M. le député Jean-Pierre Charbonneau.

C'est grâce à vous qu'il m'est maintenant possible de participer à ce programme qui va beaucoup m'apprendre. Je signale que le programme est accessible à tous les Canadiens qui ont entre 17 et 20 ans. Pour plus d'information, vous pouvez consulter le site Internet <http://cwj-jcm.org> ou communiquer avec le

Un grand merci!

Nous, les élèves de la classe 601 de l'école Jolivent, tenons à vous remercier de votre immense générosité en ce qui concerne notre projet de cueillette de timbres. Votre soutien, suite à l'annonce parue dans *L'Oeil Régional* l'automne dernier, nous a grandement aidé à améliorer la qualité de vie de ces gens qui vivent dans la misère et la pauvreté. Nous ne vous remercierons jamais assez en leur nom.

Malheureusement, la lutte n'est pas terminée. Il reste encore beaucoup de gens sans abri, sans médicament, sans eau et sans nourriture. Nous accueillons encore vos timbres avec grand plaisir. Vous pouvez donc continuer à nous envoyer des timbres usagés, non seulement cette année mais également pour l'année à venir.

Les élèves de la classe 601
École Jolivent
Beloeil



393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6 • Téléphone: 467-1821 Télécopieur: 467-3087

Fondé en 1970
Tirage certifié: 27 100 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Ottburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, et Saint-Charles, Sainte-Madeleine, et Saint-Denis.



Éditeur/directeur général: Guy Gilbert
Directeur général adjoint: Guy Gilbert Jr.
Directeur des ventes: Mireille Haché
Adjointe au directeur général: Dominic Hardy
Rédaction: Bernard Blanchard, Martin Archambault, Line Néron (rédactrice)
Secrétariat: Judith Loiseleur, Natalie Marcoux, Nicole Roussy

Conseillers en publicité: Diane Gauthier, Danielle Cyr, Jean Brûlotte, Sonia Dupré, Guy Gilbert Jr.
Projets spéciaux: directeur: Gilbert Desrosiers, représentante: Sylvie Roussy
Cahier thématique: Claudine Harvey

Caricature: Yvon Roy
Photographe: L'Oeil Régional, Prac Photo

Infographie: PEO inc. Communication visuelle
Directeur: Christian Bourgeois
Distributeur: MPM Rive-Sud, 3400, boul. Losch, local 46, Saint-Hubert
Imprimerie: Imprimerie Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le vendredi, 17 heures de la semaine précédente. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable. Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés. L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. La priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux. Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Possible liaison par autobus en septembre avec le train de banlieue



Dominic Hardy

■ MONT-SAINT-HILAIRE - Tandis que certains usagers du train de banlieue aimeraient bien se rendre en autobus jusqu'à l'aire d'embarquement de McMasterville, le Conseil intermunicipal de transport (CIT) de la Vallée-du-Richelieu envisage d'offrir un tel service pour la rentrée d'automne.



Des usagers du train de banlieue aimeraient bien pouvoir se rendre en autobus au point d'embarquement de McMasterville. (Photo PRAC)

Les personnes qui veulent utiliser le train de banlieue doivent actuellement se rendre en auto ou à pied au point de départ de McMasterville, faute de transport en commun jusqu'à cet endroit. Mais plusieurs aimeraient pouvoir s'y rendre en autobus.

C'est entre autres le cas de Louis Delagrave, un résident de Mont-Saint-Hilaire, qui utilisait son auto pour aller travailler dans l'île. «Je trouve un petit peu étonnant qu'il n'y ait pas d'autobus, commente M. Delagrave. Il faut vraiment une auto pour y aller. C'est un peu ridicule. Je suis bien content qu'il y ait un train, mais le jour où on n'aura qu'une seule auto j'aimerais bien pouvoir me rendre à la gare en autobus.»

Un voeu qui pourrait être exaucé bientôt, selon le secrétaire-trésorier du transport en commun, Pierre Bélanger. «C'est quelque chose qu'on envisage d'ici septembre», répond-il.

L'hypothèse retenue consiste à détourner une partie du circuit 300 conduisant au centre-ville

de Montréal. Les autobus situés dans la plage horaire du départ du train de banlieue se rendraient à l'aire d'embarquement de McMasterville plutôt que de gagner leur point d'arrivée habituel.

Les autobus du circuit 300 qui circulent en dehors de l'horaire du train continueraient d'amener leurs passagers jusqu'à la gare centrale. Il s'agirait donc d'une mesure transitoire répondant à la mise en oeuvre partielle du train, en attendant la création du service complet à l'automne 2001 avec cinq départs et autant de retours.

«Là c'est du rabattement qu'on va faire. On va viser à ce que les gens prennent l'autobus dans leur quartier», explique M. Bélanger. Une mesure qui aura aussi des effets sur le transport en commun à l'intérieur de l'agglomération des quatre villes.

Un service complet de train signifiera en effet l'abolition du circuit 300. «Il y aura un parc d'autobus pouvant être utilisé à d'autres fins», précise M. Bélanger. Est-ce à dire que le transport en commun à l'intérieur de l'agglomération sera meilleur? «Je préférerais dire modifié. Mais si

vous voulez employer le terme amélioré je n'ai pas de problème avec ça», répond l'agent du CIT.

L'Agence métropolitaine de transport responsable des trains de banlieue a d'ailleurs pour objectif que les automobilistes constituent la majorité des usagers du train. Une étude évalue entre 8000 et 12 000 passagers le marché potentiel d'un service complet. «Les objectifs de performance prévus sont ceux actuellement observés sur la ligne de train Montréal/Blainville» dont 70 % des passagers sont d'anciens automobilistes.



Entre 8000 et 12 000 personnes utiliseraient le train quand le service complet sera disponible à l'automne 2001, dont 70 % d'automobilistes; ce qui fera toujours cela de moins sur des ponts de plus en plus engorgés. (Photo PRAC)

Droit de parole

On fête la Saint-Jean-Baptiste

La Fête nationale est toujours populaire. À quelques jours de la Saint-Jean-Baptiste, on est prêt à festoyer mais surtout à regarder le feu d'artifice. C'est ce qui ressort de la question: Fêtez-vous la Fête nationale?(Propos recueillis par Martin Archambault; Photos PRAC)



«Oui, je vais fêter. Nous irons souper dans le Vieux-Beloeil, puis nous nous rendrons voir le feu d'artifice. C'est ce que nous faisons depuis quelques années.»

JEANNINE RODRIGUE



«Non, je ne soulignerai pas la Fête nationale. Malheureusement, je travaille. Je n'aurai pas le temps d'aller dans le Vieux-Beloeil. Je serai à l'extérieur de la ville.»

RENÉ PLANTE



«Assurément, c'est la fête à mon chum en plus, alors je ne peux pas passer à côté! Nous comptons aller à la terrasse du restaurant le Jozéphill dans le Vieux-Beloeil.»

MANON GIASSON



«Oui, je vais fêter la Saint-Jean-Baptiste. Je n'irai pas à Beloeil. Je compte plutôt me rendre à Montréal. Il y a plus de monde.»

JESSICA SIMARD



«Je serai de la fête. Je vais me rendre dans le Vieux-Beloeil pour voir le feu d'artifice.»

MANON KIROUAC



«Maintenant que les enfants sont un peu plus vieux, nous irons à Montréal pour assister au défilé, chose que nous avions délaissée à la suite de la naissance des petits.»

JOSEE THIBAUT

Pour une bonne police, inutile d'appeler le 911.

Chez Ultima, on a le contact facile. Normal, nos courtiers sont connus dans leur communauté depuis longtemps et sont partout reconnus pour bien connaître leurs clients. Leur ligne de pensée? Traiter votre dossier sans vous traiter comme un numéro, en prenant soin d'analyser votre situation. Comme ils bénéficient de la force du plus important réseau de courtiers au Québec et qu'ils négocient jour après jour avec plus d'un assureur, les courtiers Ultima sont en mesure de vous obtenir la meilleure police au meilleur prix. C'est rassurant de se savoir assuré par un courtier qui sait réellement répondre à vos besoins.

ULTIMA

On assure. On rassure.

CHAPDELAINE ASSURANCES INC.

220, rue Brébeuf, Belœil

2960, boul. Laframboise, St-Hyacinthe

(450) 464-2112

(450) 774-4695

LES RÉSIDENCES SOLEIL

RÉSIDENCES DE PRESTIGE POUR PERSONNES RETRAITÉES

Court séjour,
période d'essai
ou convalescence
à partir de
50\$/jour
incluant 3 repas
et collations



Manoir Boucherville
549, rue De Verrazano (450) 449-1516



Manoir Sorel
71, rue George (450) 742-3303



Manoir Sherbrooke
1150, rue Quatre-Saisons (819) 822-1038



Manoir St-Laurent
115, boulevard Deguire (514) 332-3434



Manoir Mont St-Hilaire
550, boulevard Laurier (450) 467-8209

Pour répondre à vos
besoins d'aujourd'hui
et ceux de demain!



Manoir Granby
235, rue Denison Est (450) 378-4400

La plus grande résidence de prestige
en construction Granby, bientôt 1 322
appartements avec tous les services

**Confort • Qualité
Sécurité • Loisirs
Ambiance chaleureuse
Votre chez-vous...**

**Visite tous les jours
de 9 h à 18 h ou sur rendez-vous**

Si vous êtes seul et n'avez pas de moyen de transport,
nous irons vous chercher sur rendez-vous.

Vous cherchez la sécurité?

**Venez découvrir vous aussi la vraie vie... Une vie familiale active et animée à votre goût.
Une vie de rêve... à votre portée.**



- Sécurité 24 heures
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Infirmière, infirmière-auxiliaire ou préposée 24 hrs
- Systèmes de caméras
- Entretien ménager
- Jeu de billard

- Service médical et visite de médecin
- Stationnements intérieurs et extérieurs
- Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goûts des résidents en collaboration avec la direction
- Appartements 1 1/2 à 4 1/2

- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- Excellente nourriture, à volonté, préparée sous la surveillance de chef diplômé en collaboration avec des diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus

- Salle de télévision
- Système d'alarme urgence et alarme incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Sauna, SPA
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...



Les Résidences Soleil font aussi parti de l'Association des Résidences pour les Retraités du Québec (ARRQ).



L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL



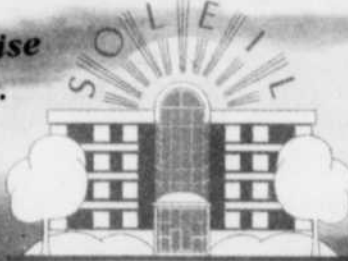
Si vous n'êtes pas satisfaits durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.



Excellente nourriture, activités, loisirs, chaleur humaine, confort et sécurité... voilà nos priorités

Gagnant du prix Bâtisseur Gérologisme '96

Une entreprise familiale...



LES RÉSIDENCES GROUPE SAVOIE

1994 Gagnant du prix Excellence Gala du Mrite économique

1996 Gagnant du prix Entreprise de services Gala du Mrite économique



Les propriétaires, Groupe Savoie

Numéro sans frais : 1 800 363-0663

AVANT DE signer un Bail...

Nombre d'entre nous hésitent quand vient le temps de choisir une résidence. Et souvent ce n'est pas de gaieté de cœur, parce que nous avons encore en tête que lorsque l'on emménage en résidence c'est parce qu'on n'est plus « autonome »...

S'il est vrai que pour certains la décision se prend lorsque l'on se sent un peu moins « alerte », il n'en reste pas moins que pour la grosse majorité, la décision se prend pour des raisons autres, soit parce qu'on veut se rapprocher des enfants, parce que ne veut plus être obligé de préparer ses repas ou encore seulement quand ça nous le dit ! On emménage aussi en résidence parce que l'on recherche la sécurité...

Vivre en résidence ça veut aussi dire que la solitude c'est fini. C'est vivre dans un environnement adapté à nos besoins avec des gens qui ont à cœur notre bien-être. Être fier de notre chez-soi c'est important et dans Les Résidences Soleil tout est mis en place pour que vous puissiez en être fier.

Vous voulez être libre mais en sécurité, vous voulez être entouré de gens plaisants mais conserver votre intimité, vous voulez avoir une vie dynamique mais à votre rythme, ce que vous cherchez, vous le trouverez dans Les Résidences Soleil, des résidences qui répondent à vos besoins d'aujourd'hui, mais aussi à ceux de demain...

Assurez-vous avant de prendre une décision d'avoir l'Assurance des Résidences Soleil : « Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail ». Voilà ce qu'il vous faut pour prendre la bonne décision en toute tranquillité. Venez nous visiter nous vous informerons sur tous les services qui sont offerts dans nos « grandes familles ».

Appelez dès aujourd'hui, joignez-vous à la plus belle et la plus grande famille...

Internet : <http://www.residencessoleil.ca> • E-mail : nattaly@total.net

La quinzaine de bénévoles D'une rive à l'aube veut accompagner les mourants

David Penven

HEBDOS MONTÉRÉGIENS

■ SAINT-BASILE-LE-GRAND - On dit bien souvent que la mort constitue l'ultime étape à franchir dans notre vie. Une étape difficile à traverser, d'autant plus si c'est en raison de la maladie. Depuis la mi-janvier, la quinzaine de bénévoles «D'une rive à l'aube» se proposent d'accompagner les malades de la Montérégie ayant reçu un diagnostic sévère.

«On veut offrir ce service, parce qu'il y a de plus en plus de solitude et de détresse chez les gens», explique Pierre Poulin, un résident de Saint-Basile qui a fondé, en collaboration avec la directrice du Centre d'action bénévole de Saint-Basile, Les p'tits bonheurs, Gaby Bouvrette, ce service dont les premières démarches remontent à août 1998.

Ce n'est pas la première fois que M. Poulin «chemine» avec les personnes en phase terminale. De 1994 à 1998, il a travaillé auprès du mouvement Albatros, un organisme sans but lucratif, fondé à l'origine par les Ursulines, et qui avait pour mission d'accompagner les personnes dans leurs derniers moments.

«Ce que nous avons à offrir aux personnes malades et aussi à leur famille, c'est nos deux oreilles et notre cœur. Nous ne sommes pas là pour faire de la thérapie, mais tout simplement écouter», poursuit Pierre Poulin.

L'accompagnement par l'écoute permet de donner à la personne malade une qualité de vie jusqu'au bout de celle-ci, quels que soient l'âge, l'ethnie, la religion ou le statut social. Pour chaque demande de service sans frais, les besoins sont évalués par l'équipe responsable auprès de la famille et du patient. Un bénévole, qui a suivi une formation au préalable, rencontre la personne dont il s'occupe en moyenne quatre heures par semaine.

«Cela peut être plus. Tout dépend de la relation qui s'établit. Selon les demandes de la personne diagnostiquée. Les rencontres peuvent aussi bien avoir lieu dans la maison de cette dernière, au centre d'accueil, dans les hôpitaux ou autres établissements spécialisés. Nous les accompagnons là où elles sont.»

D'une rive à l'aube est un service unique en Montérégie. Ne pas confondre avec le service qu'offre le Centre d'action bénévole de Saint-Basile



Pierre Poulin.

qui propose des soins palliatifs à domicile pour les personnes en phase terminale.

Lorsque l'on demande à Pierre Poulin si accompagner des personnes se sachant condamnées peut représenter une façon personnelle d'apprivoiser la mort, celui-ci reste un instant songeur.

«Cela t'apporte des raisons pour donner davantage. Ça nous stimule à apprécier la vie. On meurt comme on a vécu. Quelqu'un qui a eu une belle vie aura une belle mort.»

Et pour rajouter à la réflexion ajoutons «qu'accompagner c'est prendre la personne telle qu'elle est, là où elle est et la soutenir dans son cheminement; ce n'est ni la précéder, ni lui pousser dans le dos. C'est oublier ses préjugés. L'écoute s'établit par la parole, le silence, le regard, le toucher. (...) La peur de mourir fait partie de chacun de nous. Chaque personne est unique, avec ses forces et ses faiblesses. Chaque accompagnement permet à l'accompagnateur de croître et même d'apprivoiser doucement sa propre mort», peut-on lire dans le document de présentation *D'une rive à l'aube*.

Les personnes qui voudraient obtenir des renseignements additionnels sur ce service, doivent communiquer avec le Centre d'action bénévole de Saint-Basile, Les p'tits bonheurs, en composant le 441-0807.

BASTIEN • MORAND • BLANCHETTE A V O C A T S



Me Benoît Therrien
Pratique générale

Me Robert Bastien

• Droit commercial • Droit des affaires

Me André Blanchette

• Droit pénal • Droit criminel • Demande de pardon

Me Évelyn Morand

• Droit civil • Responsabilité • assurances
• Droit de la famille

Me Rachel Prévost

• Droit de la famille • Droit civil • Médiation

Me Solange Létourneau

• Droit de la famille • Médiation

432495-06-17-A

PREMIÈRE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE GRATUITE • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

201, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-5849
URGENCE & DROIT CRIMINEL 24h (514) 949-5849



CHIRURGIEN-DENTISTE

- Service de dentisterie générale
- Orthodontie
- Troubles d'articulation (ATM)

Possibilité
d'ententes
financières



Dr Jacques Philibert



Votre mâchoire CRAQUE?
Vous entendez des BOURDONNEMENTS
ou des SILLEMENTS...
et vous vous sentez ÉTOURDI?

Faites examiner votre mâchoire;
souvent il ne s'agit
que d'une malocclusion

432640-17-10

377 boul. Laurier, Beloeil. Tel. (450) 467-8175 (face à l'église Maria Goretti)

Centre Horticole

Auclair inc.

800, boul. l'Heureux, Beloeil (450) 464-6815

**VENEZ PROFITER
DE NOS PROMOTIONS
Spéciales**

Sambucus
canadensis "Aurea"

Salix integra
"Hakuro Nishiki"

4.95\$^{ch}
+ taxes
(en pot de 1 gallon)

Spiraea bumalda
"Flaming Mound"

Spiraea japonica
"Little princess"

433352-17-6GR

* Venez voir notre vaste collection de rosiers

Sur présentation de ce coupon

obtenez

15% DE RABAIS
sur tous les rosiers
En vigueur jusqu'au 2 juillet 2000





FONDATION ÉCOLE POLYVALENTE BELOEIL

TOURNOI DE GOLF

En collaboration avec:



Le comité organisateur: de gauche à droite, Alain Borduas, Denis Dragon, Martine Alain, Yves Smith et Serge Sangollo.

Le 20 mai dernier, au club de golf «La Madeleine» à eu lieu le 4e tournoi de golf de la Fondation Polybel. Plus de 200 participants ont fait de cette journée un vif succès. Le comité organisateur tient à remercier tous les participants et tous les commanditaires qui ont contribué, grâce à leur implication, à recueillir la somme de 9000\$ qui sera remise à la fondation Polybel. À l'an prochain.

Le comité organisateur.



Le président du comité organisateur, Serge Sangollo, s'est assuré tout au long de la journée du bon fonctionnement du tournoi.



Quarante-trois quatuors ont pris le départ à ce 4e tournoi. Le comité organisateur tenait à rencontrer tous les participants avant le départ.

Bernard Pepin, président d'honneur du 4e tournoi, lors de son arrivée au club de golf.



Merci à nos généreux collaborateurs

Avantages Services Financiers (Michel Marcoux)
Bicycles Huard
Billard Master's, Défi-Bar
BMC Pièces de Carrosserie
Brasserie La Poudrière
Brasserie Labatt
Café Sélène Inc.
Cage aux Sports
Caisse Populaire Desjardins Beloeil
Caisse Populaire Desjardins Ste-Maria-Goretti
Centre Dentaire du Vieux Beloeil (David Brochu)
Chatel votre nettoyeur
Chocolat Perfection
Chocolaterie du Vieux Beloeil
Christian Hébert Photographe
Club de Golf LA Madeleine
Club Tissus

Cordonnerie La Savate
Crêperie du Vieux Beloeil
Décor St-Hilaire
Elphège Grenier Inc.
Embouteillage Coca-Cola
Énergie Cardio
Excellence Sport Beloeil
Focus Logistics
Garage Luc Guillot & Fils Inc.
Golf Option
Guinness Canada
Hôtel Gouverneur St-Hyacinthe
Invitations Bel Oeil
Iris Mont-St-Hilaire
La Boutique Florale
Le Groupe Trigone Construction Inc.
Lepelco Agence d'Assurances

Les Arpents Verts, Fruits et Légumes
Les Autobus Robert
Les Entreprises Daniel St-Pierre Inc.
Les Piscines Métriques
Librairie Landry
Libre Expression
Lise Roy, Traiteur
Location d'Outils Beloeil Inc.
L'Oeil Régional
Michel Sarrazin Consultant Forestier Inc.
Mike Veilleux Boutique Golf
Molson Coors
Outils Placide Mathieu Inc.
Pizza Pro
Québecon Excavation - Fondation
Restaurant Au Trait d'Union
Restaurant Baggio's

Restaurant Côte à Côte
Restaurant Danvito
Restaurant La Maison des Oliviers
Restaurant La Tavola
Restaurant Le Fin Gascon
Restaurant Le Four
Restaurant Le Jozéphel Inc.
Royal Lepage, M. Ghislain Deraspe
S.A.Q. Beloeil
Sports Experts
ST-Art
Supermarchés Pepin IGA
Trophées Beloeil
Viro Plus
Voyages SKIER International
Voyages SportVac

Bernard Pepin
propriétaire



345, boul. Laurier, Saint-Hilaire • 464-2581
Lundi au vendredi 8h à 22h • Samedi et dimanche 8h à 21h

939, rue Guertin, Beloeil • 467-3341
8h à 21h / 7 jours

825, boul. L'Heureux, Beloeil • 464-4219
8h à 21h / 7 jours

Cybermarché IGA www.iga.net/qc



Marise Brodeur
835, boul. L'Heureux, BELOEIL 336-5300
(Même emplacement que Supermarché Serge Pepin)

433284-17-60V



C'est à l'intérieur de cet amphithéâtre que les acheteurs pourront évaluer la marchandise.
(Photo PRAC)

Les Encans Ritchie se préparent à leur première vente aux enchères à Mont-Saint-Hilaire

Dominic Hardy

■ MONT-SAINT-HILAIRE - La plus importante firme au monde de ventes aux enchères d'équipements industriels, Les Encans Ritchie, annonce l'ouverture officielle de son nouvel emplacement de Mont-Saint-Hilaire avec la tenue d'un premier encan jeudi, 29 juin.

La célébration de l'ouverture officielle aura lieu de concert avec une vente aux enchères de plusieurs millions de dollars. Le nouvel emplacement de la multinationale, dont le siège social est à Vancouver, est situé dans le parc industriel de Mont-Saint-Hilaire où il occupe un emplacement comprenant tout l'espace entre la route 116 et l'autoroute 20.

Lorsque les travaux seront terminés, aux environs de septembre, l'emplacement de Mont-Saint-Hilaire remplacera celui que la firme exploitait à Carignan et qui était devenu trop petit. Il reste encore par exemple à achever l'atelier où les équipements sont revampés avant d'être offerts aux enchérisseurs. Cette tâche est pour le moment encore accomplie à Carignan.

Environ 25 personnes travaillent actuellement à la préparation de l'encan et une centaine sera embauchée la journée même de l'événement.

TECHNOLOGIE

Dotées d'une technologie dernier cri où, par exemple, les acheteurs potentiels peuvent miser électroniquement de partout dans le monde, les installations de Mont-Saint-Hilaire se composent d'une vaste salle d'exposition du matériel, d'un amphithéâtre de vente aux enchères pouvant accommoder jusqu'à 830 personnes assises, des bureaux d'administration et, bien sûr un immense parc de stationnement. L'endroit offre aussi d'autres services à la clientèle comprenant l'accès aux sociétés de financement et aux compagnies de transport, un personnel affecté à la sécurité, des courtiers en douanes, un bureau de change, des interprètes et un traiteur.

«Ce nouveau site confirme notre engagement envers le marché québécois, fait

valoir Sylvain Touchette, vice-président pour le Québec des Encans Ritchie. Nous continuons de prendre de l'expansion en tant que la plus importante firme de vente aux enchères industrielles au monde. Depuis notre arrivée au Québec, Ritchie Bros. n'a cessé de croître et ce nouveau site a pour objet d'étendre notre envergure et de hausser le niveau des services que nous offrons à nos clients.»

AILLEURS

La conception de l'endroit s'inspire d'autres emplacements permanents de la société à l'échelle mondiale. Toronto, Truro (Nouvelle-Écosse), Morris (Illinois, banlieue de Chicago), Brisbane (Australie) et Moerdijk (Pays-Bas, banlieue de Rotterdam) font partie de nouveaux emplacements qui se joignent avec Mont-Saint-Hilaire au réseau des Encans Ritchie. La société est à développer d'autres endroits à Singapour, Dubaï, aux Émirats arabes unis et à Baltimore, dans le nord-est des États-Unis.

La première vente aux enchères offrira du matériel de nombreux consignateurs comme le Groupe CIT, Construction Norascon, Construction et Pavage Portneuf, Hydro-Québec et Bell Canada. «Nous prévoyons la présence de nombreux enchérisseurs venus de partout au pays et de tous les coins de la planète», croit M. Touchette.

Les installations de Mont-Saint-Hilaire seront le théâtre d'environ cinq ventes aux enchères par an. «Les participants à nos récentes ventes de la région de Montréal venaient à la fois de toutes les provinces et territoires du Canada, de 16 états des États-Unis et de trois pays étrangers. La dernière vente a vu l'enregistrement de plus de 2500 enchérisseurs. Nous voulons établir de nouvelles normes lorsqu'il s'agit d'organiser des ventes aux enchères sans réserves offrant tous les services possibles», raconte M. Touchette.

Les Encans Ritchie comptent 70 emplacements répartis sur tous les continents. La société est inscrite à la bourse de New York sous le symbole RBA. Elle maintient un site web dont l'adresse est www.rbauction.com.

Du bitume tout neuf pour la 116 à Sainte-Madeleine

■ SAINTE-MADELEINE - Après la réfection de la 116 entre Sainte-Madeleine et Saint-Hyacinthe, l'an dernier, la circulation risque d'être perturbée de nouveau sur cette artère à la hauteur du village. Le ministère rajeunira la chaussée par des travaux de 495 000 \$ qu'il entreprendra en août.

L'asphalte sera refait, sur 2 kilomètres, entre l'intersection de la 116 et de la 227 en allant vers Saint-Hyacinthe, puis sur un court tronçon vers Mont-Saint-Hilaire. Les travaux dureront environ trois semaines. La circulation sera malgré tout maintenue dans les deux directions.(MA)

L'expérience à votre service

DORÉ TOURIGNY Fiset & ASSOCIÉS



Me François Doré Droit de la famille Droit civil Droit commercial	Me Anne Tourigny Droit de la famille Ententes à l'amiable Médiation	Me Isabelle Fiset Droit civil Droit commercial Droit de la famille	Me Julie Piché Droit civil Responsabilité Protection du consommateur	Me Isabelle Boulianne Droit civil Droit des assurances Droit du travail
--	--	---	---	--

Première consultation
téléphonique gratuite

AVOCATS 446-8474
535, boul. Laurier, bureau 314

* Aide juridique acceptée
Rendez-vous soir et samedi



CLINIQUE DENTAIRE BRIZARD MEUNIER



Pour toute la famille
jour • soir • samedi
urgences acceptées

- Prévention • Restauration esthétique
- Blanchiment • Prothèses fixes et amovibles
- Soins de gencives • Traitement de canal
- Chirurgie

365, boul. Laurier, bureau 100, Mont-Saint-Hilaire
(voisin des Arpents verts)

446-4141



2 BARS ALTERNATIFS
Un seul endroit!



VENEZ FÊTER LA SAINT-JEAN AVEC NOUS!

LES 23-24 JUIN

en compagnie de
Styves Lemay
chansonnier

On vous attend sur
notre terrasse

À NE PAS MANQUER

DROPO

(Rapcore alternatif)

SAMEDI 17 JUIN

940 - 944, Laurier, Vieux-Beloeil

464-0752

Nouveaux spéciaux • Loterie vidéo
DJ du merc. au sam.

464-7867



**Décor de
la Montagne**

- Service à domicile
- Tissus, papiers peints
moulures, stores
- Habillage de
fenêtres

Nathalie Halde
Décoratrice

(450) 464-9800

539, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire
(local Beloeil)





Mont-Saint-Hilaire

VOUS INFORME

Feu d'artifice de la Saint-Jean-Baptiste

Le feu d'artifice de la Saint-Jean-Baptiste aura lieu le 23 juin à 22h en face des deux églises. Le chemin des Patriotes Nord sera donc fermé entre la rue Messier et la rue Désautels à partir de 20h30. Les automobilistes sont invités à stationner leur voiture au Centre communautaire et à se rendre à pied sur le site.



Fermeture des bureaux municipaux

Veuillez prendre note que les services municipaux seront fermés le lundi 26 juin pour la Saint-Jean-Baptiste ainsi que le 3 juillet pour la fête du Canada. En cas d'urgence, composez le 467-3371.

Collecte sélective

La collecte des matières recyclables se fait de porte à porte, le mardi, en même temps que la collecte des ordures ménagères. Les matières récupérées sont : le papier, carton, plastique, verre, métal ainsi que les pellicules de plastiques. Pour obtenir un bac ou autres renseignements concernant la collecte sélective, communiquez avec le Service urbanisme et environnement. Le premier bac est gratuit pour un nouveau résident; un deuxième bac ou un remplacement coûte 5 \$ plus taxes. Seuls les bacs de couleur bleue sont acceptés.



Rappel : ramassage des branches

Le ramassage des branches est disponible gratuitement jusqu'au 23 juin et du 5 septembre au 20 octobre. Du 27 juin au 1^{er} septembre, ce service sera disponible sur appel seulement au coût de 100 \$ / heure (minimum 25 \$) pour le temps réel plus le déplacement.

Conteneur à déchets

Pendant l'été le conteneur à déchets reste accessible les vendredis après-midi de 13 h à 14 h 50 et les samedis et dimanches de 13 h à 16 h 20.

Utilisation de l'eau potable

Bien que le printemps ait été plutôt "humide" jusqu'à ce jour, la Ville vous rappelle que pour éviter le gaspillage et les pénuries d'eau, l'arrosage des pelouses et jardins est permis seulement entre 20 h et 22 h, du 1^{er} mai au 30 septembre et selon les modalités suivantes:

- Pour les maisons et les bâtiments dont les numéros civiques sont pairs, les mardis et samedis.
- Pour les maisons et les bâtiments dont les numéros civiques sont impairs, les mercredis et dimanches.

Par contre, un permis d'arrosage peut être demandé, au coût de 10 \$, pour un nouveau gazon ou une nouvelle tourbe ou haie et ce, pour une période de 15 jours. Ces restrictions ne s'appliquent pas aux commerces de lavage d'automobiles ni aux exploitations agricoles. Depuis le 1^{er} juin, l'obtention d'un permis est requis pour procéder au remplissage de toute piscine. Enfin, il est interdit en tout temps de laisser ruisseler de l'eau dans la rue ou sur les propriétés avoisinantes. La stabilisation du niveau de l'eau devrait se faire entre 23 h et 6 h du matin.



Bibliothèque Armand-Cardinal : Horaire d'été

Du samedi 24 juin au dimanche 3 septembre, la bibliothèque sera ouverte les mardis, jeudis et vendredis de 14 h à 20 h 30 et sera fermée les samedis et les dimanches. Une nouveauté pour les jeunes usagers de la bibliothèque âgés de 7 à 12 ans : un club de lecture! Pour un été d'évasion, venez voir le "Club de lecture d'été 2000".

Camp de jour

L'équipe du Service du loisir, du développement communautaire et des communications est toujours heureuse d'offrir aux jeunes de 6 à 12 ans, un programme de camp de jour et un service de garde des plus dynamiques. La saison 2000 sera toutefois très différente de celles des dernières années. Comme le thème le dit : "LE CAMP S'ÉCLATE" et ce, autant au sens figuré que réel. En effet, à cause de travaux de rénovation importants à l'école secondaire Ozias-Leduc, le campus principal du camp qui s'y logeait depuis de nombreuses années, doit être relocalisé; aucun endroit assez grand ne pouvant l'accueillir, le camp sera divisé en trois sites, selon les trois groupes d'âge habituels, 6-7 ans, 8-9 ans et 10-12 ans. Vous trouverez plus de détails dans le feuillet qui a déjà été distribué dans chacune des écoles primaires. Le camp de jour se déroulera du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h, du 3 juillet au 18 août. Un service de transport par autobus est également offert. En plus, un service de garde permet aux jeunes d'être accueillis de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h.

Maison de la famille

La Maison de la famille de la Vallée du Richelieu sera fermée pour la période estivale, du 22 juin au 18 août. Les parents d'enfants de 0 à 17 ans qui auraient besoin d'aide, peuvent communiquer avec Parentraide Montréal au 514-288-5555.

Rédaction conseil : Dominique Laliberté Prochaine parution : 1^{er} juillet 2000
 Information@ville.mont-saint-hilaire.qc.ca
 http://www.ville.mont-saint-hilaire.qc.ca/
 Messageries vocales accessibles après les heures de bureaux
 Loisir 467-6982
 Travaux publics 467-1987



VILLE DE
Beloeil

MUNICI- parle



sur la récupération...

La récupération à Beloeil en pleine croissance!

	1998	1999	2000
Janvier	45 010	74 120	58 400
Février	75 510	66 420	80 000
Mars	68 700	86 940	70 150
Avril	97 360	76 520	84 740
Mai	86 850	80 000	105 940
TOTAL	373 430	384 000	399 230
ÉCART		2,83%	3,97%

Tableau comparatif
en tonnes métriques
de volume récupéré
à Beloeil

Vous pensez à une vente de garage!

Un maximum de deux jours par année par logement est autorisé pour ces ventes. Au préalable, il faut obtenir un permis, au coût de 10\$, auprès du service de la Planification et développement du territoire. Toutes pancartes annonçant l'événement doivent être situées sur le terrain visé par la demande.

Les avis dans les journaux sont acceptés. Une vente de garage consiste à se départir d'objets en surplus mais ne doit pas comporter de matériel neuf.

Des heures et des heures... de lecture estivale

Horaire d'été à la bibliothèque

Du 26 juin au 3 septembre

Lundi 12 h à 16 h

Mardi, Mercredi 10 h à 18 h

Jeudi, Vendredi 10 h à 21 h

Samedi 10 h à 16 h

Profitez du prêt vacances de 6 livres pour 6 semaines à compter du 26 juin.



Le fauchage des terrains vacants

Dans le but d'assurer un cadre de vie de qualité à la population et de contrôler l'herbe à poux, la ville de Beloeil rappelle aux propriétaires de terrains vacants et autres propriétaires qu'ils ont l'obligation d'entretenir leur terrain régulièrement, de les tondre et de faucher les mauvaises herbes.

Pour des fins de contrôle de l'herbe à poux, l'entretien des terrains doit avoir été effectué particulièrement à la fin des mois de juillet et d'août.

Une première vérification des terrains vacants a été effectuée et un contrôle régulier de ces derniers sera exercé par les inspecteurs municipaux tout au long de l'été. Les propriétaires qui auront omis d'entretenir leur terrain se verront facturé pour les travaux d'entretien effectués par la ville de Beloeil.

Règles de sécurité à respecter...

La saison estivale voit apparaître les adeptes du vélo sur les routes et les sentiers polyvalents. En tant qu'usagers du réseau routier, les cyclistes sont soumis aux mêmes règles de la circulation que les véhicules motorisés.

Voici quelques règles de base afin de faciliter la cohabitation entre automobilistes et cyclistes:

- ◆ Le conducteur d'une bicyclette doit se conformer à toute signalisation;
- ◆ Le conducteur d'une bicyclette doit signaler son intention d'une façon continue et sur une distance suffisante pour ne pas mettre en péril la sécurité des autres usagers du chemin public;
- ◆ Le conducteur d'une bicyclette doit circuler à l'extrême droite de la chaussée et dans le même sens que la circulation, sauf si cet espace est obstrué ou s'il s'apprête à effectuer un virage à gauche;
- ◆ Lorsque le chemin public comporte une voie cyclable, le conducteur d'une bicyclette doit l'emprunter;
- ◆ Les conducteurs de bicyclettes qui circulent en groupe de deux ou plus doivent le faire à la file. En aucun cas, la file ne peut comporter plus de 15 cyclistes;
- ◆ Le conducteur d'une bicyclette ne peut transporter aucun passager à moins que celle-ci ne soit munie d'un siège fixe prévu à cette fin.

Lorsqu'aucun trottoir ne borde une chaussée, un piéton doit circuler sur le bord de la chaussée et dans le sens contraire de la circulation des véhicules, en s'assurant qu'il peut le faire sans danger.

Le Code de la sécurité routière interdit aussi de faire l'usage sur la chaussée de patins, de skis, d'une planche à roulettes ou d'un véhicule-jouet. Toute personne ne respectant pas cette interdiction est passible de recevoir un constat d'infraction.

En terminant, sachiez-vous que les blessures à la tête sont responsables d'environ 80% des décès chez les cyclistes? Le casque protecteur peut donc vous éviter des blessures sévères. Portez-le chaque fois que vous roulez à bicyclette, même sur une courte distance.

Taxes municipales

Rappel: Le 3^e versement des taxes foncières est exigible mardi le 11 juillet 2000.

Les hêtres de la montagne menacés par un insecte venu d'Europe

Dominic Hardy

■ MONT-SAINT-HILAIRE - Tandis que la maladie de l'orme n'est toujours pas éradiquée, un nouvel insecte venu d'outre-Atlantique menace maintenant les hêtres du mont Saint-Hilaire et d'une grande partie du Québec.

«Le monde des végétaux est celui de la mort et des meurtres silencieux», lance à brûle-pourpoint Simon-Xavier Lefebvre, finissant en biologie à l'université McGill, propriétaire de la montagne. Et le *crypto-coccus fagisuga* semble une très bonne illustration des propos du jeune chercheur.

Il s'agit d'un insecte qui s'introduit dans la lenticelle du hêtre. La lenticelle est une mince fente, une sorte de pore par lequel l'arbre respire. En colonisant le hêtre, l'insecte en question ouvre des plaies par lesquelles un autre prédateur, un champignon indigène, va infecter le hêtre.

Le *crypto-coccus fagisuga* a abordé la côte de la Nouvelle-Écosse en 1915 après un voyage à bord d'un cargo en provenance de l'Europe. «C'est un insecte qui ne vole pas. Il se déplace par le vent et la pluie. Il s'est d'abord propagé en Nouvelle-Angleterre puis jusqu'en Virginie. Il est remonté ensuite jusqu'au mont Saint-Hilaire», raconte Simon-Xavier Lefebvre, dont l'étude sur le sujet se déroule sous la supervision de son professeur, Martin Lechowicz.

Une première étude du professeur Lechowicz fait remonter l'arrivée de l'insecte à 1985 au mont Saint-Hilaire. On le retrouve



La plaie au milieu du tronc de ce hêtre de la montagne est causée par l'infection provoquée par le *crypto-coccus fagisuga*, un insecte arrivé sur un cargo en provenance de l'Europe. La poudre blanche qu'on y aperçoit est nommée *sugar shit* en anglais parce qu'il s'agit des excréments du parasite qui se nourrit de la sève de l'arbre mais en rejette le sucre pour ne garder que les protéines. (Photo PRAC)

maintenant en Gaspésie, en Montérégie, à Montréal et dans l'est de l'Ontario. La bestiole a même traversé le fleuve et enfoncé un coin dans Charlevoix.

Une première étude visant à



Simon-Xavier Lefebvre, chercheur à l'université McGill. (Photo PRAC)

recenser les arbres atteints au mont Saint-Hilaire a été entreprise en 1989. La recherche de cette année a pour but de connaître les progrès de l'envahisseur. «On veut savoir s'il y a une progression régulière ou une stagnation de la maladie.» Ces

données sont importantes pour la montagne puisque le hêtre et l'érable sont les espèces dominantes de cette réserve de la biosphère.

Deux indices permettent de reconnaître les hêtres qui abritent leurs hôtes indésirables. Un amalgame ressemblant à du sucre en poudre est collé à l'arbre. Une ressemblance qui n'a rien d'un hasard puisqu'il s'agit d'un type de sucre.

«En se nourrissant des protéines du hêtre, l'insecte absorbe le sucre contenu dans la sève, explique M. Lefebvre. Mais le sucre ne lui sert à rien et il l'excrète. En anglais on appelle d'ailleurs ça *sugar shit*.»

Mais heureusement si tous peuvent en être atteints, tous n'en meurent pas. «Certains ont la capacité de produire une excroissance à l'endroit infecté pour repousser l'insecte du tronc. On entreprend aussi un volet de recherche génétique où on espère établir comment un arbre peut résister mieux qu'un autre.»

Les hêtres européens ont d'ailleurs pu bénéficier de quelques millions d'années d'évolution pour trouver une défense efficace contre ce parasite. Le pic-bois est aussi un prédateur du *crypto-coccus fagisuga* mais il n'y en aura jamais assez pour protéger le hêtre d'Amérique.

La recherche entreprise au mont Saint-Hilaire permettra peut-être de découvrir un ennemi naturel de l'envahisseur. Mais il n'existe actuellement aucun moyen pour en empêcher la progression, ni pour soigner les arbres. Et M. Lefebvre ne voit pas le jour où des hêtres génétiquement modifiés pourraient peupler les forêts du continent américain au grand plaisir des écologistes...

Le dossier Fibrobec avance

Bernard Blanchard

■ BELOEIL - Plus d'un an après avoir été porté à l'attention des autorités de Beloeil et des instances gouvernementales par des citoyens inquiets, le dossier de la qualité de l'air dans le secteur de la rue Choquette et de l'usine Fibrobec à Beloeil pourrait connaître sa conclusion à la fin de l'été.

C'est le point de vue émis cette semaine par Jacques Saint-Onge, du bureau du député Jean-Pierre Charbonneau, à la suite

d'une réunion tenue jeudi soir dernier avec des représentants du ministère de l'Environnement, de la Direction de la santé publique, de la compagnie Fibrobec et quelques citoyens.

«Il a été établi en un premier temps que les problèmes de poussière observés chez M. Boucher et Mme Dufresne et dont il a été beaucoup question ces derniers mois n'avaient aucune relation avec l'usine Fibrobec.»

Selon M. Saint-Onge, cela ne veut pas dire que ces problèmes de poussière ne sont pas pris au sérieux puisque la Direction de la santé publique s'est engagée à faire un suivi auprès de la famille, notamment avec une hygiéniste et une infirmière, qui doit établir le profil de santé des membres de la famille.

ÉTUDE EN COURS

Au sujet des problèmes d'odeurs émanant de l'usine, le ministère de

l'Environnement a expliqué que l'étude de modélisation, qui doit permettre de préciser la nature et les conséquences des émissions, concernant notamment le styrène, était en cours.

«Fait intéressant, mentionne M. Saint-Onge, par souci de transparence, la direction de Fibrobec s'est engagée à ne pas consulter les résultats de l'étude avant le ministère et ceci, même si c'est elle qui paie la note. La compagnie veut aller au fond des choses pour ne pas être prise tous les trois ou quatre ans avec toutes sortes de problèmes.»

«D'ailleurs, la direction de l'entreprise s'est également engagée à ajuster ses cheminées si l'étude en cours indique que cela peut éviter tout inconvénient aux citoyens du secteur», précise M. Saint-Onge.

Selon ce dernier, la prochaine rencontre avec les citoyens, qui pourrait fort bien être la dernière, devrait se tenir au début ou à la mi-septembre. «Le ministère de l'Environnement devrait alors faire connaître les résultats de l'étude en cours. Et l'entreprise concernée devrait normalement être en mesure d'annoncer le plan d'action qui pourrait être mis de l'avant pour que les odeurs désagréables ne se mêlent pas à la soupe des citoyens.»

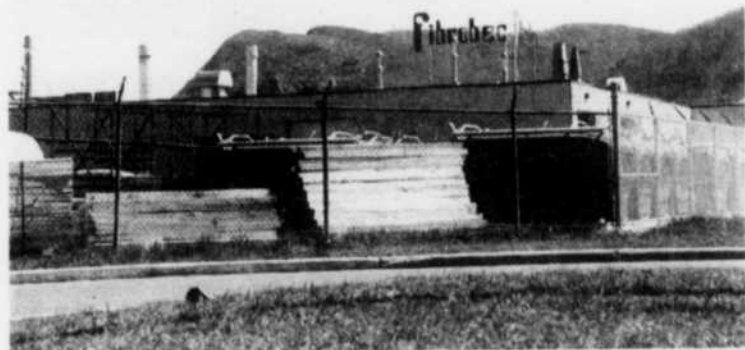
UN MAIRE PLUS OPTIMISTE

Le maire Julien Bussière se montre également plus optimiste qu'il l'était il y a quelques semaines encore. «Cette réunion s'est très bien déroulée et les citoyens semblaient satisfaits des informations qu'ils ont reçues. Je dois avouer que les choses semblent maintenant vouloir avancer plus rapidement.»

Il y a un mois, en pleine assemblée publique du conseil municipal, M. Bussière s'était payé une sortie virulente contre le ministère de l'Environnement, qui se traînait les pieds dans ce dossier, disait-il.

«Ça ne va pas vite, c'est incroyable. Le ministère de l'Environnement malmène régulièrement les municipalités et les entreprises. Mais quand on lui demande de l'aide, on a de la misère à l'obtenir.»

Depuis plusieurs mois, des citoyens de la rue Choquette et des environs se plaignent de problèmes d'odeurs et de poussière qu'ils attribuent à la présence dans le voisinage de l'usine Fibrobec, rue Saint-Georges. Les premières études démontrent que cette entreprise respecte, 99,5 pour cent du temps, les normes du ministère de l'Environnement concernant les émissions de styrène, qui seraient responsables des odeurs dont se plaignent les citoyens.

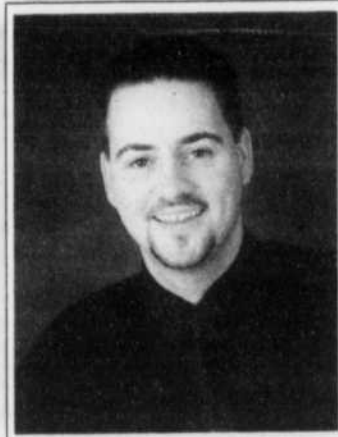


Identifiée par les résidents comme la source probable de leurs problèmes, l'usine Fibrobec participe à la démarche du ministère de l'Environnement et de la Ville de Beloeil. (Photo d'archives)



CENTRE DENTAIRE
du Vieux-Beloeil
101, rue St-Jean-Baptiste
(450) 467-4237

*Souriez
c'est bientôt la
St-Jean-Baptiste
Bonnes réjouissances!*



Consultez
David Brochu D.D.
DENTUROLOGISTE

- Prothèses:
 - équilibrée ■ semi-équilibrée
- Prothèses sur implants
- Réparation
- Protecteur buccal
- Appareils anti-ronflement



Centre
d'Implantologie
Dr Jean-François
Bélanger

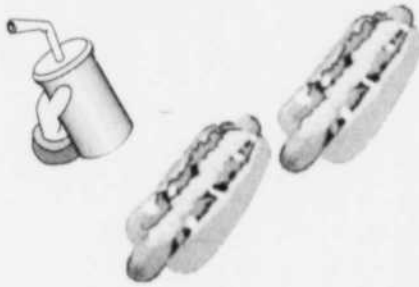
Consultez
Dr Frédéric Manno
CHIRURGIEN DENTISTE



BBQ BÉNÉFICE pour la FONDATION MIRA

Sous le chapiteau au Mail Montenach, Beloeil

Date:
8 juillet 2000
de 11h à 14h



Les employés de la succursale de la Banque Royale et les employés de RBC Dominion valeurs mobilières de Beloeil vous invitent à venir déguster des hot-dogs cuits sur charbon de bois, le samedi 8 juillet 2000, de 11h à 14h, dans le stationnement du Mail Montenach de Beloeil. Notre chapiteau sera décoré de couleurs vives et nous serons visibles du boulevard Laurier. Des employés seront sur place pour maquiller les enfants et Léo le lion remettra des ballons.

Des maîtres chiens de Mira seront présents avec leurs chiens guides et les gens pourront vivre l'expérience de se laisser guider, les yeux voilés, par un chien guide sur un petit trajet avec obstacles.

**Un billet, au coût de 5\$, donne droit à 2 hot-dogs,
une boisson gazeuse et un tour de chien guide.
De plus, pour un petit 2\$, les enfants pourront s'amuser
à l'intérieur de l'immense Puppy le chien.**

Pour vous procurer des billets pour cette activité, venez à la succursale de la Banque Royale du Mail Montenach, 600 boul. Laurier, Beloeil

433504-10-06

La Maison Victor-Gadbois a besoin de 1,3 million \$ cette année

Dominic Hardy

■ SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL - Avec environ 400 000 \$ amassés à ce jour, la Maison Victor-Gadbois, un établissement sans but lucratif offrant des soins palliatifs aux cancéreux en phase terminale, a besoin d'un peu plus de 900 000 \$ d'ici la fin de l'année pour boucler son budget.

Les besoins financiers de l'établissement de Saint-Mathieu-de-Beloeil se sont accrus avec l'ajout d'une nouvelle aile de quatre chambres. Le budget qui avoisinait les 900 000 \$ avant l'agrandissement néces-

plus augmenté de façon substantielle. De 216 \$ qu'il était avant l'agrandissement, il a grimpé à 300 \$. Une augmentation qui s'explique par l'embauche de quatre nouvelles infirmières afin de maintenir une proportion d'une infirmière pour quatre patients. L'établissement emploie 26 personnes.

L'établissement compte sur les dons des particuliers et des entreprises, de même que sur différentes activités qui assurent l'essentiel de son financement. Il en a ainsi par exemple du dernier tournoi de golf qui a attiré le 26 mai un nombre sans précédent de 316 participants et dégagé des surplus de 45 000 \$.

La Maison Victor-Gadbois a accueilli

1045 patients depuis sa fondation en 1992. Elle peut compter sur l'aide de 115 bénévoles qui lui donnent 24 000 heures de travail par année. La durée moyenne de séjour d'un patient est de 19 jours.

Ces derniers sont référés à 48 % par les hôpitaux et à 52 % par les



Les travailleurs de la FTQ Construction avaient construit bénévolement la nouvelle aile de la Maison Victor-Gadbois. (Photo d'archives)

site désormais 1,3 million \$ par année, explique le directeur général de l'établissement, André Déry.

Faute de places, l'établissement qui comptait huit lits avant l'agrandissement devait refuser un grand nombre de personnes. Il peut maintenant en accueillir 70 de plus avec l'ajout de quatre nouvelles chambres.

Le coût quotidien des soins par lit a de

CLSC et leur famille.

Les soins palliatifs sont issus d'une nouvelle mentalité qui reconnaît une autre façon d'apprivoiser la mort. La mission de l'ensemble du personnel soignant et des bénévoles consiste à permettre au malade de conserver sa dignité jusqu'aux derniers instants de sa vie. L'établissement a besoin de 1 309 000 \$ cette année pour boucler son budget.



www.lamaisondumultimedia.com

Du 3 au 6 août 2000

VIEUX-BELOEIL

À ne pas manquer encore cette année, le Festibel vous revient avec une brochette d'artistes de qualité qui saura plaire aux oreilles les plus exigeantes!

**DÉVOILEMENT DE LA PROGRAMMATION
la semaine prochaine**



PRÉSENTENT

**LES
DECOUVERTES
Festibel**

**1er PRIX:
valeur
5000\$**

Enregistrement audionumérique d'un demo offert par le Studio La Chapelle
Session de photo et graphisme (Livret - Dossier de presse) offert par IDO Graphique
Suivi de production assuré par les Gestions De Grandpré
Conception d'un site internet assuré par Québec Solutions

**2e PRIX:
valeur
2000\$**

Session de photo et graphisme (Livret - Dossier de presse) offert par IDO Graphique
Suivi de production assuré par les Gestions De Grandpré
Conception d'un site internet assuré par Québec Solutions

3e PRIX:

500\$ échangeable chez Musique Boisvert

INFORMATIONS :
1- 888- 844- 6480
www.lamaisondumultimedia.com/festibel

-Pizza Super 2/1
-Crêperie du vieux Beloeil
-R.D. Labée
-SAQ
-Honda Casavant
-Les Arpents Verts
-Giorgio
-La Capitale
-Installations Juva
-Portes garage universelles

-Centre dentaire vieux
-MP Langelier
-Baggio's
-La Cantinoise
-Construction R. Lavalée
-Librairie Landry
-Bistro
-Clôture aérée
-Pépinière Auclair
-Thermoco

-Fibrobec
-Camrack
-La Poudrière
-Chambre de commerce
-Ville de Beloeil
-Molson
-L'Oeil Régional
-CFEI
-Vidéo Cassette Beloeil
-Distribution Eau-Vie

-Pneu VIP
-NTR Expert
-Axcen Pharma
-Dépanneur Touchette
-Outillage Placide Mathieu
-Pâtes en Folies
-Serrurier Fabris
-Sexitation
-Canadian Tire
-Musique Boisvert

-Vidal et Bélanger
-Le Vignoble
-Coffrage R.B.
-Groupe F.H.
-Batterie Expert
-Café Coincidence
-Alarmaximum
-Jean Coutu
-Le Four
-Invitation Beloeil

-Chocolaterie
Vieux Beloeil
-Maison du Multimédia
-Métro St-Hilaire
-Mail Montenach
-Muséobus
-Jean-Pierre Charbonneau
-Ghislain Lebel
-Enviraqua
-Noël Martin

Plus de 1500 citoyens demandent à Beloeil de s'attaquer à la dette

La pétition est une initiative du Comité de vigilance

Bernard Blanchard

■ **BELOEIL** - En déposant une pétition de 1514 noms, lundi, le comité de vigilance de Beloeil a officiellement demandé aux autorités de la municipalité de préparer d'ici le prochain budget, à la fin 2000, «un plan stratégique accéléré pour éliminer la dette».

Le Comité de vigilance, qui compte quatre membres (Yvan Williams, Yves Lebrun, René Asselin et l'ex-maire Jacques Meunier), estime que l'élimination de la dette doit passer par une «révision rigoureuse des dépenses» et ne doit engendrer aucune augmentation de taxes.

Visiblement agacé par l'attitude de ce comité, qui a vu le jour au lendemain de la victoire extrêmement claire de son équipe en novembre 1999, le maire Julien Bussière avait décidé de ne pas réagir au dépôt de cette pétition. Mais les commentaires de citoyens l'ont incité à changer son fusil d'épaule.

Il a rappelé, entre autres choses, que la situation de Beloeil était en partie attribuable aux décisions de l'ancien conseil, qui a adopté l'année dernière des règlements d'emprunt totalisant quatre millions de dollars. Il a aussi rappelé qu'à une certaine époque, le service de la dette était plus important qu'aujourd'hui. «Cette année, nous avons adopté des règlements de 1,5 million. À moins d'imprévus, il ne devrait pas y avoir d'autres emprunts en 2000. Comme nous consacrons chaque année deux millions au remboursement de la dette, celle-ci devrait donc diminuer d'un demi-million.»

UNE NOUVELLE RÉALITÉ

M. Bussière a aussi répété que les règles du jeu avaient changé depuis 1983. «Nous devons aujourd'hui payer 2,3 millions de dollars par année pour diverses créations du gouvernement, comme la MRC, l'Agence métropolitaine de transport, AMT, l'Institut de police de Nicolet et bientôt la Communauté métropolitaine de Montréal, CMM. Depuis trois ans, nous avons payé aussi 800 000 \$ annuellement pour la fameuse facture de Québec. Et malgré tout, le taux de taxe n'a pas monté depuis six ans à Beloeil.»

L'ex-maire Jacques Meunier se dit sensible à ces arguments, mais il ajoute du même souffle que la situation de Beloeil n'a rien de particulier. «En dépit des responsabi-

lités nouvelles imposées aux municipalités, certaines ont réussi à s'attaquer à leur dette, ce qui n'est malheureusement pas le cas de Beloeil.»

M. Meunier souligne qu'il n'a pas été difficile de faire signer plus de 1500 citoyens. «Les gens considèrent que les taxes à Beloeil sont bien trop élevées. Et il faut mentionner qu'il ne s'agit pas d'une pétition contre le maire. Plusieurs citoyens qui ont voté pour lui ont d'ailleurs signé la requête.»

DE RARES REFUS

Quelque 25 personnes auraient aidé les membres du Comité de vigilance à faire circuler la pétition. «Nous n'avons évidemment pas fait le tour de la ville. Nous avons en fait essuyé très peu de refus. Si nous avons joint tous les citoyens, je pense que plus de 90 ou 95 pour cent de la population de Beloeil l'aurait signée.»

En déposant la pétition lundi, le citoyen Yvan Williams a dit espérer que le conseil accordera à la requête tout le sérieux que lui confère l'appui de plus de 1500 citoyens.

M. Williams a de plus tenu à préciser que le Comité de vigilance est préoccupé par l'endettement et le niveau des taxes, mais que son intention n'est pas de former un parti politique ni de jouer le rôle d'opposition à l'hôtel de ville. «Notre démarche n'est pas motivée par un désir d'affrontement.»



L'ex-maire Jacques Meunier affirme que plusieurs signataires sont des citoyens qui ont voté pour l'équipe du maire Julien Bussière lors des dernières élections. (Photo d'archives)

Depuis 1991

Centre Dentaire

Dre Manon Corriveau

Tient à souhaiter une merveilleuse journée à tous les papas!

Stérilisation à la fine pointe de la technologie

COMMUNICATION PAR MODEM
AVEC LES ASSURANCES



Jour et soir
urgences acceptées
464-4641

- Dentisterie générale et esthétique adulte et enfant
- Couronne, pont et prothèse
- Traitement de gencives
- Facette de composite
- Blanchiment



565, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire



*Vous avez à repeindre ?

Chaque année, il y a un coin à repeindre. Que ce soit pour l'entretien extérieur ou intérieur, les positions pour peindre demandent beaucoup de souplesse et d'endurance aux mouvements répétitifs.

Si vous n'êtes pas souple ou n'avez pas d'endurance, attention à vos positions: vous êtes un bon candidat pour une blessure telle:

- **Cervicalgie:** douleur au cou (si vous peignez avec un rouleau aux plafonds).

- **Bursite ou tendinite à l'épaule:** irritation des tissus mous (en se servant du rouleau).

- **Douleur au bras qui descend jusque dans la main:** irritation d'un nerf qu'on a trop étiré en se servant d'un pinceau.

- **Syndrome de la charnière dorso-lombaire:** douleur lombaire basse descendant dans les hanches et les aines, produit par des mouvements répétés de flexion-rotation pour rejoindre les petits coins.

Si vous vous blessez, consultez rapidement nos physiothérapeutes. C'est avec le micro-courant, laser, ultra-son et glace que nous combattons l'inflammation.

La mobilisation, le massage et l'exercice peuvent vous aider à récupérer rapidement.

L'accès direct en physiothérapie c'est aussi pour vous.

Nicole Bilodeau,
physiothérapeute



Misez sur l'expérience
à votre service depuis 1985

* CSST * S.A.A.Q. * ASSURANCES
* accès direct avec ou sans prescription médicale

☎ 450 653-1880 ☎

CLINIQUE de PHYSIOTHÉRAPIE
NICOLE B. DESROCHERS inc.
210, rue Principale, St-Basile-le-Grand

433301-17-06

SONY® D-BASS
RADIO AM/FM/CD POUR L'AUTO

- Puissance de 180 watts (4 x 45 watts)
- Amplification «D-BASS»
- AM/FM à 24 mémoires
- Contrôle des basses et des aigus
- Haut-parleurs de 6 1/2" inclus

180 watts

1249\$ /mois
SANS INTÉRÊT
29976\$

160 watts

1458\$ /mois
SANS INTÉRÊT
34992\$

LIQUIDATION DE PRODUITS 2000
DE MARQUES PHOENIX GOLD, ALPINE, PIONEER PREMIER, BAZOOKA

MAISON ETHIER

267, boul. Laurier (route 116)
Saint-Basile-le-Grand

653-1556

Un nouvel honneur pour Urgel Delisle

Bernard Blanchard

■ SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU – Urgel Delisle, président de la firme d'experts-conseils Urgel Delisle & Associés, de Saint-Charles-sur-Richelieu, vient d'être sacré «Personnalité de l'année», dans le cadre du concours Les Prix Oriflamme.

Ces prix, une initiative de l'Association du gaz naturel et de Gaz Métropolitain, sont remis dans différentes catégories à des organismes et entreprises qui ont excellé et

innové dans le domaine du gaz naturel au Québec.

Le titre de «Personnalité de l'année» a été remis à M. Delisle en grande partie pour son engagement dans le dossier de la construction du pipeline entre Lachenaie, sur la Rive-Nord de Montréal, et East Hereford, dans le Maine.

Urgel Delisle & Associés avait le mandat d'établir le tracé, de réaliser l'étude d'impact et d'obtenir tous les permis et les autorisations nécessaires pour ce pipeline de 215 km.

«Ce n'était pas une mince affaire, commente M. Delisle. Seulement pour les permis, il fallait négocier avec différents intervenants aux niveaux fédéral et provincial. Mais il fallait aussi s'entendre avec dix MRC, 40 municipalités et quelque 450 propriétaires.»

M. Delisle reçoit ce nouvel honneur avec fierté, même s'il précise à la blague que ces prix «nous sont toujours remis quand on a les cheveux blancs.»

«J'ai accepté ce prix avec fierté, mais je le partage avec tous les employés de la firme,



Urgel Delisle (Photo d'archives)

sans qui cela n'aurait pas été possible. En même temps, je nous considère très chanceux d'avoir la confiance de toutes ces entreprises engagées dans la construction des pipelines», précise M. Delisle.

Cette confiance, Urgel Delisle et Associés ne l'a pas volée. Il s'agit de la seule firme qui peut se vanter d'avoir travaillé sur absolument tous les projets de pipelines réalisés au Québec ces 20 dernières années.

L'entreprise de Saint-Charles-sur-Richelieu compte présentement une trentaine d'employés, des ingénieurs, des agronomes, des informaticiens et des biologistes. Durant la plus grosse période du projet du pipeline entre Lachenaie et East Hereford, pas moins d'une cinquantaine de personnes y travaillaient.

La firme d'experts-conseils fondée en 1978 s'est donné comme mission d'être toujours présente dans les domaines du génie rural et de l'agronomie. Elle se spécialise depuis dans une foule de domaines reliés au développement en milieu rural ici, mais également dans une vingtaine de pays.

Au fil des années, cette entreprise a mérité de nombreux honneurs, notamment le Prix Dominic-Rollin. Et M. Delisle avait été nommé Grand Richelien en 1998.

LA VOLVO S80 A ÉTÉ DÉSIGNÉE "VOITURE INTELLIGENTE DE L'ANNÉE". LE COUP DE GÉNIE, C'EST LE TAUX DE BAIL/FINANCEMENT À 3,9 %.



La Volvo S80 primée.

La Volvo S80 2000 a été désignée "Voiture intelligente de l'année" pour sa technologie brillante, son design surdoué et ses caractéristiques sécuritaires novatrices. Le coup de génie, c'est le bail (ou le financement) à 3,9 %. Mais l'offre prend fin le 30 juin et vous seriez bien avisé de passer maintenant chez votre détaillant Volvo autorisé.

3,9%

TAUX DE BAIL/FINANCEMENT OFFERT JUSQU'AU 30 JUIN

Automobiles

CHICOINE

855, rue Johnson, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7V6

Tél.: Montréal (514) 875-3999 (450) 771-2305

Télécopieur: (450) 771-2430

PRIX DE LA VOITURE INTELLIGENTE - RIKSPRISJUNDET FÖR TRAFIK OCH POL OSKADADE. Taux de bail ou de financement de 3,9 % offert sur les Volvo S80 2.9 et T6 de modèles 2000. Cette offre temporaire est disponible jusqu'au 30 juin 2000 par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Location requise avant le 1er juin 2000. Exemple de location à long terme d'une Volvo S80 2.9 2000 : avec acceptation ou échange équivalent de 9675 \$ 819 \$ par mois, base sur 36 mensualités totalisant 22 944 08 \$. Achat à la fin du bail pour 29 999 75 \$. Exemple de location à long terme d'une Volvo S80 T6 2000 : avec acceptation ou échange équivalent de 7750 \$ 647 \$ par mois, base sur 36 mensualités totalisant 23 290 20 \$. Achat à la fin du bail pour 33 233 20 \$. Le montant des mensualités peut varier en fonction de l'équipement optionnel choisi. Fret et préparation de 950 \$ taxes, immatriculation et assurance en plus. Première mensualité et dépôt de sécurité requis. Le bail prévoit une allocation de 20 000 kilomètres par année (0,16 \$ par kilomètre excédentaire). Le détaillant peut louer moins cher. Pour plus de détails ou d'autres options de location, visitez votre détaillant Volvo. Exemple de financement : montant de 25000 \$ financé à 3,9 % : 736,90 \$ par mois, base sur 36 mensualités. Le coût total de l'emprunt est de 15311,64 \$. Fret et préparation de 950 \$ taxes, immatriculation et assurance en plus. © 2000 Automobiles Volvo du Canada Ltd. "Volvo pour la vie" est une marque de commerce d'Automobiles Volvo du Canada Ltd. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Visitez www.volvocanada.com



Bonne fête Québec!

Notre fête nationale est un moment privilégié pour exprimer notre plaisir de vivre ensemble et pour réfléchir sur ce que nous sommes et désirons devenir.

En cette ère nouvelle qui s'ouvre à nous, je vous invite à célébrer le chemin parcouru au cours des derniers siècles et à embrasser l'avenir et le monde avec toute la confiance et l'audace qui caractérisent notre peuple.

Je vous souhaite, Québécoises et Québécois, mes meilleurs vœux à l'occasion de notre Fête nationale.

Lucien Bouchard

Lucien Bouchard

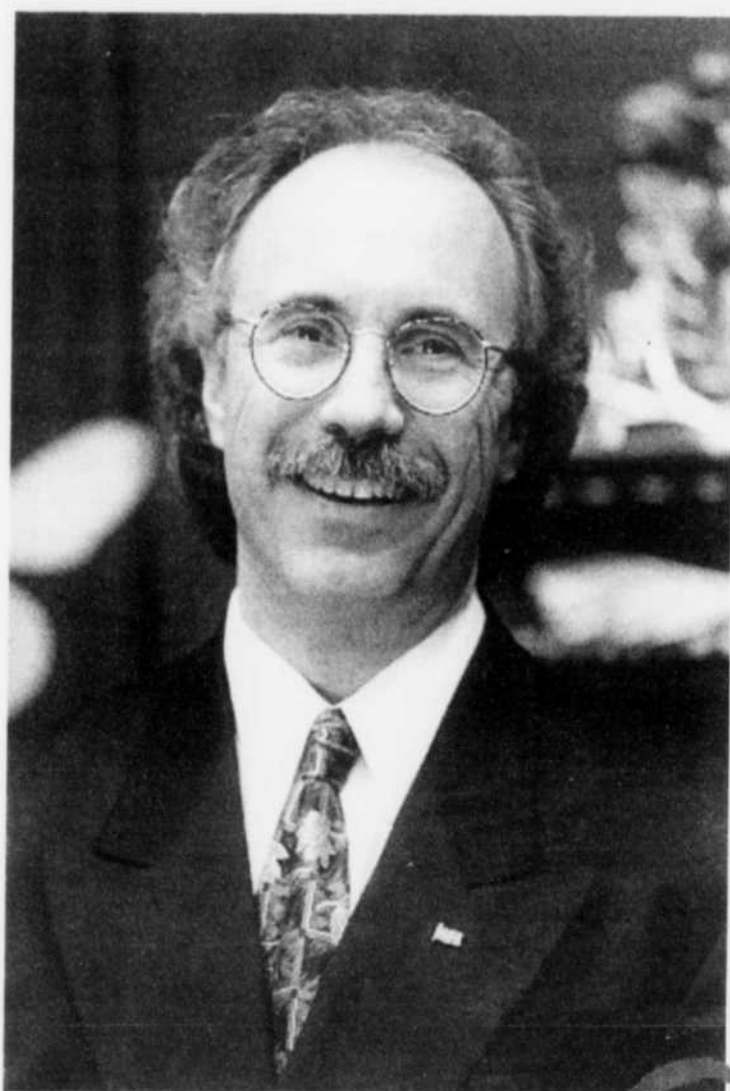
Premier ministre du Québec

Québec

25^e Chartre des droits et libertés de la personne du Québec



Jean-Pierre Charbonneau
Député de Borduas



Jean-Pierre Charbonneau
Député de Borduas
Président de l'Assemblée nationale

*L'histoire nous a appris que
les Québécois et les
Québécoises ont le coeur
grand et généreux.*

*L'histoire nous a aussi appris
que nous étions un peuple
solide, fier et courageux.*

*Aujourd'hui, notre histoire se
poursuit avec ceux et celles
qui ont choisi de partager
avec nous nos valeurs, notre
culture, mêlant à nos
coutumes leurs traditions.*

Bonne Fête nationale!

*Fête nationale
du Québec*

432631-17-6

Et si on se lançait des fleurs

Fête nationale du Québec 2000

Beloeil

23 juin

18h à 23h Stands d'exposition d'artisans
Lieu: rue Saint-Mathieu

19h Spectacle de groupes musicaux et chansonniers avec amuseurs publics, acrobates, etc.
Lieu: Vieux-Beloeil

20h Présentation patriotique
Lieu: Vieux-Beloeil

22h Feux d'artifice
Lieu: devant l'église Saint-Mathieu

24 juin

10h30 Messe communautaire (messe à l'extérieur)
Lieu: église Sainte-Maria-Goretti, en cas de pluie, l'activité se déroulera à l'intérieur

11h Hommage au drapeau
Lieu: église Sainte-Maria-Goretti

11h30 Parade de bicyclettes
Lieu: Vieux-Beloeil, en cas de pluie, l'activité sera annulée

Centre Marguerite-Adam (Beloeil)

24 juin

11h Hommage au drapeau

11h30 Pique-nique
Lieu: terrasse du Centre, en cas de pluie, dans la salle à manger et le salon du Centre

13h30 Présentation patriotique

14h Chansonnier
Lieu: terrasse du Centre, en cas de pluie, dans la salle à manger et le salon du Centre

Mont-Saint-Hilaire

24 juin Site du Centre civique

13h Hommage au drapeau

13h10 Présentation patriotique

13h Kermesse
• Courses de poches de patates
• Pommes dans la poubelle
• Jeux de poche, etc.

En cas de pluie, à l'intérieur du Centre communautaire
Visite du vieux village
Visite du vieux moulin dans la montagne
Visite de l'église, etc.
Lieu: la municipalité du Mont-Saint-Hilaire
Les jeunes doivent lancer des "ballonnettes" d'eau ainsi que des pétards à la farine

13h30 Maquillage des jeunes

En cas de pluie à l'intérieur du Centre communautaire
Bain de boue: une petite piscine sera remplie de boue et les jeunes devront trouver un objet dans le fond.
Deco-velo: les jeunes décorent leur vélo sur place
Animer et encadrer les jeunes pour concevoir une murale de la Saint-Jean tout au long de la journée
En cas de pluie à l'intérieur du Centre communautaire
Visite du véhicule des pompiers et de la police

24 juin

13h30 Baignade dans la barbotine
En cas de pluie l'activité se déroulera à l'intérieur du Centre communautaire

13h45 Meurtre et mystère
En cas de pluie l'activité se déroulera à l'intérieur du Centre communautaire

14h30 Casino: offert pour les jeunes de plus de 10 ans
En cas de pluie l'activité se déroulera à l'intérieur du Centre communautaire

15h30 Chasse aux trésors
En cas de pluie l'activité se déroulera à l'intérieur du Centre civique

13h à 17h Stand de rafraîchissements
En cas de pluie, le stand sera installé à l'intérieur du Centre civique

McMasterville

24 juin

13h Animation-maquillage
Lieu: parc Ensoleillé, en cas de pluie l'activité se déroulera à la polyvalente Richelieu Valley

15h15 Hommage au drapeau
Présentation patriotique
Lieu: parc Ensoleillé, en cas de pluie l'activité se déroulera à la polyvalente Richelieu Valley

16h Animation à la piscine municipale
Lieu: piscine municipale, en cas de pluie l'activité sera annulée

Saint-Charles-sur-Richelieu

24 juin

9h Messe de la Saint-Jean
Ouverture des festivités par le maire
Lieu: église de Saint-Charles

9h45 Hommage au drapeau
Lieu: Place des fêtes

10h Volée des cloches

10h Dejeuner de l'Âge d'Or
Lieu: Place des fêtes

14h Après-midi «jeunes»
Jeux, spectacles, parade, etc.
Lieu: Place des fêtes et village

16h Inauguration du circuit historique
Lieu: ensemble du territoire

19h Soirée québécoise d'animation et feu de joie
Lieu: ensemble du territoire

20h Présentation patriotique
Lieu: Place des fêtes

22h Feux d'artifice
Lieu: rivière Richelieu

23h Feu de joie

Saint-Denis-sur-Richelieu

23 juin

19h Défilé dans les rues du village
En cas de pluie le défilé sera remis au lendemain

21h Démonstration du savoir-faire de la fanfare
Les sentinelles de Varennes (sur le terrain de balles)

21h30 Début du spectacle de l'orchestre «Martin Levac et ses musiciens»

22h Gros feux d'artifice

00h Feu de joie

Le tout se déroule sur le terrain des Loisirs rue du Collège, sous un chapiteau.
Un macaron de 2\$ est obligatoire pour entrer sur le site.

24 juin

11h Messe par l'abbé Jean Pelletier
Lieu: église Saint-Denis
Suivie du discours patriotique et du salut au drapeau. Nous terminerons nos célébrations par un dîner hot-dogs familial gratuit, servi par nos élus municipaux.

Saint-Antoine

24 juin

10h Volée des cloches

10h15 Messe québécoise sous le grand chapiteau

11h Spectacle de danse folklorique

12h Pique-nique champêtre

13h Début des activités avec animation professionnelle, maquillage, musique d'ambiance, jeux d'adresse et d'habileté pour tous les âges, structure gonflable géante, kermesse, etc.
Inscription au concours de desserts

15h30 Fort boyard pour les adolescents

16h30 Dégustation des desserts par 3 juges

17h Souper spaghetti

18h Hommage au drapeau

18h15 Discours patriotique

19h Fort Boyard pour les adultes

20h Soirée dansante animée par le groupe Boot Leg

21h Remise des prix

22h Feux d'artifice

22h30 Feu de joie

Vous pouvez obtenir du matériel de pavoisement à :
SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE RICHELIEU / YAMASKA

1745, rue Girouard Ouest, St-Hyacinthe, Québec J2S 3A2
Tél.: (450) 773-8535
Télécopieur: (450) 773-8262
Courriel: SSJBRY@NTIC.QC.CA

Gouvernement du Québec

Député de Verchères
Vice-premier ministre
et ministre d'État à l'Économie
et aux Finances



COMPLEXE BIARRITZ
100, boul. de la Marine
Bureau 1A
Varennes (Québec)
J3X 2B1

Tél.: (450) 652-4419
1 800 652-4419
Télécop.: (450) 652-3713

Le Québec, c'est une façon bien à nous de vivre, d'être, de créer et de grandir.

Profitons aujourd'hui de ce moment propice pour nous accorder une pause et pour regarder le chemin parcouru. Saluons la mémoire des hommes et des femmes qui, depuis près de quatre cents ans, ont façonné ce pays à leur image.

Soyons fiers de ce que nous sommes. C'est le temps de nous dire de belles choses, de nous témoigner de l'amitié, de «nous lancer des fleurs» pour affirmer notre appartenance, qu'elles que soient nos origines, au peuple du Québec.

À toutes mes concitoyennes et à tous mes concitoyens de la circonscription de Verchères, je souhaite une très belle et très joyeuse Fête nationale 2000.

Bernard Landry

Notre Fête nationale est le moment idéal pour souligner notre attachement au Québec.

C'est l'occasion de se transmettre entre générations notre amour pour notre pays. Prenons le temps de raconter notre histoire, de célébrer et d'être fiers de ce que nous sommes : un peuple résolument tourné vers la modernité et ouvert sur le monde.

Au nom de l'Association du Parti Québécois de la circonscription de Verchères, je vous souhaite
Bonne fête nationale !

Stéphane Therrien

Stéphane Therrien
Président du Parti Québécois de Verchères

Bonne fête nationale!



58291-17-6MG

SPECTACLE DE LA ST-JEAN À BELOEIL

20 h à 23 h 30

Bruno Deloerme
Steves Lemay et
Caty Dumas

accompagné de sept musiciens
se produisent sur une immense scène hydraulique
grâce à la collaboration des commanditaires suivants



Mattek

MÉDIAGRAPHE



C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

BONNE FÊTE NATIONALE!

Cette année, c'est sous le thème « Et si on se lançait des fleurs? » que nous célébrons toutes et tous ensemble notre Fête nationale. Ce rassemblement populaire des plus attendus nous donnera une fois de plus l'occasion de manifester notre fierté d'être Québécoises et Québécois, de même que notre attachement au Québec, sur la terre duquel nos racines sont à la fois profondes, solides et diversifiées, à l'image des fleurs du thème de cette année.



Dans cet esprit, c'est avec grand plaisir que je me joins à l'Association du Bloc Québécois de Verchères. Les Patriotes pour vous souhaiter une très belle Fête nationale!



Stéphane Bergeron
Député de Verchères-Les Patriotes
Whip en chef du Bloc Québécois

Le 24 juin est un moment important pour les Québécoises et les Québécois. Cette journée nous permet de fêter et d'entrevoir ensemble un pays moderne et ouvert sur le monde.

Bonne fête nationale!



Parti
Québécois

Fête nationale
du Québec



Ville
de Mont
Saint-Hilaire

Son honneur le maire

**PAUL
SOFIO**

Mesdames les conseillères
et Messieurs les conseillers:

CAROLE CHOQUETTE-LARIVIÈRE

CAROL ST-JEAN

YVES CORRIVEAU

SYLVAIN GAUDETTE

ANDRÉ GLADU

JEAN-LUC HALDE

offrent leurs meilleurs vœux à l'occasion de la
Fête nationale des Québécoises et des Québécois

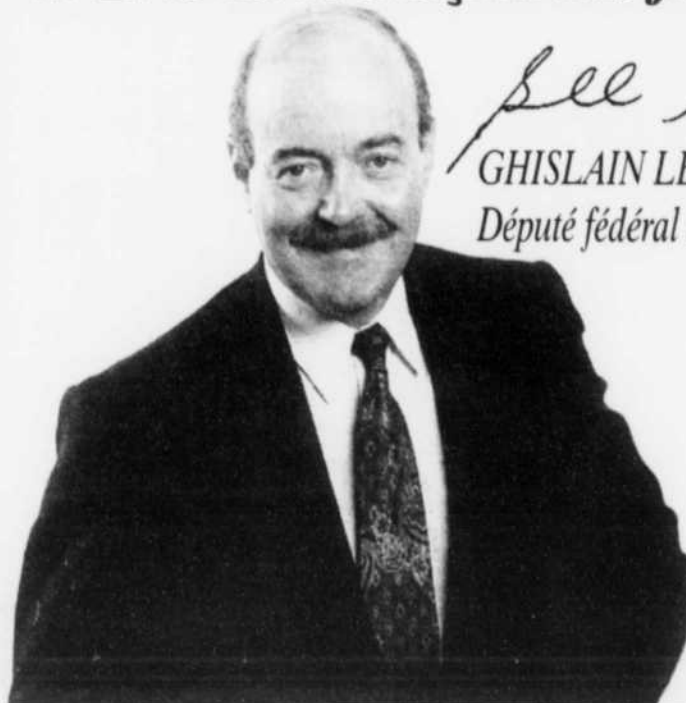
CHÈRES QUÉBÉCOISES CHERS QUÉBÉCOIS

J leurir l'amour jusque dans nos coeurs
L'exprimer le plus souvent par des fleurs
En gerbes, en bouquets de toutes les couleurs
Unis aux fleurs de lis de notre drapeau majestueux
Rayonnant de tous nos feux le long du Richelieu
Soulignons ensemble ce jour de fête merveilleux

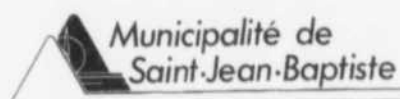
Bonne Fête
de la
Saint-Jean!

Toutes les fleurs que l'on sème prennent racine

... Et si on se lançait des fleurs...



Ghislain Lebel
GHISLAIN LEBEL, notaire
Député fédéral de Chambly

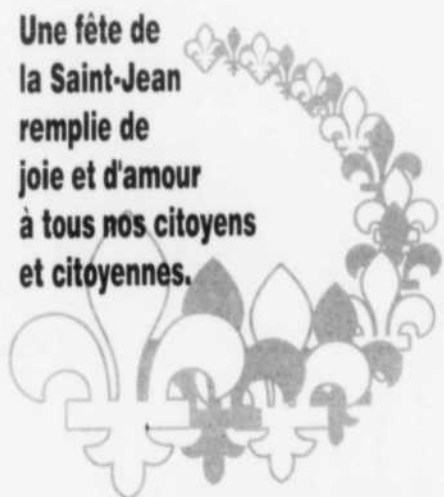


Le Maire:
Jacques Durand

Les conseillers
Paul Benoît
Robert Dion
René Desjourdy
Gaston Patenaude
Brigitte Baudru
Régis Dubois

LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Une fête de
la Saint-Jean
remplie de
joie et d'amour
à tous nos citoyens
et citoyennes.



423356-17-688

ASSOCIATION LIBÉRALE FÉDÉRALE COMTÉ DE CHAMBLY



L'exécutif, la Présidente Claire O'Connell et les membres
de l'Association libérale fédérale de Chambly

Chers(ères) compatriotes,

La Saint-jean, c'est la fête de tous
ceux et celles qui parlent français,
qui sont fiers(ères) de bien parler
cette langue et qui contribuent
ainsi à rendre la culture française
vibrante et dynamique.

Bonne Fête de la Saint-Jean

423361-19-668



La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu

**Offre ses meilleurs vœux
à toute la population, en
particulier à tous nos
gens d'affaires et
professionnels de la
région en cette Fête
nationale des Québécois!**



VILLE DE
Beleil
Capitale de la Vallée du Richelieu

Le maire
Julien Bussière

Gilles Simard, conseiller
Claude Chouinard, conseiller
Jacqueline Gagnier, conseillère
Gabriel Hébert, conseiller
Bernard Cardinal, conseiller
Sylvio Bienvenue, conseiller
Pierre Riva, conseiller
Sylvain Rochette, conseiller

*Meilleurs vœux à l'occasion
de notre fête nationale*



LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

423644-17-688



Meilleurs vœux à tous les citoyennes et citoyens de McMasterville à l'occasion de la Fête nationale
du Québec de la part de : Monsieur le maire Gilles Plante, la conseillère et les conseillers de la Municipalité,
Pierre Wilson, Pierre Moreau, Marie Lemaire, Michel Lusignan, Normand Angers et Robert Mercier

Fêtons notre Fête nationale ! "Et si on se lançait des fleurs"
Programmation du samedi 24 juin (parc Ensoleillé)

- 13 h 30: Le Club Optimiste vous invite à venir vous baigner toute la journée GRATUITEMENT à la piscine municipale.
16 h 30: Pavoisement.
17 h 30: (Souper communautaire : la cantine du Club Optimiste sera sur place. Au menu : hot-dog, jus, liqueur, croustilles.
(Animation avec le personnel du camp de jour : • Sculpteurs de ballons • Maquillage • Distribution de drapeaux
19 h 45: Salut, levée du drapeau et discours patriotique.
20 h: Tirage d'un vélo dans le cadre du concours "Sécurité sur roues" du Club Optimiste.
20 h 15: Spectacle comico-magique familial "La magie c'est pas un cadeau". Après seulement un cours de magie par correspondance.
le "Grand Popol" se voit dans l'obligation de faire un spectacle de magie. Désespéré, Popol annonce d'avance aux enfants qu'il ne connaît
pas grand chose à la magie et que ses tours risquent de ne pas réussir. Et pourtant...
21 h 30: Feu d'artifice une grâceuseté de :
- Agence d'Assurance Lepelco • Assurances Claude-Yvan Plourde • Autobus Robert Lié • Bélanger, Sauvé, avocats
 - Billard Master Déli & Bar • Caisse Populaire Desjardins de Beloeil • Camlab • Centre de Peinture 2000 Enr.
 - Dupré Automobiles • Entreprises D. Daneau Électrique • Esso McMasterville • National Location
 - I.C.I. Explosifs Canada Inc. • La Maison Primevère • Liquitom Inc. • Limocar • Piscines Métriques Inc.
 - Rembourrage et décoration Meubles • Restaurant La Belle Province • Resto-Bar Baggio's • Robert Bérubé et Associés
 - Station Service Normand & Normand (Ultramar).

La cantine du Club Optimiste sera sur place: jus, boissons gazeuses, café et Mr Freeze
En cas de pluie, les activités auront lieu à la cafétéria de l'école secondaire Richelieu Valley



Desjardins

**LES CAISSES POPULAIRES
DESJARDINS
DU SECTEUR VALLÉE DU RICHELIEU
SOHAITENT
À TOUS LES MEMBRES
ET AUX QUÉBÉCOIS
ET QUÉBÉCOISES**

UNE HEUREUSE FÊTE NATIONALE

Veuillez prendre note qu'à cette
occasion, votre caisse
SERA FERMÉ LE 24 JUIN
OU LE 26 JUIN,
selon son horaire respectif

Nous vous invitons à utiliser les guichets
automatiques OUVERTS 24 HEURES SUR 24
de même que ACCÈS D que vous pouvez
rejoindre en tout temps
(1-800-caisses) • (1 800 224 7737)

431588-17-688

Nouvelle adresse pour Parentraide Beloeil

Parentraide Beloeil, groupe d'entraide et d'apprentissage, offre des rencontres hebdomadaires gratuites et sans liste d'attente aux parents désirant améliorer leur qualité de vie familiale. Les parents travaillent ensemble à améliorer des aspects de leur rôle et de leur relation avec leurs enfants, le tout avec l'appui d'une personne-ressource professionnelle dans un climat chaleureux, accueillant et sans jugement. À compter du lundi 19 juin, les rencontres auront lieu à la Maison de la famille, 91, boul. Cartier à Beloeil, tous les lundis à 19 h 30 et seront animées par Linda Nazaire, personne-ressource professionnelle et bénévole. Pour s'inscrire: (514) 288-5555.

Maison de la famille

Parent(aise), activité en collaboration avec Parentraide: Le thème de la rencontre du 19 juin sera: «Ma relation avec mon enfant... un défi quotidien». Le lundi de 19 h 30 à 21 h 30. On confirme sa présence avant midi le jour même auprès de Marie-Josée au 446-0852.

Horaire: La Maison de la famille sera fermée pour la période estivale.

Congés au Centre d'action bénévole

Le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu sera fermé les 23 juin et 3 juillet, pour les congés de la Saint-Jean-Baptiste et de la Confédération.

Club de l'âge d'or de Saint-Marc-sur-Richelieu

Le Club de l'âge d'or de Saint-Marc-sur-Richelieu invite tous ses membres et amis à sa soirée de danse qui aura lieu le vendredi 23 juin à 20 h, à la salle municipale de Saint-Marc-sur-Richelieu. La direction musicale sera confiée à André Monahan. Un goûter sera servi à la fin de soirée. Renseignements: Dolorès Donaghy 584-2396.

**SATISFACTION
30 JOURS
C'EST GARANTIE
0\$ COMPTANT**



Pour un service
dynamique
contactez
**Bertrand
St-Jacques**



Excel 94
2 portes, 5 vit., 75,200 km, aqua



Sonata GLS 91
Automatique, 69,000, bleue, un bijou



Chevrolet Cavalier 98
4 portes, automatique, air climatisé
aileron, 41,000 km, rouge



Chevrolet Malibu LS 98 V6
4 portes, toute équipée, comme
neuve, sable



Dodge Caravan Sport 97
6 cyl., 3.3 litres toute équipée, blanche,



Ford Taurus SE 99 V6
toute équipée, bal. de garantie,
champagne

* Taxes en sus

**HYUNDAI
LONGUEUIL**
1680, boul. Marie-Victorin
Longueuil
670-2080

**LAVE-AUTO
A LA MAIN**
Paradis Auto



Ouvert 7 jours sur 7

LOCATION AUTOS CAMIONS
VIA ROUTE

VOUS DÉMÉNAGEZ

RÉSERVEZ TÔT!

REMORQUE DISPONIBLE

CUBE 15 PIEDS

GROS
DÉMÉNAGEMENT
26 PIEDS DISPONIBLE



diable et couvertures
disponibles

PARADIS AUTO
2 adresses pour mieux vous servir
18 A, boul. Laurier, 500, boul. Laurier,
McMasterville Mont-Saint-Hilaire
(cour arrière de Dupré) 536-3575 464-9806

HORAIRE
Lundi au vendredi
8h00 à 17h30
Samedi
7h30 à 16h
Dimanche
9h à 14h
Beloeil SEULEMENT

SPÉCIAL POUR BRICOLEURS
Super prix

Pour modèle	Prix régulier	SUPER SPÉCIAL	VOTRE
MODÉRATO	Préfabriqué	BRICOLEUR	ÉCONOMIE
8 X 10	1495\$	995\$	500\$
8 X 12	1595\$	1095\$	500\$
10 X 12	1995\$	1425\$	570\$
10 X 14	2175\$	1575\$	600\$

Kit niveau 1A (voir détails en magasin)

**SUPER SPÉCIAUX
SUR DÉMONSTRATEURS
TPS ET TVQ INCLUSES**
sur le prix de vente régulier

Offre valide jusqu'au 30 juin 2000

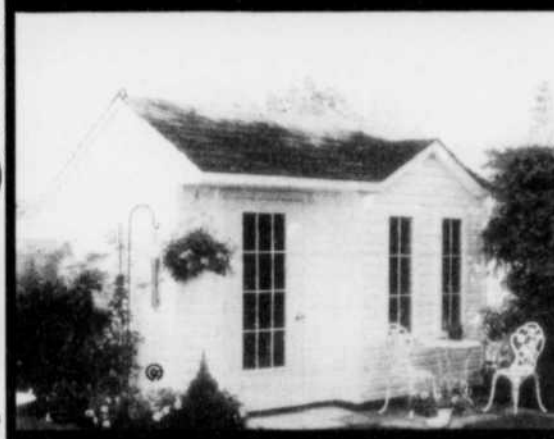
Livraison en sus et dans l'allée de stationnement

Venez nous visiter sur www.cabanons.com

585, boul. Lionel-Boulet
Varenes

720625-10-688

**Cabanons
Fontaine inc**



Téléphone: (450) 652-3563

L'ÈRE PARENT
CAMPAGNE SOUTIEN-PARENTS
Formations, conférences et ressources
pour les parents
pour garder le souffle!

GAGNANTS

du tirage de la
campagne
Soutien-Parents

1er Prix

Fin de semaine dans une base
de plein air en famille
**Francine Faucher
de Beloeil**

2ème Prix

Détente par
massage shiatsu
**Jacques Ruegg
de Saint-Bruno**

3ème Prix

Formation sur les
compétences parentales
**Marie-France Gravel
d'Otterburn Park**

3ème Prix

Formation sur les
compétences parentales
**Benoît Leclerc
de St-Jean-Baptiste**

433514-17-06CP

CLINIQUE

Médico-Esthétique
du Vieux-Longueuil

Liposuction

- méthode californienne
- micro canules
- anesthésie locale
- la graisse ne revient pas

Épilation

- au rayon lumineux, 25% escompte
- pour toutes les couleurs de peaux et de poils
- rapide, efficace, sécuritaire
- approuvé par FDA pour la permanence

Endermologie

- le seul traitement sérieux contre la cellulite
- l'essayer, c'est l'adopter
- approuvé FAD et Santé Canada

Autres traitements

- varices
- rides (Botox, Collagène, Artécoll)
- chirurgie esthétique Dr Yvan Charbonneau
- obésité
- peeling doux (AHA)

13010514resc

LONGUEUIL (450) 646-7268

SANS FRAIS 1-877-646-7268

Service d'informations avec visuel, réservez S.V.P.



**DOCTEUR
ANDRÉ DUPUY**
M.D. L.C.M.C.
Omnipraticien
et associés



Finaliste pour
le Prix
d'Excellence
2001

INVITATION

Camping Lac du Repos

5715, rang Rivière Nord,
Saint-Jean-Baptiste
(450) 467-3671

OUVERTURE OFFICIELLE

d'une méga piscine-plage,
pataugeuse avec jeux d'eau
et glissade d'eau



DIMANCHE 25 JUIN

AIRE de pique-nique
pour visiteurs
PRIX D'ENTRÉE

adulte **5\$**

6 à 12 ans **3.50\$**

5 ans et moins **GRATUIT**

- Chansonnier
- Bar terrasse
- Restaurant

433349-17-6GR

class-B-4

petites annonces

L'Œil RÉGIONAL
Le journal des gens d'ici depuis 1978

393, Boul. Laurier, Beauceville, J3G 4H6

Les annonces sont payables d'avance avant 16h le jeudi pour parution le samedi.
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 9h à 16h
Les chèques personnels ne sont pas acceptés.

tél.: 467-1821 fax: 467-3087

PRIX

Petite annonce simple
15 mots ou moins:

825\$

20¢ chaque mot
additionnel
T.P.S. et T.V.Q. non incluses

Petite annonce encadrée

2X10
19,00\$

2X20
25,00\$

2X30
34,00\$

2X40
40,00\$

PROMOTION
PETITE
ANNONCE
SIMPLE

15 mots et moins
pour 2 semaines
consécutives ou plus

700\$
par semaine
(90¢ le mot additionnel)
T.P.S. et T.V.Q. en sus

*PROMOTION PETITE ANNONCE SIMPLE: Aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. Aucun remboursement ne sera effectué. Par contre une annulation de l'annonce est possible si elle est faite avant le jeudi 16h.

INDEX

#100 À 390 À VENDRE

100 Ameublement
110 Animaux
115 Antiquités
120 Articles ménagers
125 Articles de jardinage
130 Articles sport
140 Artisanat
150 Bois de chauffage
155 Bureau (articles de)
160 Divers à vendre
165 Matériaux de construction
170 Musique
175 Ordinateurs
180 Outils
190 Vêtements
195 Viande pour congélateur
200 Chalets à vendre
210 Commerces
215 Condos à vendre
220 Edifices commerciaux
230 Maisons à vendre
240 Maisons mobiles à vendre
250 Propriétés à revenus
255 Motorisés
260 Roulottes à vendre
270 Tentes-roulottes
280 Terrains
290 Terres et fermes
300 Automobiles
310 Bateaux / Chaloupes

320 Camions
330 Machines agricoles
340 Motocyclettes
345 Motomarine
350 Motoneiges
355 Véhicules récréatifs
360 Pièces; autos / camions
380 Remorques

#400 À 490 À LOUER

400 Bureaux
410 Chalets à louer
420 Chambres
425 Condos à louer
430 Foyer pour retraités
435 Entrepôts / garages
440 Locaux commerciaux
445 Logements à partager
450 Logements
451 1 1/2
452 2 1/2
453 3 1/2
454 4 1/2
455 5 1/2 et plus
460 Maisons à louer
465 Maisons à partager
470 Maisons mobiles
480 Roulottes à louer

#500 À 590 OFFRE ET DEMANDE

500 Emploi demandé
520 Employés demandés
525 Médecine douce
530 Occasion d'affaires
535 À la recherche
540 On demande
545 Gardien(ne) demandé(e)
550 Collectionneurs
560 Services offerts
580 Transport: demande/offre
590 Voyages

#600 À 690 SERVICES DIVERS

600 Argent à prêter
610 Cours
630 Divers
650 Garderie
670 Impôt
690 Perdu ou trouvé

#700 À 900

700 Vente de garage / Encan
800 Amitié / Rencontre
900 Astrologie

AVIS à nos ANNONCEURS
COMMERCANTS: toute petite annonce publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.

Heure de tombée: Jeudi 16h

100 AMEUBLEMENT

"\$\$\$ ACHAT ET VENTE D'AMEUBLEMENT
usagé de la cave au grenier.
Antique ou récent, successions,
surplus et autres. Quasiment tout? Ameublement
Chinoise, 341 B, rue Principale, St-Thomas d'Aquin.
1-450-796-5440, sans frais 514-720-0820.

"A MATÉLAS DE QUALITÉ" A BAS PRIX Ressorts,
mousse, air, lit capitaine, plate-forme, magasin
mobile, rembourrage de meubles, 467-0905.

1 BUREAU AVEC ÉTAGÈRE en mélamine blanche, idéal
pour étudiant, état neuf, 95\$, téléphonez soir
450-536-3481.

2 CAUSEUSES cuir, blanches, 300\$ chacune. Unité
murale, bois teint noir, 300\$. 1 piano, blanc
(mécanisme à réparer), 450-446-4953.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, très propres, bon état. Mobilier
salle à manger, table, 6 chaises, bahut, tréne,
464-8589, 514-212-3106.

LITS TUBULAIRES SUPERPOSÉS blancs, double en bas,
125\$, 446-4743.

MOBILIER de salle à manger, laqué blanc, marque
Gervais, valeur 1800\$, demande 400\$, cause
déménagement, 450-467-5446.

MOBILIER CHAMBRE D'ENFANTS commode 5 tiroirs,
bureau, couchette, lit blanc et bois naturel,
literie, lampe, décoration murale et lit de voyage,
653-5539.

MOBILIER CUISINE, laqué blanc, chaises haut dossier,
très très propre, prix presque cadeau 200\$,
450-446-0396.

MOBILIER DE CHAMBRE, 5 morceaux, stratifié beige,
lit queen, 500\$. Causeuse, neuve, 300\$, valeur 600\$,
450-461-5499.

MOBILIER DE CHAMBRE, mélamine blanche, lit simple.
Mobilier de cuisine, 464-3681.

MOBILIER DE CUISINE, mélamine blanche, 6 chaises,
four à micro-ondes, sècheuse, cuisinière, cause
déménagement, 450-464-6272.

MOBILIER DE SALLE À MANGER, en bois peint, 1 table,
4 chaises, plus buffet, couleur arcaïen et dessus
perle, valeur 2200\$, prix demandé 600\$, 536-0645.

SALLE À MANGER
ensemble en chêne, couleur foncée,
table ovale avec 2 rallonges, 6 chaises,
dossier haut canapé (lit capitaine et 5 droites)
bahut avec tiroir à couette,
tuche ou vaisselier vitré avec éclairage,
450-467-9691.

UNITÉ MURALE, 3 morceaux, laquée blanche, marque
Gervais, valeur 2000\$, demande 500\$, cause
déménagement, 450-467-5446.

110 ANIMAUX

BOUVIER DES FLANDRES femelle, tatouée, 9 mois,
besoin d'espace et de présence, 450-447-2909 ou
après 20h 514-866-5721 poste 239.

CHATONS À DONNER, 450-446-7456

CHATS ADORABLES, vaccinés, vermifugés, 25\$,
Clinique Vétérinaire St-Marc, 584-2255.

CHIENS ENTRAÎNÉS: rottweiler, berger allemand,
chiots: Yorkshire, mini-collie, shih-tzu,
Pékinois, pub (Garin), boxer, labrador, esquimaux
américains, caniche, teckel, shnauzer nain,
labrador, golden, Pékinois, West Highland, bulldog
anglais, Jack Russell, beagle, pitt bull et bichon
maltais, S.G.T. Tél. 450-649-6909.

CHIOTS LHASA APSO, 3 mâles, 1 femelle, prêts à
partir, vaccinés, vermifugés, carnet santé, bon
prix, 441-9977, page 514-853-0603.

CHIOTS YORKSHIRE, PETITS, 9 semaines, mâles, très
beaux, déjà propres, aussi accouplement disponible,
page 514-888-3734.

ÉLEVAGE DOUCHAT Chats Persans, Himalayens,
Siames, Exotiques, poils courts, plusieurs
couleurs, vaccinés, enregistrés. Réservations:
450-793-2700.

GARDERIE pour petits chiens, de 2 à 15 lb, maison
privée, 30 ans d'expérience, 450-464-7628.

GENTILLE CHATTE
3 COULEURS,
DEGRIFEE, OPÉRÉE,
DOUCE ET AFFECTUEUSE.
LINDA 446-4939.

GOLDEN PURE RACE, 4 mois, propre, 200\$, doit vendre,
450-467-6232.

HUSKIE SIBÉRIEN pure race, yeux bleus, chiots 2 1/2
mois 175\$. Chienne 3 1/2 ans entraînée au traîneau
très douce 50\$, 450-467-1574.

IGUANE (REPTILE), 6 ans (août 2000), suivi
vétérinaire annuellement avec cage de 94" X 28" X
32", tout équipée, 300\$ négociable, Alexandre
(450)467-5638.

PENSION CANINE neuve, très propre, enclos privé avec
accès extérieur, grand terrain clôture, 584-3561.

PENSION POUR CHEVAUX, sentiers boisés, manèges
éclairés extérieurs, "box" 10X10, 165\$/mois,
Saint-Basile, 464-9987.

PERCHERONS

JUMENT NOIRE, 7 ANS (17,2 mains)
ÉTALON NOIR, 4 ANS
POULIN NOIR, 9 MOIS,
450-584-3627, 450-467-6551.

RÉSERVEZ VOS POUSSINS,

DERNIÈRE CHANCE!
COQS À CHAIR, PONDEUSES, dindes,
canards, canes et oies.
Arrivée: le 23 juin.
E. Grenier inc. 450-467-4279.

TERRE-NEUVE (LANDSEY) chiots 6 semaines, pur sang,
parents sur place, élevage à la ferme en liberté,
250\$ chacun, Drummondville, 819-397-2840.

115 ANTIQUITÉ

"\$\$\$ACHÈTE ANTIQUITÉS au meilleur prix. Meubles de
tous styles, antiques lampes, fixures, vaisselle,
horloges, montre homme, gramophones, cadres
bambins, tableaux, argenterie, couverts sterling,
rouets, fer forgé, appareil photographique, coffre
de cèdre, rotin, marbre, vitraux, etc. 514-891-0699.
Service à domicile, 7 jours/7.

"A LA CAPUCINE" antiquités achat et vente, 460,
chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu,
450-584-3349.

"LES TROUVAILLES D'AGNÈS ANTIQUITÉS", achats,
ventes et consignation de meubles et objets
anciens tout genre. 949C, Bernard-Pilon, Beauceville,
450-464-8510.

ACHAT ANTIQUITÉS

de toutes sortes,
ménage de maison complet - succession.
Frais appel acceptés 1-450-796-2179.
ENCAN MAURICE RAINVILLE.

ACHAT DE MEUBLES et objets antiques de toutes sortes.
450-464-9090. Cell. 514-978-6424.

PIANO ANTIQUE, dans les années 1980, 650\$,
450-584-1037.

120 ARTICLES MÉNAGERS

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE, Ensembles frigo, cuisinière,
laveuse, sècheuse 590\$ et plus. Laveuse 190\$,
sècheuse 90\$, cuisinière 75\$, frigo 175\$.
Lave-vaisselle, 175\$, congélateurs, four à
encastrer, plaque chauffante, aspirateur électrolux,
27". Mini-laveuse-sècheuse. Livré, installé,
garanti. 450-464-9843.

CUISINIÈRE 30" blanche, propre et bon état, 65\$,
446-8293.

CUISINIÈRE ET RÉFRIGÉRATEUR,

BLANCS, 2 ANS D'USURE, À L'ÉTAT NEUF,
NOUVEAUX MODÈLES WHIRLPOOL, 800\$,
514-995-0987.

CUISINIÈRE HOTPOINT, amande, 160\$, hotte de cuisine,
35\$, lit simple, métal tubulaire, blanc, 45\$,
450-536-3313.

CUISINIÈRE KITCHENAID SELECTRA, autonettoyante,
grande capacité, équipement électronique complet,
modèle récent, blanche, cause neuve. Cause
déménagement 450-464-4669.

CUISINIÈRE ROPER blanc et noir, 6 mois d'usage,
valeur 500\$ pour 300\$ ou échange contre congélateur
vertical, 649-3835.

CUISINIÈRE, très propre, blanche, 250\$. Mobilier de
cuisine, blanc, 250\$, 450-467-7526.

CUISINIÈRE, 150\$ laveuse - sècheuse, 50\$,
matelas double avec sommier, 100\$, 880\$, 25\$,
450-446-9974, 514-249-0765.

FRIGIDAIRE ÉLITE 3 PORTES

blanc, environ 17-18 pi cu., 32" large,
excellent état, 800\$.
Après 17h: 450-441-4834.

LAVE-VAISSELLE, Kitchenaid, blanc, fonctionne bien,
165\$, 450-584-1037.

LAVEUSE, SÈCHEUSE, très propres, en très bon état,
laveuse 10 mois d'usage. Page 514-854-7675.

LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.
Réfrigérateur à partir de 97\$. Cuisinière à partir
de 97\$. Laveuse à partir de 165\$. Sècheuse à partir
de 97\$. Ensemble laveuse, sècheuse à partir de 299\$.

Service à domicile 19\$.
ESTIMATION GRATUITE, TEMPS EN SUS.
467-4115
Je ramasse les électroménagers en bonne ou mauvaise
condition "gratuitement"
795-3295

RÉFRIGÉRATEUR, de couleur amande, 17 pi cu., de
marque McClary, très bon état, 150\$, Guy 446-0775.

130 ARTICLES DE SPORTS

RÂTONS DE GOLF SUR MESURE changement grips, tiges,
têtes de fer et de bois, Pierre 450-653-8321. Page 514-869-0613.

GOLF, FERS MCGREGOR 3 PW, gaucher, tiges acier,
trois ans d'utilisation, excellente condition, bon
achat pour débutant / intermédiaire, 150\$. Christian
450-653-8078.

SAC DE GOLF COMPLET (8 fers, 3 bois, putter,
parapluie) de marque Raily Campbell, pour droitier
en très bon état. Demandez Mm King au 467-6422.

TENTE EUREKA EQUINOX 6 neuve, 2 matelas
autogonflant 1", poêle propane, le tout 600\$,
446-7638.

150 BOIS DE CHAUFFAGE

4"FRANC, 95\$/CORDE, 4" mou 65\$/corde, 16" franc
50\$/corde, 16" mou 35\$/corde + piquet cèdre.
Livraison comprise, 450-794-2519.

160 DIVERS À VENDRE

10 PANNEAUX SOLAIRES, 4'X 8' pour chauffer eau de
piscine, 300\$, 464-2306.

À BELOËIL, DÉMÉNAGEMENT Très bel ensemble amande:
frigo, cuisinière, laveuse, sècheuse, 980\$.
Lave-vaisselle, 175\$, aspirateur électrolux
275\$. Congélateurs 9.8 pc, 175\$, 18 pc 275\$. Télé
27" stéréo, 325\$. Machine à coudre, 60\$, matelas -
sommier 39", 90\$. Excellent état. 450-464-9843.

À VENDRE MACHINE à coudre industrielle, Singer,
260\$, 653-9588.

AAA VENDRE, CAUSE DÉMÉNAGEMENT cuisinière,
réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mobilier cuisine,
coupe-bordures, divers, etc. 514-936-6179,
450-649-7689.

ASPIRATEURS NEUFS et remis à neuf à partir de 45\$, 1
an de garantie. 464-1014

ATTENTION NOUVELLE MAMAN! À vendre: tout, tout,
tout pour bébé, 0 à 3 ans, en très bon état. Beaux
vêtements, garçons 0 à 3X, 467-2435.

BAIN TOURBILLON JACUZZI INTÉRIEUR

Comme neuf, couleur amande,
jets de lait, grandeur 72X36
valeur 2500\$ pour 500\$.
450-467-6758.

BICYCLETTE DE MONTAGNE Norco 21 vitesses, 105\$, CB
Realistic, plusieurs canaux pour camion, auto,
450-446-5282.

CABANONS NEUFS à vendre, à prix réduit, différentes
grandeurs, 922-1103.

CÈDRES À HAIES, 3 pieds à 6 pieds. Garantie.
450-446-1216.

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
JOUJOU de Beauceville
Achetons et acceptons
dons de jouets usagés, propres.
Veuillez contacter Marjorie Turcotte
450-467-0391.

COFFRE-FORT 1600 LB, 20"X26"X32". Idéal pour
petit commerce, 550\$. Réfrigérateur de style
comptoir, en "stainless", 2 portes coulissantes,
51X27X33H, 575\$, 464-3315.

COMPTOIRS DE MAGASIN, modernes, en vitre, 2 de 7',
100\$ chaque, 1 de 4', 100\$. Machine à gravure
Hermes, système complet, avec fourniture, 1500\$,
467-1775.

CRÉDIT IMMÉDIAT, Cinéma maison comprenant Télé 32"
et haut-parleurs "Surround Sound" de Pioneer pour
une vraie qualité de son... 75\$/mois. Appelez
1-888-722-9009 poste 322. Obtenez internet
gratuitement pour 4 ans. Visitez-nous
www.aveitdirect.com

DOUCHE, MATÉLAS, SOMMIER, Aspirateurs neufs et
usagés, conventionnels et centraux. Electrolux,
laveuses à tapis, service à domicile. 467-9854.

ÉQUIPEMENT D'ESTHÉTIQUE à vendre, table,
stérilisateur, et autres. 450-441-8296.

GÉNÉRATEUR HONDA 3500 watts, peu d'usage, 1100\$,
467-3833.

LAVE-VAISSELLE MOBILE, amande, peut servir d'Ilot,
200\$. Pupitre pour enfant, 15\$, 450-446-1551.

LITS SUPERPOSÉS de couleur, très propre. Bicyclette
24", 5 vitesses. Banquette de camion Safari.
467-6246.

LOT DE FLEURS SOIE haut gamme, 400\$, cuisinière,
150\$, frigo, 125\$, sècheuse, 50\$, divan, 50\$.
Saint-Basile, 514-202-3866. Laissez message vocal.

MACHINE À COUDRE, SINGER, Modèle 6235, qui fait des
boutonniers automatiquement avec pied spécial ainsi
que plusieurs points. Payée 750\$, vendrais 375\$.
450-464-5674 après 19h.

MATÉLAS LÉGÈREMENT endommagés dans le transport,
matelas double, Queen et King disponible. Prix
incroyablement bas, faites vite. Aussi ameublement
complet disponible. Tél. 514-995-1855.

MOBILIER DE CUISINE, en bois blanc, rectangulaire
avec vitre, 4 chaises, 450-584-2545.

NUDISME! GENS LIBÉRÉS chalets à louer, tentes et
roulottes bienvenues. Brochure gratuite, Adam et Eve,
819-336-4320.

PIERRES POUR BASSIN D'EAU

PIERRES À ROCAILLES
PIERRES DÉCORATIVES ET TERRE MÉLANGÉE
FRANÇOIS OSTIGUY,
467-6339.

PISCINE HORS TERRE, 15', accessoires inclus, 750\$
négociable, 450-446-5250.

PORTE DE DOUCHE 205, Toilette 255, Toilette chimique
75\$, Ensemble pour fabrication de vin. 584-3752.

PORTES, FENÊTRES thermos, puits de lumière, neufs
et usagés. Bois usagé et d'allumage, 467-7775.

REMORQUE 4'X5' FERMÉE avec support vélo, pneus 13"
450\$ et tente 18'X10", 3 chambres, 2 semaines
d'usage, 200\$. 450-446-8422.

ROULOTTE 23' 1970, tout équipée, roues landem,
2500\$. Pontiac Firefly 1990, peinture neuve, 4
portes, automatique, 1495\$. Cuisinière 30" verte,
50\$. Petit réfrigérateur 9 pi cu., 100\$.
450-922-0446.

SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Sciez des bûches et obtenez
des planches, des madriers et des poutres. Capacité
large. La scierie la plus avantageuse n'importe où.
notre catalogue gratuit. Produits Gerber inc. 331,
rue Principale, St-Thomas-d'Aquin, Qc, J0H 2A0. Tél.
450-796-5868, fax. 450-796-1705 internet:
www.gerber.qc.ca

TOUR TÉLÉVISION de 40 pieds avec antenne et rotor,
100\$, 467-1228.

VOITURETTE DE GOLF club car, 1981, toit, siège
arrière, chargeur, 6 places, 1600\$ négociable,
649-3835.

165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
BALCON EN FIBRE DE VERRE fait en usine sur mesure.
Grès ou beige, 3/4" d'épaisseur avec bordure 1 1/2",
5.50\$ pi ca. Livraison 10\$ (moins de 50 km). Tél.
450-779-1230.

CABANONS (REMISES À JARDIN): 10x12, 999\$, 10x16
1199\$, 12x16 1399\$, 15x20 2499\$, autres grandeurs
disponibles. Livraison gratuite, 450-444-0757.

215 CONDOS À VENDRE

MAGNIFIQUE CONDO, 4 1/2, secteur Golt, Mont-Saint-Hilaire. Bain thérapeutique, foyer, 2 espaces rangement, 2 espaces stationnement. Prix: 87.500\$, 450-446-6780.

230 MAISONS À VENDRE

À MCMASTERVILLE, 93, 000\$. Cottage semi-détaché, 3 cac, sous-sol fini, taxes 1510\$. 514-924-4382.

À SAINT-MATHIEU, grand bungalow, rénové tout brique, avec garage attaché, terrain paysagé, 16.000 pi ca. idéal pour professionnel. 450-464-6014.

À STE-MADELINE, construction 1997, 4 chambres, planchers bois franc, armoires en chêne blanchi. 450-795-3243.

BELOEIL, 1976, 24x46 fenêtres et toit refait il y a 6 ans, sous-sol semi-fini, terrain clôturé 7500 pi ca., piscine 24', prix évaluation municipale 88.000\$, 450-795-3292, 514-361-5239.

BELOEIL, BOUL. L'HEUREUX, bungalow, toit refait 1997, sdb 1999, grand salon, 4 chambres, grand terrain, arbres matures, remise, 446-4979 laissez message.

BUNGALOW, 1976, Mont-Saint-Hilaire, La Pommerie, 4 cac, sous-sol fini avec foyer, dos au parc, 96.000\$ ferme, 450-464-0614.

DOMAINE BOISÉ 50 minutes de Montréal, St-Eugène-de-Granham, 68 acres, érablière, cabane à sucre équipée, ruisseau, cottage 1997, 3 chambres, 2 sdb, planchers bois franc, piscine H/T, garage 30'x50', 189.000\$. Tél. 819-396-0022.

JOLI COTTAGE dans Pommerie, 854 de Fontainebleau, Mont-Saint-Hilaire, bachelor au sous-sol loué, 450-687-6836.

MONT-SAINT-HILAIRE, cottage, 3 chambres, salle familiale avec foyer, planchers paquette et céramique, sous-sol fini, piscine creusée, grand terrain, beau secteur, près des services, évaluation 162.400\$, prix demande 167.400\$, 456-2125.

MONT-SAINT-HILAIRE, vue spectaculaire, 2 foyers, 4 chambres, 2 sdb, possibilité intergénérationnel, Immo Versailles 450-446-1569 ou 514-995-4589.

OTTERBURN, split, 8 pièces, 3 cac, 2 sdb, garage, sous-sol fini, planchers bois franc, frais peinture. Toiture, asphalte, patio, neufs. Cabanon, appareils ménagers compris, chauffage huile et bois, l'air Venmar, etc. 467-7775 ou 467-2405.

SAINT-MADELINE, MAISON MODULAIRE
Avec sous-sol fini, 3 chambres.
Terrain 14.000 pi ca., paysagé
Sans voisin arrière. Prix 69.500\$ NÉG.
Information: 795-3201.

ST-HILAIRE, COTTAGE 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, sdb, salle de lavage, salle de douche, salle d'eau, garage, 14.000 de terrain, évaluation 152.900\$, prix 137.500\$, par propriétaire au 467-8400.

URGENT! SAINT-BASILE

CONSTRUCTION 1998, JUMELLE, PRÈS LAC MONTAGNE, PISTE CYCLABLE, ÉCOLE, 2 CHAMBRES, 2 S.D.B. BOIS FRANC, BOISERIE, 84.800\$ NÉGOCIABLE.
819-375-5674, CELL 514-979-2141, MICHEL.

240 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MODULAIRE, Bonneville, 1987, 14'x66', DEZONE, cuisine, 2 cabanons, accès camping Rouville, St-Jean-Baptiste, (450)446-0027.

ST-JEAN-BAPTISTE, MAISON MOBILE, parc des roulettes, refait à neuf: toiture, extérieur, etc. 37.500\$ négociable. Possibilité de louer avec option d'achat. 450-446-2464, 450-467-0706.

250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

A MONT-SAINT-HILAIRE triplex à vendre, 3 de 5 1/2, revenu 22.000\$, 446-2493 après 19h.

BELOEIL, magnifique, 12 x 4 1/2, revenu 76.000\$, construction 1989, aucun sous-sol, retraite 50.000\$ par année, exclusif. Imm. Satisfaction. M. Filion, 514-949-0565, 450-678-1000.

OTTERBURN PARK, 6 x 4 1/2, construction 1980, revenu 32.400\$, électricité locale, bon prix, exclusif, comptant 40.000\$. Imm. Satisfaction. M. Filion, 514-949-0565, 450-678-1000.

260 ROULOTTES À VENDRE

A SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-ROUVILLE roulotte Prowler, 30' 1998, car électrique, piscine, foyer, balançoire, etc. 25.000\$ négociable, terrain payé pour l'année, 450-446-5250.

ROULOTTE 27' avec rallonge 8 x 20, grand patio, cabanon, terrain paysagé, barbecue, laveuse, couche 8, située au Domaine Rouville, doit vendre, cause divorce, meilleur offre, 450-649-3835.

ROULOTTE CHAMPLAIN, 21', couche 6 personnes, très propre, équipée, confortable, beaucoup de rangement, 2800\$ négociable, information: 450-787-1182.

270 TENTES-ROULOTTES

À LOUER Bonair, 5 places, 450-446-1250, 450-466-2166 Bernard.

SOLARIUM DE TOILE pour roulotte, 15'x8', porte aluminium rigide, 950\$ négociable, 467-5384.

TENTE-ROULOTTE à vendre, Flagstaff, 1995, 6 places, chauffage, auvent, cuisinette, prix 3800\$, 653-4325.

TENTE-ROULOTTE Bonair 84, bonne condition, 8 places, chauffage, grand auvent, avec cuisinette, 1650\$, 441-9572.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, 446-3393.

280 TERRAINS

À BELOEIL, rue Ducharme, le dernier à vendre, prêt à construire, secteur de choix, après 17h, 450-446-4953.

À BELOEIL, ST-HILAIRE St-Basile et autres villes Rive-Sud, beaux secteurs résidentiels, prix et grandeurs pour tous les budgets, 464-6524, 446-6657.

À MCMASTERVILLE nouveau développement, terrain prêt à bâtir, 6500 pi ca. 450-446-9522, 514-239-1221.

À OTTERBURN, à partir de 18.000\$, infas incluse 100%, 514-624-8632.

NOUVELLE PHASE RUE GERVAIS
TERRAIN BOISÉ À PARTIR DE 24.500\$
avec services prêt à construire?
Beloeil, Otterburn Park et aussi à
Saint-Hilaire. Prix raisonnables, faite une offre.
467-8373 SECTEUR AAA.

OTTERBURN PARK, SAINT-HILAIRE

5.000 pi ca. à 30.000 pi ca.
à partir de 25.000\$ incluant infas (100%)
www.boies2000.com
450-446-1922.

SAINT-CHARLES, TERRAINS prêts à bâtir, terrains de 15.000 pi ca et plus, infrastructures incluses, 450-584-2136.

300 AUTOMOBILES**!!!! DE 1 À 10.000\$!!!!**

ACHAT AUTO DE TOUTE CONDITION
Réparons. Service rapide
Alions chercher 7 jours
Paié meilleur prix comptant chez toi!
514-945-0711.

1-A ACHETONS AUTOS/CAMIONS

EN BON OU MAUVAIS ÉTAT,
PAYONS MEILLEUR PRIX EN VILLE
REMORQUAGE GRATUIT,
JOUR OU SOIR
(514) 943-0989

1992, PLYMOUTH ACCLAIM automatique, 4 cylindres, 4 portes, air, "cruise", très propre, 110.000 km, 2900\$, 464-0915.

À CEUX QUI ONT FAIT faillite + mauvais crédit + insolvabilité, une solution s'offre à vous pour l'acquisition d'une voiture, financement sur place. Quelques conditions obligatoires. Transit Location R.M. (1998). Tél. 450-347-5622.

ACHAT D'AUTO CASH**DÉFECTUEUX OU NON**

450-446-8751, 514-572-9625.

ACHETONS & VENDONS pièces et voitures usagées. Payons comptant, service livraison, N.J. Pièces d'auto, 464-2955.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, en bon état ou léger problème. Payons bon prix, comptant, sur place, 7 jours, 464-8420.

ACURA 1,6 EL SPORT primevère, 1997, 89.000 km, tout équipée, a/c, "cruise", gr. élec., etc. 15.900\$, 450-467-2106, cell: 819-740-1515.

ATTENTION FINANCEMENT de véhicules, autos et camions disponibles sur place, véhicules 1990 et +, sans endosseur, sans enquête de crédit. Aucun cas refusé. Conditions: dépôt minimum, permis de conduire valide du Québec, assurance 450-446-2800.

AU PRIX DU GROS Pneus neufs et usagés, alignement par ordinateur, équilibrage électronique. Sanco 467-8200.

AUTO FINANCEMENT

Aucom crédit refusé.
Automobiles Brisson
215, Laurier, St-Basile.
461-3192.

AUTOS USAGÉES ÉCONOMIQUES

de 1495\$ à 4995\$
Garage du Boisé
870, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire, J3H 4X9
450-467-0081 - cell.: 514-910-4977.

BUICK CENTURY 1989, 4 portes, excellente condition, démarrage à distance, 467-8553.

CAUSE DÉPART, Chrysler New York, 1988, très très propre, bas kilométrage, 450-536-0710.

CHEVROLET CAVALIER, 1988, 2 portes, automatique, peinture neuve, excellente condition, 1800\$ négociable, 450-446-3983.

CHRYSLER SEBRING JX, décapotable, 1998, V6, CO, "mags", 20.200 km, tout équipée, femme proprio, 450-446-7115.

CHRYSLER SEBRING LXI, 1995, blanche, automatique, excellente condition, 145.000 km, balance de garantie jusqu'à 160.000 km ou à la mi-septembre. Pneus neufs (été), pneus d'hiver inclus. Prix 9000\$. 450-467-1436.

DODGE COLT, 1990, rouge, 147.000 km, route comme une neuve, 2500\$, 450-466-9059.

DODGE VAN, 1996, couleur blanche, 66.000 km, avec air "cruise", 1 an ou 12.000 km, 9000\$, 450-773-2366.

FORD MUSTANG 1989, très propre, 4 pneus d'hiver, plusieurs pièces neuves, 1500\$, 446-3902 Mélissa, après 18h.

HONDA CIVIC, 1989, DX, 5 vitesses, 230.000 km, très propre, 3500\$ nego., cell. 514-895-9403.

JETTA ROUGE 1992, tout ouvrant, CD, "mags", style "hair", laissez message, 5300\$, 464-2602.

LUMINA (VOITURE) 1992, 6 cylindres, 6 places, 178.000 km, air climatisé, radiocassette, attache-remorque et plusieurs pièces neuves, prix 3200\$ négociable, 446-8860 entre 18h et 22h et jour fin de semaine.

MAZDA MIATA, 1990, prix, 7000\$, 450-441-5207.

MAZDA PRECIDIA 1994, 5 vitesses, V6, 4 pneus d'hiver, équipée, 7000\$ négociable, 450-464-3118.

MÉCANIQUE AUTO À BON PRIX**TRAVAIL GARANTI**

464-5102.

MUSTANG 1995, V6 automatique, tout équipée, bleue, 26.000 km, très propre, 11.500\$. Appelez au 450-464-9018.

NISSAN SENTRA 1993, 4 portes, manuelle, 2200\$, 446-5526.

PONTIAC GRAND PRIX, 1988, un seul propriétaire, moteur nouveau (2 ans), prix 1200\$, 450-584-3865.

SIÈGES DE PICK-UP, CHEVROLET, 60-40, couleur silver, 450-584-1037.

TOYOTA CAMRY CE 1997, 4 cylindres, automatique, bleue, 87.000 km (autoroute), 14.000\$, 536-0985.

TOYOTA COROLLA GTS, "twin cam", 1986, rouge, très bonne mécanique, pièces neuves, 600\$ négociable, dimanche après 14h, 450-467-8386.

VOLKS GOLF, 1992, très propre, mécanique A1, toit ouvrant, 150.000 km, 3900\$ négociable, 450-446-7808.

VOLKSWAGEN CABRIOLET 1980, 5 vitesses, "cruise control", air climatisé, tous jours entreposée l'hiver, 95.000 km, 6500\$, 467-7904 jour, 584-3302 soir, demandez Claude.

WINDSTAR LX 1995, 85.000 km, couleur champagne, intérieur cuir, air climatisé avant et arrière, pneus neufs, équipée au complet, balance de garantie jusqu'à 94.000 km, prix demandé 12.600\$ plus taxes, 450-446-5404.

310 BATEAUX / CHALOUSES

CANOT ABITIBI 12' bout carré, quai et accessoires 45' long. Fouet d'accostage dock edge pour bateau, équipement pour bateau. Aussi bateau pneumatique payé 3200\$ pour 800\$. 467-4224.

MÉCAN "EAU"

Réparation de bateau
Unité mobile et atelier
Paget 514-897-0727
Cell. 514-232-6340.

PETERBOROUGH constellation, 1987, 25' avec remorque, moteur Mercruiser, 250 forces, demande 15.000\$ négociable, 467-9506.

PONTON VENTURA 1989 et remorque 20', moteur Mercury 90 forces, radiocassette AM/FM, radio CB et toilette, prix demandé 9500\$. 441-9517.

STARCRAFT, chaloupe 22', console centrale, moteur 90 forces Johnson, power trim, pompe de cale, vivier, sonore, remorque, 322h, comme neuf, 446-7115.

320 CAMIONS

BRONCO, 1988, 4x4, noir, tout refait à neuf, 446-7115.

DODGE RAM 1500, 1998, king cab, V8 automatique avec air, 34.000 km, 17.000\$, 450-773-2366.

DODGE RAM 1500, 1999, 4 X 4, automatique avec air climatisé, 15.000 km, cab régulier, 18.500\$, 450-773-2366.

FORD RANGER XLT 1989, tout équipé, moteur 2.8, 204.000 km, très bon état, 8 roues, 3700\$, 464-5178.

PICKUP DODGE RAM W1500, 1986, moteur 318, alternateur, radiateur, démarreur, trains et pneus neufs, très bonne condition, 1850\$, 514-242-0475 à Ste-Madeleine.

PICKUP S15 1984, 2.8 litres, 6 cylindres, 1100\$ négociable. Demandez Jacques, 450-536-1299.

330 MACHINES AGRICOLES

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEUR de ferme de toutes sortes ainsi que "Bull dozers", pépines, "timber jacks", "skidders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

URGENT BESOIN achetons, pépines, bulldozers, skidders, tracteurs avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant, tél. 819-353-1777.

340 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI ZX6, 1986, 51.000 km, freins avant et arrière neufs, vert et blanc, 2300\$, Josée 450-653-9332 avant-midi seulement.

MOTO HONDA Night Hawk, 450 cc, seulement 22.600 km, 1983, très propre, prix 850\$, 450-584-3865.

355 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

KAWASAKI 400, 4x4, 1993, tout équipée, bon état, 3800\$, 450-446-3695.

360 PIÈCES: AUTOS/CAMIONS

ROUES USAGÉES (RIMS), mags, pneus usagés ou neufs, 4 saisons, été, toutes grandeurs et cortés d'autos 467-9222.

410 CHALETS À LOUER

BARACHOIS, NOUVEAU-BRUNSWICK, (près Shédiac), bord de mer, plage (marina beach), ambiance mystique, naturelle. 450\$/mois, 450-464-9856.

MONT-SAINT-HILAIRE, bord de l'eau, sur magnifique terrain, pour 1 ou 2 personnes, (idéal retraite), semaine, mois ou saison, 450-446-1569.

VACANCES DE PÊCHE et familiales. Réservoir Baskatong, écouter la tranquillité, chalets, chaloupes, moteurs, plages de sable. Fortais disponibles. Vérifiez nos bas prix. Brochure, 1-819-438-2067.

420 CHAMBRES

1 CHAMBRE + FRIGO à partir 75\$/sem., climatisée, meublée et câble, s.d.b., douche privée, très propre, 467-2891, Motel St-Hilaire.

BELOEIL, CHAMBRE 375 pi ca., foyer, sdb, entrée et stationnement privés. Câble. Non-fumeur. Références. 450-464-9669.

CHAMBRE À LOUER avec accès à la cuisine, laveuse, sècheuse, télé, câble, téléphone, literie et vaisselle fournis, entrée privée pour auto, St-Basile-le-Grand, 653-6589.

CHAMBRE À LOUER, non-fumeur, quartier préférentiel, à l'entrée de Pommerie, Mont-Saint-Hilaire, 450-446-5714.

CHAMBRE À LOUER, à la semaine ou au mois, ville Mont-Saint-Hilaire, 450-446-0349.

CHAMBRE SOUS-SOL, 65\$/semaine, salle de bain, stationnement, Beloeil, près 116. Information: Sylvie, 464-1307.

425 CONDOS À LOUER

4 1/2 DE LUXE
à Beloeil, plancher de béton, lattes de chêne, foyer, bain podium, rangement extérieur, grand balcon privé, entrée individuelle, à partir de 690\$/mois, disponible à partir du 15 juillet, 450-446-2499.

430 FOYER POUR RETRAITÉS

À LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉE DE BELOEIL
UN OASIS D'AMOUR, DE PAIX ET DE SÉCURITÉ.
AUX ABORDS DU RICHELIEU.
Ascenseurs, excellente cuisine, madecin, loisirs etc. GRATUIT: visite transport aller/retour, déménagement, vidéotron, prix très compétitifs.
Monsieur, Madame Baron, 450-446-4949.

435 ENTREPÔT / GARAGE

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à St-Jean-Baptiste, Entreposage général. Téléphones: (450) 464-0138, (450) 464-2246.

ENTREPOSAGE GUILLOT

Location de mini-entrepôt
Résidentiel et commercial
(450)467-5792
(coin Bernard-Pilon et Richelieu)

MINI-ENTREPÔT, MOIS, ANNÉE.

Au parc industriel St-Charles-sur-Richelieu.
À partir de 25\$/mois, très sécuritaire.
De 25 pi ca. à 1 200 pi ca.
(450) 584-2412 ou (514) 895-7355.

MONT-SAINT-HILAIRE

espace de 10.000 pi ca. + espace de bureau avec quai de déchargement 4.80\$/pi ca., bail à l'année, disponible à partir de septembre 450-469-4287.

440 LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER**515 BOUL. LAURIER BELOEIL**

---CENTRE ANDRÉ GODIN---
-3540 pi ca. pour bureau ou commerce, au rez-de-chaussée.

-2935 pi ca. pour bureau ou commerce, au rez-de-chaussée.

535 BOUL. LAURIER BELOEIL

-1100 pi ca. pour bureau
-774 pi ca. pour commerce avec vitrine
-1270 pi ca. pour commerce ou bureau.
DEMANDEZ ANDRÉ GODIN
450-467-4456.

57 BERNARD-PILON, BELOEIL

650 pi ca. pour bureau ou commerce au rez-de-chaussée.
DEMANDEZ JEAN ROBILAILLE
450-467-0238.

BELOEIL, rue St-Charles, face à Mr. Muffler, 900 p.c. ou 450 p.c., 2 salles d'eau, stationnement, entrée privée, climatisée, enseigne extérieure. Possibilités tél. (514)992-6135.

BELOEIL, 949C, BERNARD-PILON, 600 pi ca., 467-2221.

BELOEIL, STYLE LOFT combinez votre lieu de résidence et votre atelier, 464-4259.

CHAMBLY, LOCAL pour professionnel ou petit commerce, 450\$/mois (à côté de commerce déjà existant), 450-447-7398.

LOCAL COMMERCIAL

à louer
700 pi ca.,
2

520 EMPLOYÉS DEMANDÉS

ÉTUDIANTS(ES) RECHERCHÉS(ÈES)
Peintres étudiants avec expérience (nécessaire)
et voiture (un atout). 75 à 95\$/h + bonus, mai à
août. Également 10 postes de représentant pour
temps partiel de soir à combler immédiatement.
Adele 450-678-6294.

GÉRANTE - ASSISTANTE GÉRANTE - CONSEILLÈRE
Expérience dans le domaine de la
chaussure serait un atout.
Beloeil
Pour information: (450) 678-6448
M. RIVEST (chance égale à tous)

NATURE-ACTION RECHERCHÉ secrétaire-réceptionniste,
Word, 6.90\$/heure, admissible au bon d'emploi, faxez
CV au 450-441-2138.

ON DEMANDE CUISINIER(ÈRE) ET
PIZZAMAN
450-536-1166.

PRÉPARE AU KIOSQUE de thermopompe pour centre
commercial Montenach, expérience en télémarketing un
atout, 465-7311.

RLM POIRIER ÉQUIPEMENTS INC.
est une entreprise établie à Sainte-Madeleine
depuis 1968 et oeuvre dans la distribution et
l'installation d'équipements agricoles.
Nous sommes présentement à la recherche
de gens dynamiques pour combler les postes suivants:
CHEFS-MONTEURS (3)
JOURNALIERS (10)
ASSEMBLEURS-SOUDÉURS (2)
Veuillez communiquer avec:
Linda Trudel au (450) 795-3391
entre 8h00 et 16h30.

SERVEUSES DEMANDÉES avec expérience, pour les fins
de semaine, contacter Caroline, 450-583-3156.
Restaurant Le Mirabel à Verchères.

TECHNICIENNE COMPTABLE
DEMANDÉE
2 ans d'expérience minimum
bilingue, connaissances Fortune 1000 - Acomba
connaissances de la paye, MS Office, internet.
QUALITÉS REQUISES: autonome, discrète, polyvalente.
Faire parvenir votre c.v. à:
imrico inc.
A/S Madame M. Waterhouse,
1085 boul. de l'Industrie,
Beloeil, QC, J3G 4S5.

TRAVAIL IDÉAL pour dames et étudiants, téléphoner
450-676-4093.

525 MÉDECINE DOUCE

ALLIANCE DES MASSOTHÉRAPEUTES du Québec. Cours
d'initiation au massage, 75\$. Formation en
Massothérapie, 446-1786, www.massotherapeutes.qc.ca

CENTRE MULTI-ALTERNATIF: Hypothérapie pour:
Allergie, Anxiété, Asthme, Complexité,
Estime de soi, Hyperactivité, Inceste, Insomnie,
Ménopause, Nervosité, Obésité, Peur, Peine, Deuil,
Séparation, etc. Huguette M. Boisvert,
hypothérapeute, 467-5773.

CENTRE MULTI-ALTERNATIF: 680 Nepveu, Beloeil.
Massage suédois et de dos, J. Sébastien Bastarache,
467-2157. Massothérapeute 514-253-2194.

CENTRE MULTI-ALTERNATIF: Programme Fine Taille,
mise en forme (stretching), 40 ans et plus, Odette
Bastarache, 467-2157.

MAIGRISSÉZ FACILEMENT sans régime. Mangez ce que
vous aimez. Thermo-Lift herbes énergisantes, super
brûleur de gras. Entièrement naturel. 2 capsules par
jour et c'est tout. Ça marche vraiment et sans
danger. Pour tous renseignements, Huguette M.
Boisvert, 450-467-5773.

MASSOTHÉRAPIE Massage Californien, Réflexologie
(aucune connotation sexuelle). Reçu d'assurances,
Madeleine Caron, infirmière, 450-461-0928.

SOULAGEMENT DES DOULEURS, stress et problèmes de
santé. Massage Suédois, Marc Poisson et Isabelle
Gaudet massothérapeutes. Reçu d'assurances,
446-0645.

530 OCCASION D'AFFAIRES

NOUVEAU AU QUÉBEC. Produits de santé, non médicaux.
Changement de carrière ou recherche d'un revenu
supplémentaire. Contactez André Verrault,
514-242-6362.

REVENUS NETS ++ 50.000\$ annuel. Soyez votre propre
patron. Vente nourriture sèche pour animaux.
Territoire protégé. Franchises disponibles.
Investissement minime. Information, Robert Beaudoin,
450-462-0056.

535 À LA RECHERCHE

29 PERSONNES DEMANDÉES pour perdre jusqu'à 30 lbs
contre rémunération. Méthode naturelle garantie.
450-536-0748.

À BELOEIL OU MONT-SAINT-HILAIRE, cherche à louer
tout de suite maison avec ou sans option d'achat.
450-464-9843.

ACHETONS DISQUES vinyle et livres, musique de
films, jazz, rock, chanson française. Payons
excellent prix pour disques en bon état. Nous nous
déplaçons pour collection importante. 514-994-5283.

BESOIN D'UN LOCAL (2000 PI CA. APPROX.) garage,
sous-sol ou autre, appelez au 641-0171 ou 464-1104.

DAME SÉRIEUSE souhaite faire bénévolat en milieu
anglophone 1 journée/semaine, téléphonez à Réjeanne,
467-9130.

RECHERCHE FEMME DE MÉNAGE, pour 2 maisons,
450-649-4117.

545 GARDIEN(NÉ) DEMANDÉ(E)

DEMANDE GARDIENNE responsable, à la maison pour
l'été, avec auto, pour garçons autiste (6 ans) et
filles (8 ans), 3 jours/semaine, 15h à 17h30, et
2 jours/semaine, de 8h à 17h, 450-464-5924.

GARDIENNE DEMANDÉE 4 jours/semaine, de 6h à 17h45,
du lundi au jeudi, pour 2 enfants, 6 et 8 ans. Soir:
464-9628.

ON DEMANDE DAME à la maison, pour garder 2 enfants,
2 et 4 ans, 2 à 3 jours/semaine, pour septembre, à
Saint-Basile, 450-676-7592.

POUR SEPTEMBRE, recherche personne, fiable,
responsable, possédant auto, pour venir à mon
domicile, de 7h à 9h, pour garder enfants, de 2 et 5
ans, 450-446-0860.

RECHERCHE GARDIENNE pour enfant de 10 ans, Beloeil,
près de Chanoine Pélipin, 450-467-7526.

RECHERCHE GARDIENNE à la maison, 4 jours/semaine,
30 août, non fumeuse, Bébé 8 mois, Village
Mont-Saint-Hilaire, 450-536-0191.

RECHERCHONS GARDIENNE à domicile, fin août, pour
fillette 2 ans et garçon 5 ans après maternelle,
464-5817.

SAINT-BASILE, RECHERCHONS gardienne non fumeuse,
bébé 6 mois et 2 enfants d'âge scolaire, temps
plein en septembre, 441-6513.

SAINT-HILAIRE (Boisé Ensoleillé) recherchons
gardienne responsable et non fumeuse, à notre
domicile, 5 j/semaine, pour prendre soin et amuser
notre bébé de 8 mois, mi-août, 446-7044.

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL.
Recherchons gardienne
responsable, pouvant se voyager, pour garder 4
enfants, de 2 à 10 ans, à notre domicile,
5 jours/semaine. De minuit à 15 heures, pour l'été,
à partir du 25 juin, 450-536-1278.

560 SERVICES OFFERTS

"A1 SOS RÉNOVATIONS A1"
MENUISERIE, PEINTURE, PLÂTRE,
CÉRAMIQUE, TOITURE, SOUS-SOL, SALLE DE BAIN.
QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES.
ESTIMATION SINISTRES ASSURANCES
446-5348 Gilles, pag (514) 599-2306.

"CHAIRES TRESSÉES OU CANNÉES"
Réparation des sièges faits
de: corde, babiche, loin de
mer, cuir aussi, sièges faits
de cannage (rotin ou paille)

L'ARTISAN CHAISIER
BROSSARD
1-450-659-2998.

À BON COMPTE. Lavage de vitres et grand ménage fait
à la main. 450-464-4366.

AA PRÊT-TRAITÉ, travaux de rénovation, réparation,
peinture, pose de céramique, etc. Travail soigné à
bas prix. Michel, 464-8848.

AARON DÉMÉNAGEMENT: prix compétitifs,
assurances complètes, MasterCard et Visa acceptées,
membre: Bureau d'éthique commerciale, 679-7869.

ALLARD CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL,
menuiserie, céramique, peinture,
toiture, rénovation de tout genre,
 finition de sous-sol,
450-464-3437, 514-231-8632.

BRICKES, PIERRES, CHEMINÉES, balcons, réparation de
ciment, crépi, murets, trottoirs, joints de brique,
450-922-7200, C. Vendette.

CÈDRES À HAIE
GARANTIE AVEC PLANTATION
Nivelage et pose de tourbe
450-649-1856
J.P. CHARLEBOIS.

COMPTABILITÉ sur Accpac, remise DAS, TPS,
TVQ, crédits fonciers. Contactez 536-0651.

CONFECTION DE RIDEAUX. Plus de 200 modèles
disponibles. Diane 450-922-6868 ou 450-467-5732.

COUTURIÈRE diplômée domiciliée à Otterburn Park,
offre ses services pour confection et altérations de
tout genre, Myriam 467-2107.

DAME FIABLE FERAIT entretien ménage à votre
domicile ou entreprise. Travail garanti.
Appelez-moi, Johanne, 446-1449.

DÉCAPAGE ET FINITION de meubles et armoires de
cuisine (antiques et modernes). Spécialités:
reproduction antique sur bois et mélamine.
Estimation gratuite et travail garanti. 467-0475.

DISPONIBLE pour faire très très bon ménage,
conscientieuse, propre. Secteur Otterburn /
St-Hilaire. Vous ne regretterez pas! France
446-3809.

ENTREPRENEUR PEINTRE Laurent Bernier, tireur de
joints, pose de tapisserie, réparation de gypse,
467-1928, cell. 238-1275.

ENTRETIEN MÉNAGER, lavage de vitres. Faites le faire
par un expert, 7 ans d'expérience. Estimation
gratuite, références si nécessaire. Bon ménage.
514-233-3229.

FOURNIER PATTERSON Crise de liquidité commerciale
seulement. Financement d'urgence, marge de crédit.
Avance de fonds, D.A.S., T.P.S., T.V.Q.,
1-877-622-9199.

LES ENTREPRISES Jean-Marc Larose enr. Peinture
d'intérieur / d'extérieur - Réparation de joints -
Travail soigné, références. Licence R.B.Q.
3134-8782-18, 536-0748.

M PEINTURE, Peinture d'intérieur & d'extérieur,
estimation gratuite, travail garanti. M.D. Côté,
450-441-4270, 514-865-6859 (cell.)

MANUCURE & POSE D'ONGLES
ATTENTION!! BALS DE FINISSANTS!!
Il est encore temps de prendre un rendez-vous.
Pointes françaises, pose régulière ou
manucure sur ongles naturels.
Disponibilité les soirs de semaine.
Nathalie Charbonneau 450-464-5782.

ME DÉPLACÉ À DOMICILE, pour soins esthétiques des
pieds (personnes retraitées), électrolyse,
épilation à la cire, 450-446-7025, Bibiane.

MÉCHOU MOBILE service de cuisson sur bois à
domicile, cochon braisé, fesse de boeuf, veau,
agneau, etc. Buffet complet pour tout genre
occasion. Réservation, 450-638-7084 ou le
450-944-9768.

PEINTURE ET TAPISSERIE R.P. inc. en affaires depuis
1980, travaux extérieur / intérieur. Estimation
gratuite. Prix compétitifs. 450-446-2572.

PEINTURE LEONARD et Adalbert Bernier. Peinture
résidentielle, commerciale, intérieur, extérieur,
tirage de joints. Estimation gratuite, 447-4215,
bureau 460-4783.

POUR ÊTRE MIEUX dans sa peau, 1 massage suédois
de détente ou thérapeutique, 1 oriental, 1 polarité,
1 reiki, reçu disponible. Aussi électrolyse,
épilation à la cire, le tout avec respect. Line S.
464-6900.

RÉNOVATION INTÉRIÈRE et extérieure. Construction
Plus R.B.Q. 3097-5023-94, changement des portes et
fenêtres, revêtement aluminium et vinyle,
réparation et pose de toiture. Agrandissement de
bâtiment résidentiel et commercial. Patio sur
mesure, finition de sous-sol, construction de
maisons et bâtiments de ferme. Estimation gratuite.
Tél. et fax: 1-450-795-6179.

RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU. Rénovations tous
genres: finition/sous-sol, peinture, patios et
cabanons sur mesure, etc. Estimation gratuite.
François 446-1466.

RÉPARATION DE PLÂTRE, tireur de joints, plâtre
décoratif. Roland Delorme 464-2561.

RÉPARATION, RÉNOVATION. Joints, peinture, céramique,
finition sous-sol. Estimation gratuite. Jean-Marc
Bourgeois. Licence R.B.Q. 8001-8872-01. Téléphone:
653-9371.

SABLAGE DE PLANCHER
POSE, SABLAGE, FINITION
ESTIMATION GRATUITE
ENTREPRISES DUCLOS
653-7407.

SABLAGE P.A. ENR., spécialiste en plancher de
bois franc. Pose, sablage, teinture, vernis au
choix. Résidentiel, commercial. Licence R.B.Q.
2069-9876-17, 450-464-8252, page: 514-890-9972.

SABLAGE, LES PLANCHERS Cristallin inc. Finition
cristal, estimation gratuite, tél./fax: 653-1928,
page: 514-480-3121. Licence R.B.Q. 2747-3701-28.

SERVICE DE MINI-PÉPINE: Excavation - Terrassement -
Pose de tourbe - Mur de ciment - Bloc de pierre -
Système de drain - Fissure - Crépi - Nivelage de
terrain. Richard Laramée 460-4756.

TENUE LIVRES sur Fortune 1000, pour petite
entreprise. C/R, C/F, Paie, remises
gouvernementales, contacter Lorraine au 464-6058.

TIREUR DE JOINTS 10 ans d'expérience. Richard
450-464-3638.

TRAVAIL DE BUREAU à domicile ou à votre bureau.
J'utilise Word et Excel. Travail garanti. Johanne,
446-1449.

TRAVAILLEUSE AUTONOME, traitement texte à domicile
ou à votre bureau, Huguette 450-536-3521.

TROP DE PAIEMENTS mensuels? Notre solution: 1 seul
paiement par mois. Consolidation, paiements en
retard, saisie, impôts, avis de 60 jours, TVQ, TPS.
Consultation gratuite, aucuns frais d'ouverture de
dossier, 7 jours sur 7, 8h à 20h. Évitez les
intermédiaires. 514-342-0444 ou 819-429-5550.

600 ARGENT À PRÊTER

"ARGENT À PRÊTER!" Comptant Mobile, nous nous
déplaçons, prêts sur objets de valeur. Tél.
446-2880, 231-2268.

AIDE FINANCIÈRE conditions: posséder REER, CRI, FRV,
comptes immobilisés. Minimum 10.000\$, aucune
mensualité. Contactez-nous pour plus de détails,
1-877-978-7329.

610 COURS

SSBARMAN(AID), AIDE au placement gratuit. Station
de travail individuelle, préparation de tous les
cocktails populaires, shooters, cafés flambés,
caisse électronique, inventaire, etc. École
d'Hôtellerie Brossard 450-444-7785, sans frais
1-877-204-4780. Nouveau. Formation serveurs(euses)
pour restaurants.

À DOMICILE, COURS D'ÉTÉ, primaire, secondaire:
mathématique, français et autres matières. S.O.S.
études, 450-461-3213.

BRUNCH MUSICAL dimanche en famille au Muséebus, les
élèves de l'École de Musique Boisvert en concert
dimanche le 18 juin dès 10h au 760, chemin des
Patriotes à Otterburn Park, en face de la halte
routière. Billets disponibles chez Musique
Boisvert ou au Muséebus, 464-0918 ou 464-0201.

COURS DE GUITARE
EN STUDIO D'ENREGISTREMENT
MÉTHODE RAPIDE ET MOTIVANTE
PROFESSEUR DIPLÔMÉ, GUITARISTE PROFESSIONNEL
450-446-0138.

COURS DE MUSIQUE. Piano-Orgue-Chant. Matières
théoriques aussi: guitare, accordéon et flûte à
bec. Professeur affiliée à l'école
Vincent-D'Indy. Plus de 25 ans d'expérience.
Enseignement bilingue. Denise Dekosko, 536-2537.

COURS DE POSE D'ONGLES, atelier privé,
bâtissez votre carrière et devenez manucure
professionnelle. Informations 450-676-6676.

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours
d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir
gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école
de rédaction, 594-38e, av. McArthur, Ottawa,
Ontario, K1L 6R2.

ÉCOLE DE MUSIQUE BOISVERT
SESSION D'ÉTÉ
INSCRIPTION IMMÉDIATE
pour cours de musique.
8 semaines, tarif spécial.
505, boul. Laurier, Beloeil, 464-0918.

ÉCOLE DES LANGUES ELAT. Cours d'été: adultes et
enfants, anglais et espagnol. Inscriptions en cours.
Début semaine 15 juin, 450-446-5310.

630 DIVERS

CHÈRE BELLE-SOEUR, SUZANNE. Je suis vraiment
désolé de t'avoir offensé. Ton beau-frère Richard.

650 GARDERIE

À LA GARDERIE ENSOLEILLÉE en milieu familial, 1
place de disponible. Non-fumeur, repas équilibrés,
collations, grande aire de jeux et cour clôturée.
Appelez Dorothee ou Linda, 446-2251.

À SAINT-HILAIRE, milieu familial, non-fumeuse, très
grande cour, près du parc. Jeux, bricolages et
repas équilibrés, 2 places disponibles, 1 an et
plus. Nicole 450-464-1797.

BELOEIL près école Petit-Bonheur, non-fumeuse,
proposée aux bénéficiaires, garderait enfants 2 à 4
ans, en septembre, demandez Sylvie, 467-5644.

BELOEIL, GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
155/jour avec reçu.
Cour aménagée, jeux éducatifs.
PLACES DISPONIBLES TEMPS PLEIN, TEMPS PARTIEL
OU À LA JOURNÉE POUR L'ÉTÉ.
Christine au 467-0738.

BONJOUR, MON NON EST CHRISTINE. Je suis une jeune
maman de 21 ans, ma fillette à 18 mois, je serais
disponible pour garder vos enfants cet été.
467-3422.

CHAMBLY, VOUS CHERCHEZ une maman attentive pour
s'occuper de votre petit boyd de chou? Ambiance
chaleureuse, bons repas, petits compagnons de jeu.
Appelez-moi au 450-658-6259.

GARDERAI ENFANTS 1 an et +, à la journée - semaine,
bons soins, près parc Otterburn. Madeleine 464-1417.

GARDERIE 55 milieu familial, du Bosquet, Beloeil,
places disponibles à partir de juillet, place pour
enfant avec handicap. Corinne 446-8002.

GARDERIE FAMILIALE, 2 places disponibles, enfants 2
ans et plus, avec reçus, 4 places seront disponibles
en septembre, demander Caroline au 450-446-6365.

GARDERIE LA MARMAILLE 2 ans et plus. Activités éduca
tionnelles, éveil musical). Repas chauds et
équilibrés. Notre plus grand bonheur: la joie et le
plaisir de votre enfant. Reçu d'impôts disponible.
A Beloeil-(450)464-6480.

GARDERIE RAYON DE SOLEIL. Attention! Attention!
Gardiennne de 16 ans d'expérience, non fumeuse,
recherche des petits trésors de 1 an et plus,
repas chauds, 2 collations, cour clôturée, activités
éducatives intérieures et extérieures, près 116 et
Bernard-Pilon. Viens te faire des amis, places
limitées. Denise, 467-6785.

LE PETIT BONHEUR ENR.
Garderie en milieu familial
-places à 55-3 ans et plus -temps plein
MONT-SAINT-HILAIRE
450-467-1332

MAMAN garderait enfants chez elle. Non fumeuse. Bons
soins. Contactez-moi. Secteur McMasterville.
Caroline 450-446-7323.

MAMAN GARDE ENFANTS 1 an et plus. Établi depuis 16
ans, grand confort et espace. Très bonnes
références. Otterburn Park. Une place disponible.
464-1944.

MILIEU FAMILIAL ACCRÉDITÉ, par C.P.E. Joujou
(5.00\$/jour), enfants 3 à 5 ans, 2 places
disponibles, Anne Des Rochers, 450-446-7087.

MILIEU FAMILIAL, ENFANTS 0 à 6 ans, technicienne
diplômée, cours premiers soins, 2 places
disponibles, Sylvie 464-1307.

OTTERBURN PARK, mère de deux enfants, non fumeuse,
garderait enfants. Annie 450-446-5018.

OTTERBURN PARK, MAMAN non fumeuse garderait vos
tout-petits, collations, repas équilibrés,
450-464-7473.

700 VENTE DE GARAGE / ENCAN

17 JUIN, rue Archambault, secteur la Pommerai,
Mont-Saint-Hilaire, meubles, livres, jouets,
pionniers, pinthes électriques, bicyclettes.

501 CHOQUETTE, BELOEIL, 23-24-25 juin, vaisselle,
bibelots, bijoux, jouets, livres, cadres, vêtements,
etc.

AU 715, RIVIERA, (par Saint-Jean-Baptiste - Vinet),
les 24 - 25 juin - (vêtements, meubles, accessoires
maison, etc.). Si pluie, remise la semaine suivante.

BAZAR DU PARRAINAGE CIVIQUE
de la Vallée du Richelieu.
Samedi le 17 juin, de 8h à 17h.
531 chemin des Patriotes, Otterburn Park.
Information: 450-464-5325 ou 1-877-464-7287.

DIMANCHE 10H À 16H, antiquités, chiffonnier,
commodes, tables, accessoires antiques, vaisselle,
bidons, lots de peinture pour céramique, causeuse en
rotin, 80 rang Rivière Sud, Saint-Jean-Baptiste,
Route 116, 229, 227 gauche.

FAMILIALE, 1487 chemin des Patriotes Nord,
Mont-Saint-Hilaire, 17 et 18 juin, remise au 24-25
si pluie. Vêtements, base de lit simple avec
matelas, mobilier salon, etc.

MÉGA VENTE DE garage, 17-18 juin au 874 et 877 des
Pres, McMasterville, plusieurs familles.

MÉGA VENTE GARAGE sous chapiteau, plusieurs
familles, dès 8h, 24-25 juin, de tout pour tous, 674
chemin des la Rivière des Hurons Est, St-Mathias.

SUPER MEGA VENTE DE GARAGE
plusieurs familles réunies
meubles, bibelots, objets antiques, jouets pour
enfants, cuisine couleur moisson, etc.
348 Beauvoir, McMasterville.
Samedi 17 et dimanche 18, de 9h à 17h.

SUPER VENTE DE GARAGE, 2955 Leclerc, Saint-Jean
Baptiste, les 24-25 juin. De 9h à 16h.

SUPER VENTE DE GARAGE, aucune offre raisonnable ne
sera refusée, 185 place du Sourire, Ste-Madeleine,
17-18 juin, si pluie remise 24-25 juin.

SUPER VENTE DE GARAGE, table de

NOS SPÉCIALISTES... indispensables



TOITURE

CONSTRUCTION DANIEL COURTEMANCHE
Bardeau et membrane
élastomère

446-6907 / 953-6986

Estimation gratuite et travail garanti
#R.B.Q. 8007-5773-35

ADMINISTRATEUR AGRÉE



Servigestion Inc.

Luc Ducharme,
Adm.A., C.M.C.

(450) 446-0149

959 Germaine Langlais, Beloeil 1-877-446-0149

- Plan d'affaires, préparation de budgets et pro forma
- Tenue de livres informatisée et états financiers
- Service de paires et D.A.S.
- Gestion T.P.S. et T.V.Q.
- Rapports d'impôts personnels et de compagnie

CONSEILS FINANCIERS

Groupe Investors
LES SERVICES INVESTIS LIMITÉE*

François Perras
Conseiller Financier
Représentant en
épargne collective

1550, Ampère, Bureau 101
Boucherville (Québec) J4B 7L4
Téléphone: (450) 641-1515
1-800-641-7575
Résidence: (450) 446-1176
Télécopieur: (450) 641-3142

*Courtier en épargne collective, société du groupe d'entreprises de la
Corporation Financière Power

Analyse gratuite de votre portefeuille

CONSTRUCTION

**CUISINES
ARMOIRES
STM**

425, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin
Tél.: (450) 796-5696 • Fax: (450) 796-5695
Beloeil: Carmen Lussier
Boîte vocale: (450) 446-1737

ÉMONDAGE

**ÉMONDAGE
RIVE-SUD**

Rénaud Fortin

Élagage, abattage, émondage,
fertilisation, taille d'arbres fruitiers,
essouchage, service de nacelle...

Mont-Saint-Hilaire

Tél.: (514) 446-2811 • Fax: (514) 446-1376

Propreté garantie

415943-carton

AMEUBLEMENT

MATELAS DE QUALITÉ 430761-carton
À BAS PRIX DU MANUFACTURIER



MATELAS RESSORTS
MOUSSE LATEX
AIR-EAU
LIT METAL AJUSTABLE
ESCAMOTABLE
CAPITAINE
AMEUBLEMENT
REMBOURGAGE

DÉMONSTRATION À DOMICILE 467-0905

CONSTRUCTION

DIRECTEMENT DU FABRICANT

**Cabanon
Yrec**

464-7874



À partir de
8' x 10' **1075\$**
8' x 12' **1175\$**
10' x 12' **1425\$**
(Carniches et seuil en aluminium)
3001, Bernard-Pilon
Saint-Mathieu-de-Beloeil
(Sortie 105, autoroute 20)

AVOCATS

Me ANDRÉ WILLIAMS

AVOCAT

CRIMINALISTE

ADHÉRANT À L'AIDE JURIDIQUE

773-8421

584-3414

JOIR

SOIR

BASTIEN, MORAND, BLANCHETTE

AVOCATS

467-5849

Urgence et Droit Criminel (24 h) 949-5849

PREMIÈRE CONSULTATION
TÉLÉPHONIQUE GRATUITE

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

CHIROPRACTIENS

CLINIQUE CHIROPRACTIQUE

MONT-SAINT-HILAIRE

Dr Jean-Claude Marcoux D.C.

642, Des Patriotes Nord

467-1666

COMPTABLES

ESTELLE LEMIEUX

COMPTABLE AGRÉE

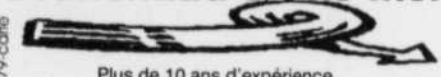
Membre de l'ordre des C.A. du Québec

41, rue St-Charles, suite 101

Beloeil (Québec) J3G 4L2

(514) 464-9970

Branchaud & Fils Inc.



Plus de 10 ans d'expérience
Estimation gratuite

Marquage de lignes

Stationnements intérieurs et extérieurs

Yvon Branchaud

Tél.: (514) 951-4455

Pag.: (514) 740-5586 • Fax: (450) 785-2500

Sommet Renovation 467-8587

Le spécialiste en toitures de bardeaux d'asphalte

TOITURE

Visitez notre site internet

www.sommet-renovation.com

R.B.Q.: 8101-9028-07 Membre de l'APCHQ

Monsieur Cabanon inc.



Démonstrateurs sur place
Livraison et installation gratuites
Évaluation gratuite
8' x 10' **1150\$**
8' x 12' **1325\$**
Autres grandeurs disponibles

Jeux d'enfants
Gazebo

OUVERT 7 JOURS

Francis Bélanger propriétaire

1893, rue de l'Industrie, St-Mathieu-de-Beloeil • Tél.: 446-1215 / Fax: 446-4395

sortie 109, 20 est RBQ 8253-8786-08

DENTUROLOGISTES



TÉL.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, d.d.

DENTUROLOGISTE

620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)

BELOEIL J3G 3Z3



Tél.: 464-4670

Richard

Perreault, d.d.

Denturologiste

1033 Faessler, Beloeil J3G 5W2
(Près du Provigo boul. L'Heureux)

ÉMONDAGE

Émondage
Georges Burelle

ARBRES:

Taillage, abattage

Nacelle 48'

Déchiquteuse à branches

Estimation gratuite

Assurances complètes

464-2910



ÉMONDAGE 420559-carton
C.L.M. Inc.
Élagage • Émondage
Abattage (arbres dangereux)
Fouage • Taille de haies
22 ans d'expérience
«Urgence» 24 heures
Charles Moreau 584-2163
#1 au championnat d'arboriculture
à l'échelle du Québec 1997 et 98
Paget 981-7534
Laurent Moreau 584-2452

DONROCK

Service d'arbres

Abattage, émondage

Essouchage, taille

Service de grue

Estimation gratuite

Assurances complètes

Service professionnel

7 jours/semaine 24heures/24

FINANCEMENT DISPONIBLE

Tél.: 446-2836 Cell.: 944-9379



EXCAVATION

**AURÉLE
LANGLOIS**

Depuis 1974

EXCAVATION

Spécialité: Piscines,
fosses septiques...

ESTIMATION GRATUITE

773-4274

1685, Bordeleau, Par. N.-D.

NATUROPATHE

Membre de l'Association des Naturopathes
professionnels du Québec

Lise Tremblay

Naturopathe

Pour consultation ou connaître l'horaire des
soirées d'information, communiquez au
(450) 651-5318 ou paget: (514) 860-5872

rue St-Jean, Longueuil

PAVAGE

**LES
CONSTRUCTIONS**
SCOTT

Spécialités:

-entrée et

places de stationnement

-pavé uni -muret

Votre entrée sera compactée
en 2 étapes:
**après excavation
et avant asphalte**

Payez

après un an

Domenic 641-3223

**NOS SPÉCIALISTES
DES VRAIS PRO!**

NOS SPÉCIALISTES... indispensables



PAVAGE

PAVAGES P. BRODEUR
Établis dans la région depuis plus de 30 ans
Nouveau concept asphalté imprimé
pavement d'asphalte
résidentiel, commercial et industriel
pavement imbriqué
entrée, trottoir, bordure, muret
ESTIMATION GRATUITE ET TRAVAIL GARANTI
MONT-SAINT-HILAIRE 467-8441

PAYSAGISTES

AU Jardin Enchanté
Plans et concepts
Services complets de réalisation
30 ans d'expérience
Jacques Roberge, paysagiste
(450) 464-4143

PSYCHOLOGUES

Suzanne Morin
psychothérapeute,
sexologue,
conférencière
Ateliers et rencontres
individuelles
446-8180

VENTE ET SERVICE

ÉLECTROMÉNAGER TOUCHE-À-TOUT
Ghislain Duchesne
Réparation de toutes marques
• Cuisinière • Micro-ondes
• Réfrigérateur
• Sécheuse • Laveuse à linge
• Lave-vaisselle • Climatiseur
LUNDI AU SAMEDI-JOUR ET SOIR
20 MINUTES GRATUITES
Beloeil et les environs
Cell. 618-0660
446-6666

PAYSAGISTES

Aménagements paysagers
Patrick Archambault
Pavé imbriqué • Murets en tous genres
Pose de tourbe • Plantation d'arbres
Estimation gratuite • Travaux garantis
Financement disponible Tél.: (450) 467-1955
sur approbation de crédit Cell.: (514) 214-2362

George Burelle PAVÉ-UNI

- Pose de pavé imbriqué
- Muret de toute sorte
- Transport de terre, pierre, sable

ESTIMATION GRATUITE
18 ANS D'EXPÉRIENCE
464-2910 • 946-7618

VENTE ET SERVICE

Claude Tessier Service
ACHAT • VENTE • RÉPARATION
Réparation: laveuses - sècheuses
lave-vaisselle, poêles, réfrigérateurs
464-2958

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix
Les Électros SYLVAIN Inc.
Achat - vente d'électroménagers usagés
Réparation - Pièces de toutes marques
Réparation de micro-ondes
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 13h
Service à domicile 19\$
ESTIMATION GRATUITE: temps en sus
Choix de 100 appareils et plus.
650, boul. Laurier, Sainte-Madeleine
467-4115 ou 795-3299

Luc Benoit
Transport Enr.
R.B.Q. 8108-3743-36
• MINI EXCAVATION
• TERRASSEMENT
• TARIÈRE
• MARTEAU
• HYDRAULIQUE
• POSE DE TOURBE
PIERRES DÉCORATIVES
ROCHES À
ROCAILLES
PIERRES À
PATIO
TERRE À
JARDIN,
À GAZON
PIERRES,
SABLE
livraison en petite ou
grande quantité
cell: (514) 591-5403
672, chemin des Patriotes, Saint-Mathias

ARBO-TAILLE
SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER
• Taille des arbres et arbustes
• Taille des arbres fruitiers
Pour une évaluation gratuite:
467-5719

PEINTRES

Aménagement paysager
Stephane Gemme
Pavé-uni, Muret, Rocaille, Flagstone, Patio
Trottoir de Marbre, Tourbe, Tonte de pelouse
Évaluation gratuite, Travail garanti
Plus de 30 ans d'expérience dans le domaine paysager
(450) 446-6376

Les peintres de l'Arc-en-ciel enr.
• Peinture
intérieur et extérieur
• Teinture
• Réparation de joints
Entrepreneur artisan
Michel Corriveau
Tél.: (450) 446-7834

PERRAS
paysagiste
Spécialités:
• VENTE ET INSTALLATION DE PAVÉ-UNI
(de produits Trans-Pavé)
• MURET • TERRASSEMENT • RÉPARATION
• TONTE DE PELOUSE • TAILLE DE HAIES
RIVE-NORD RIVE-SUD
Bur.: (450) 961-2081 Bur.: (450) 584-2950
Cell.: (514) 862-7074 Cell.: (514) 817-2950

Les Peintures M.M. inc.
Entrepreneur peintre
Peinture
Réparation de gypse
Pose de papier-peint
Commercial, résidentiel et industriel
Licence de régie 2617-0472-24
Mario Morier
464-5164

TVR
Les Terrassements de la
Vallée du Richelieu Enr.
Beloeil
SPÉCIALITÉS: PAVÉ-UNI - ENTRÉE
TROTTOIR - PATIO
BORDURES UNIVERSELLES
MURET - GAZON CULTIVÉ
Roger Dubé prop. ESTIMATION GRATUITE
Tél.: (450) 446-8101 OUVRE GARANTI

Fernand Robert et fils inc.
LICENCE R.B.Q. 8113-624-21
ENTREPRENEUR PEINTRE
30 ans de service & qualité
MICHEL tél.: (450) 771-1740
• Peinture
résidentielle,
commerciale,
industrielle et
institutionnelle
• Peinture de toiture
de ferme
• Pose de gypse,
tirage de joints
• Tapisserie
• Service de
décoration
• Plan de maison
sur ordinateur

PEPINIÈRES

Aménagement Bel-Oeil enr.
Entretien et aménagement
paysager
Résidentiel et commercial
Sébastien Cormier
Cell.: (514) 262-5228

Pépinière Ste-Madeleine ENR
1480 Chemin Saint-Jean-Baptiste,
SAINTE-MADELEINE
CÈDRES
À HAIES
• Bien fournis avec motte
de terre
• 2' à 3' 3' à 4' 4' à 5' 5' à 6'
795-3591 Vente et pose si désiré



CORNE DE L'AFRIQUE

U · R · G · E · N · C · E

1 888 664-DEVP



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Les petites annonces *plus*

Sexologiques anonymes (514) 489-5105
 Dépendants affectifs anonymes (450) 464-0011
 Alcooliques Anonymes (450) 774-1511
 Al-Anon / Alateen (514) 866-9803
 Narcotiques Anonymes (514) 249-0555
 ou 1-800-879-0333
 Outremangeurs anonymes (514) 490-1939
 Émotifs anonymes (450) 464-7227
 E.A.D.A. (514) 729-7185
 Anxiété, stress, phobies... G.E.M.E.
 (450) 653-9535
 423369-08-01DP

ÉLECTROLYSE
 Plusieurs années d'expérience
 20\$/heure
PAULINE GARDNER
 464-3421 429529-cotm

PSORIASIS

Hommes et femmes * 18 ans et plus

ÉTUDE:

Nous avons besoin de volontaires pour étudier la distribution dans la peau d'un nouveau médicament expérimental oral active par la lumière bleue. Seulement de petites zones de psoriasis de quelques centimètres seront traitées.

CONDITIONS REQUISES:

Un psoriasis en plaques aux bras et/ou aux jambes. Des tests sanguins et des biopsies de la peau seront effectués.

Communiquez avec Mme Nicole Roy
 au (514)281-6000 poste 8033

Ecaillé, taché ou changé de couleurs?

Nous avons la solution!

Le recouvrement
 d'acrylique

Le réemaillage
 une solution intéressante
 à coût avantageux!

Special-T INC.
 Baignoire
 En affaires depuis 1979
 Travail garanti
Rive-Sud 928-9934

PISCINES J.P. MARCOUILLER INC.

PISCINES-SPAS-PRODUITS
 TABLES & ACCESSOIRES DE BILLARD



4240, Montée St-Hubert, Saint-Hubert 678-7219

C'EST LA FÊTE!

SOYEZ DES NÔTRES POUR LA 2IÈME ÉDITION:

«JOURNÉE KAREL JADE»

AU PROFIT DU TÉLÉTHON DE LA RECHERCHE
 SUR LES MALADIES INFANTILES

SAMEDI LE 17 JUIN

11H À 21H

CENTRE-CIVIQUE

(TERRAIN DE BALLE)

100, RUE DU CENTRE-CIVIQUE, MONT-SAINT-HILAIRE

ENTRÉE GRATUITE:

ANIMATION, CLOWNS, MAGICIENS, JEUX GONFLABLES
 GÉANTS POUR LES ENFANTS

SPECTACLES:

CHANSONS ET MUSIQUE TOUTE LA JOURNÉE

VENTE:

BAZAR (ARTICLES NEUFS) À COÛT RÉDUIT
 HAMBURGER, HOT-DOG, BREUVAGES +++

KIOSQUE-PHOTOS:

AVEC LA PARTICIPATION DE MANUEL HURTUBISE,
 JACYNTHÉ, NOIR SILENCE, MITSOU, LES FRÈRES À CH'VAL, +++

PRIX RÉCOMPENSES AUX DONATEURS

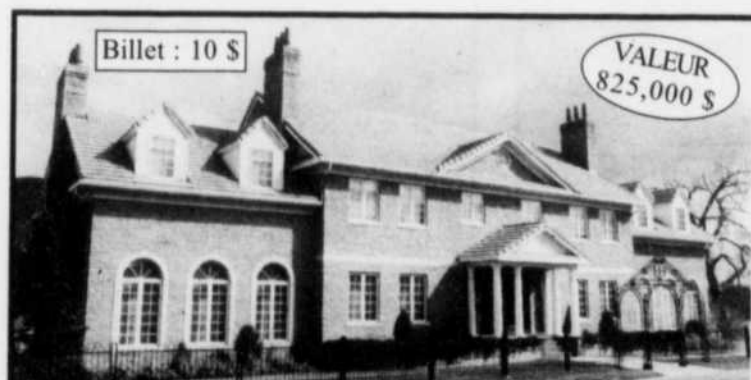
TOUTES LES SOMMES AMASSEES SERONT REMIS POUR
 LA RECHERCHE PÉDIATRIQUE

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, ON VOUS ATTEND
 SOUS LES GRANDS CHAPITEAUX



Fondation
 de la recherche
 sur les maladies infantiles

Cette publicité est rendue possible
 grâce à la collaboration de
L'œil



La Maison Sans Frontières

VENEZ LA VISITER!

Jeudi et vendredi de 14 h à 20 h

Samedi de 14 h à 18 h Dimanche de 11 h à 16 h

Au 943, rue Richelieu, Beloeil

Tirage 28 septembre 2000

SOS ÉTHIOPIE SVP... DONNEZ

UNICEF Montréal

École secondaire Gérard-Filion

1330, boulevard Curé-Poirier Ouest

Longueuil QC J4K 2G8

Tél.: et fax: 450-442-9474

Carrières et professions

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

OFFRE D'EMPLOI

Magasin de pièces & peinture d'auto recherche **commis** avec expérience, connaissance dans la peinture serait un atout.

PIÈCES D'AUTOS ROBITAILLE
467-0238
sur rendez-vous seulement
demandez: Lucien Flibotte

Représentants commerciaux

Secteur Rive-Sud, expérience requise, clientèle pré-établie, produit exclusif.

Voiture obligatoire. Possibilité 35 000\$/an, allocation auto + dépenses et fonds de pension.

Demandez: Jean-Pierre

Du lundi au vendredi,
entre 8h30 et 10h30 a.m.

A.G.A.Q. inc. (514) 899-0123.
Fax: (514) 899-0129

JOURNALIER/ÈRE

Travail dans l'alimentation
Produits congelés
de jour et de soir

S.V.P. envoyer votre C.V. au
5450, Trudeau
Saint-Hyacinthe J2S 7Y8



S.A.I.L. CANADA

Sail Canada: Magasin de plein air spécialisé en: vêtements, articles de camping, chaussures, surplus militaire

EST À LA RECHERCHE

• De vendeurs(euses) à temps plein et partiel pour son rayon de vêtements. (North Face, Low Alpine, Quartz, Exoficio, Columbia, etc.)

• Journalier pour travail manuel temps plein

• Caissier(ères) bilingues à temps plein et partiel, **avec expérience** serait un atout

• Vendeurs (euses) à temps plein et partiel pour rayon de chaussures (Salomon, Merrell, Asolo, Vasque etc.)

Pour tout ou toute candidat(e) dynamique et motivé(e) la formation sera donnée sur place.
Communiquez au (450) 467-5223
1085, boul. de l'Industrie, Beloeil
(voie de service de l'autoroute 20)

WAL-MART

RECHERCHE Technicien pour son centre de l'auto

- - Temps plein
- - 18 ans et plus
- - Disponibilité 5 soirs / 7 jours
- - Posséder un permis de conduire valide
- - Apporter votre c.v.

Prendre rendez-vous avec M. Denis Allard au 1 (450) 796-4009

URGENT

ASSISTANTE-DENTAIRE

DEMANDÉE

Avec ou sans expérience.

Faire parvenir c.v. à
L'Oeil Régional Référence 4
au plus tard le lundi 19 juin 2000

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Remplacement de congé de maternité d'une durée d'environ 35 semaines

BOUCHERVILLE

Profil de la personne recherchée:

- Très bonne maîtrise de MS Office
- Bilinguisme (oral et écrit) et bonne grammaire.
- Professionnalisme, dynamisme, diplomatie et autonomie
- 2 ans d'expérience minimum comme assistante administrative.

Environ 40% Word, 40% Excel et 20% PowerPoint.

Travaillera pour quatre directeurs de comptes.

Envoyez c.v. avant le 23 juin 2000 à Johanne Lafontaine
Fax: (450) 449-3775
Courriel: johannel@cdl.ca

BESOIN DE PERSONNEL

Manufacturier de la Rive-Sud est à la recherche
De personnel
pour son usine de Varennes,
chauffeur de lift
de chauffeurs de camion
permis de conduire classe 3 pour montage extérieur

Les postes sont ouverts aux femmes et aux hommes.
Formation sur place
Rémunération selon expérience et facilité d'apprentissage

SE PRÉSENTER AU:
585, BOUL. LIONEL-BOULET
VARENNES



Recherche un (e) représentant (e) d'expérience dans la vente de véhicules d'occasion. Nous offrons une rémunération avantageuse. Veuillez faire parvenir votre offre de services à
M. Richard Ross
Directeur des véhicules d'occasion
18 boul. Laurier,
McMasterville
J3G 1P8
tél.: (450) 467-2804

Les services de placement FRANCINE ST-ONGE INC. Prix Dominique Rollin

NOUS EMBAUCHONS!

BELOEIL & STE-JULIE
SECRÉTARIAT TEMPORAIRE & PERMANENT
PERSONNEL DE BUREAU
95-16\$/heure

- Commis/payables 11\$/heure
- Secrétaire-réceptionniste 14\$/heure
- Bilingue - MsWord 12\$/heure
- Secrétaire francophone 12\$/heure
- MsWord
- Secrétaire bilingue (A-1) 32,000\$
- MsWord-Excel-Access
- Paie-Maitre bilingue 35,000\$

Tél.: 466-8615 • Fax: 466-1226
Courriel: francinestongeinc@qc.aira.com (ST-LAMBERT)

Les services de placement FRANCINE ST-ONGE INC. Prix Dominique Rollin

NOUS EMBAUCHONS!

BELOEIL & STE-JULIE
SECRÉTARIAT TEMPORAIRE & PERMANENT
PERSONNEL DE BUREAU
95-16\$/heure

- Commis/payables 11\$/heure
- Secrétaire-réceptionniste 14\$/heure
- Bilingue - MsWord 12\$/heure
- Secrétaire francophone 12\$/heure
- MsWord
- Secrétaire bilingue (A-1) 32,000\$
- MsWord-Excel-Access
- Paie-Maitre bilingue 35,000\$

Tél.: 466-8615 • Fax: 466-1226
Courriel: francinestongeinc@qc.aira.com (ST-LAMBERT)

URGENT RECHERCHONS ÉLECTRO-MÉCANICIEN

- Doit détenir DEP en électromécanique
- 2 à 3 ans d'expérience requise
- Salaire à discuter
- 2 à 3 postes disponibles
- Quarts de jour et de soir

Contactez Lise Lavoie
au (450) 536-2255 ou faxer c.v. au (450) 536-3000

MÉCANICIENS

DEMANDÉS 4 JOURS/SEMAINE 40 HRS

Spécialités: mécanique générale auto - camion léger alignement. Postes de jour et de soir.
Expérience Ford un atout. Nous offrons salaire hautement compétitif - avantages sociaux complets:
Assurance salaire - fonds de pension - plan de formation continue.

Pour entrevue: M. James Dunn
Directeur des Opérations fixes

MONT-BRUNO FORD INC.
177, boul. Laurier,
Saint-Basile-le-Grand 653-3613

SEARS

Une entreprise dynamique et excitante, déterminée à offrir un service à la clientèle sans compromis...

Sears est un endroit fantastique où magasiner, travailler et investir.

Nous avons besoins d'associé(e)s de premier plan pour contribuer à l'essor de l'entreprise.

Nous recherchons actuellement à combler des postes dans la
VENTE PROFESSIONNELLE
dans le secteur suivant:
CENTRE DE L'AUTO

Si vous désirez faire partie de l'équipe de ventes la plus dynamique au pays, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au service des ressources humaines de

Sears St-Bruno
700, boul. Les Promenades
St-Bruno de Montarville, Qc.
J3V 5J8

Nous remercions tous les candidats de l'intérêt qu'ils portent à notre entreprise, mais nous communiquerons uniquement avec les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.
SEARS CANADA INC.

L'oeil Régional
fier d'être
votre
partenaire

Une simple
marche vers le
Vidéoclub....



PARTICIPATION

petit train va loin

Caissiers (ères)

Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **CAISSES POPULAIRES** de votre région

Candidat(e)s avec expérience
Jusqu'à 11\$ / heure

Exigences :
Secondaire V
Expérience **OBLIGATOIRE** récente dans une caisse populaire ou banque

Candidat(e)s sans expérience

Formation sans frais
Exigences :
• D.E.P. en comptabilité
• DEC en administration
• Baccalauréat en administration (un atout)

Emploi garanti si qualifié
Disponible du lundi au vendredi



Faites parvenir votre C.V. à:
Agence de placement Hélène Roy Ltée
A/S Patsy Jean
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, Blanchette, bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
Seules les personnes retenues seront contactées

CHSLD DE LA MRC DE CHAMPLAIN

Le CHSLD de la MRC de Champlain offre des services d'hébergement et de soins de longue durée aux personnes âgées et adultes en perte d'autonomie. Les services sont dispensés dans nos centres à Saint-Lambert (Centre St-Lambert), à Brossard (Centre Champlain) et à Saint-Hubert (Centre Henriette Céré):

CENTRE HENRIETTE CÉRÉ, CENTRE CHAMPLAIN, ET CENTRE ST-LAMBERT URGENT BESOIN

- **Infirmières**
 - DEC en techniques infirmières;
 - Posséder 1 année d'expérience clinique;
 - Être membre en règle de l'O.I.I.Q.
- **Infirmières auxiliaires**
 - Diplôme d'infirmière auxiliaire;
 - Être membre en règle de l'O.I.I.Q.

N.B.: Nombreux remplacements disponibles.
Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 juin 2000, à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines
CHSLD de la MRC de CHAMPLAIN
(Centre St-Lambert)
831, rue Notre-Dame
St-Lambert (Québec) J4R 1S1

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

N.B. Le genre masculin inclut le féminin et vice versa.

Employés demandés**pour cueillir des fraises**

7 jours / semaine
13 ans et plus
à St-Charles-sur-Richelieu
(450) 584-3304

VOUS RECHERCHEZ UN EMPLOI DANS LE DOMAINE FINANCIER !**CONSEILLERS EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS**

Postes de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **CAISSES POPULAIRES** de la Rive-Sud de Montréal et Richelieu-Yamaska

Exigences:
Expérience **OBLIGATOIRE** à titre de conseiller dans une **CAISSE POPULAIRE** ou une banque
DEC ou baccalauréat en administration un atout
Titre de planificateur financier un atout
Accréditation par le C.V.M.Q. un atout

Emploi garanti si qualifié

Faites parvenir votre C.V. à:
Agence de placement Hélène Roy Ltée
A/S Patsy Jean
Télécopieur: (450) 261-1414
1275, Blanchette, bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9

**SANTÉRÉGIE Inc.**

Fidèle partenaire des CLSC de la Montérégie depuis six ans également collaborateur en CH et CHSLD

INFIRMIÈRES

- Ouvrez-vous la porte des CLSC de la Montérégie;
- Remplacements en CH et CHSLD;
- Horaire flexible;
- Conciliez les exigences du travail avec la vie personnelle.
- Primes généreuses en plus d'un salaire de base compétitif.

TÉLÉCOPIEZ VOS C.V. À JEAN-EMMANUEL CÉSAR
(450) 655-7771

80, rue du Puits, Boucherville (Qc) J4B 4V6



VILLE D'OTTERBURN PARK

FORMATEUR(TRICE) COURS DE DANSE EN LIGNE

Le Service des Loisirs est présentement à la recherche d'un(e) formateur(trice) pour un cours de danse en ligne. Ce cours s'adresse aux adultes qui désirent s'initier aux techniques de cette danse et par le fait même, qui désirent danser seul sans partenaire.

Le formateur est sous la charge de la coordonnatrice en loisirs et il est responsable, entre autres, de :

- Monter le syllabus du cours;
- Être disponible pour enseigner les cours aux sessions d'automne et d'hiver;

Exigences :

- Être âgé d'au moins 18 ans;
- Posséder les connaissances requises (une certification est un atout);
- Être responsable et autonome;
- Avoir de l'expérience en enseignement (un atout);

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant vendredi le 30 juin 2000 à l'attention de Marie-Claude Duguay, coordonnatrice en loisirs, Ville d'Otterburn Park, 120, rue Bellevue, Otterburn Park (Québec), J3H 1Y6 ou par courrier électronique à info@ville.otterburnpark.qc.ca

Resto Le Four**recherche****CUISINIER (ÈRE)**

avec expérience

Se présenter au :

20, rue St-Jean-Baptiste
Beloeil **Demandez Josée**

TECHNICIENNE EN COLORATION

Vous avez une bonne expérience de travail

- Venez joindre une équipe dynamique dans un milieu agréable
- Clientèle établie depuis plus de 30 ans
- Excellentes conditions de travail

S.V.P. communiquez au
655-1367

INSTITUT DE BEAUTÉ

Micheline Garcia

534 Marie-Victorin, Boucherville

AVEZ-VOUS LA GUEULE DE L'EMPLOI?

Gaston Richard inc. est à la recherche de la perle rare pour compléter son équipe administrative.

Nous avons besoin d'une personne polyvalente qui saura facilement s'adapter à des tâches très diversifiées et qui aime faire affaire avec la clientèle.

Accueil, réception téléphonique, prise de commandes, facturation, travail générale de bureau, soumissions et production de rapports sont quelques-uns des aspects de cet emploi. Le bilinguisme est essentiel à l'oral et un atout à l'écrit. La connaissance des logiciels courants et de l'internet est un pré-requis. Salaire selon compétences.

Si vous avez envie de vous impliquer au sein d'une équipe dynamique et êtes libre avant le 10 juillet 2000, faites parvenir votre curriculum vitae à :

Gaston Richard Inc.
1400, Fer-à-Cheval, Sainte-Julie, QC J3E 1Y2
Télécopieur: 450-649-9663
Courriel: gri@gastonrichard.com
SEULS LES CANDIDATS RETENUS SERONT CONTACTÉS

**TECHNICIEN COMPTABLE**

(poste temporaire 8 mois)

Notre centre de distribution est à la recherche d'un technicien comptable pour la durée d'un remplacement de congé de maternité. Le candidat devra effectuer toutes les tâches de nature comptable, particulièrement les comptes payables.

Le candidat retenu aura un DEC en techniques administratives, sera organisé, autonome et aura de l'initiative. Une connaissance d'un logiciel comptable ainsi que 1 à 2 ans d'expérience en comptabilité seront considérées comme un atout.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre nous démontrant votre intérêt avant le 26 juin 2000 par télécopieur au (450) 688-3900, par courriel à cv@st-hubert.qc.ca, ou par la poste à C.P. 1666, succursale St-Martin, Laval (Québec) H7V 3P9.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

HYGIENISTE DENTAIRE

demandé pour occuper poste

- Temps plein
- Temps partiel

Avec expérience en dentisterie générale et avec connaissance en orthodontie, pour travail de jour et de soir

Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
(450) 464-3712

METRO**Personnel recherché****BOUCHERS**

poste régulier à temps plein avec expérience

ASSISTANT-GÉRANT POISSONNERIE

poste régulier à temps plein 3 ans d'expérience

COMMIS FRUITS & LÉGUMES

poste régulier à temps plein 3 ans d'expérience

COMMIS DE BUREAU POUR ENTRÉE DE DONNÉES

Connaissances générales en informatique poste à temps partiel 20 heures

Apporter ou faites parvenir votre c.v. à:
Marché Central C.J.C. Ltée
a/s M. Yves Giard, gérant général
2642, chemin Chambly
Longueuil, (Québec) J4L 1M5
ou par télécopieur au (450) 651-0977



CLUB DE GOLF LA MADELEINE

Club de golf RECHERCHE**HOMME DE MAINTENANCE**
pour travail à temps plein

Pour information demandez Éric au
(450) 584-2244

Une multitude de possibilités d'emploi.

Un emploi pour l'automne 2000

Programme de formation pour agentes et agents de centre d'appels

Joignez-vous à celles et ceux qui œuvrent dans une industrie en pleine croissance au Québec. Les agentes et agents de centres d'appel profitent d'un vaste choix de postes. La prochaine grande période de recrutement aura lieu à l'automne 2000. La fête du Travail sera-t-elle la vôtre?

- Formation intensive bilingue de 20 semaines
- À temps complet et sans frais de scolarité
- Taux de placement pour diplômées et diplômés très élevé

Appelez au : (450) 672-7364

Les cours* commenceront en juillet 2000

Les places sont limitées.

*Ces programmes de formation s'adressent aux détenteurs de diplômes d'études secondaires (ou équivalent) et prioritairement aux résidents de la Montérégie qui sont sans emploi et prestataires de l'assurance-emploi ou de l'assistance-emploi (sécurité du revenu), ou sans revenu. Dans tous les cas, les frais de garde et de transport sont couverts par Emploi-Québec.



Optez pour Champlain St-Lambert. Changez votre vie.



Centre de l'éducation permanente
900 Riverside Drive, Saint-Lambert - Québec J4P 3P2

OFFRE D'EMPLOI**Paysagiste demandé**

- Avec expérience (minimum 2 ans)
- Autonome
- Permis de conduire (classe 3 un atout)
- Disponible le plus tôt possible

(450) 653-2110**Cliniques médicales d'esthétique**

sont à la recherche d'une
infirmière diplômée
2 à 3 jours / soirs par semaine
Chambly - St-Hyacinthe
Bonne dextérité, entregent, travail en équipe

Faire parvenir votre c.v.
Médico-esthétique
2356, Dessaulles
St-Hyacinthe (Québec) J2S 2T8

RECHERCHONS**COUTURIER(IÈRE)S POUR TRAVAIL À DOMICILE**

- ♦ Possédant ou non une machine à coudre
 - ♦ Pour couture droite (ou surjeteuse) pour confection de vêtements en polar.
- Régions desservies: Beloeil, Mt-St-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, St-Basile, Ste-Julie, St-Marc, St-Charles

Veuillez contacter: **Réal Richer** au 1-800-363-1651 entre 8h et 16h
ou encore **Sylvie Pontbriand** au même numéro entre 16h et 22h.

TAILLEUR

- ♦ Avec expérience dans la coupe de polar
- ♦ Programme de participation au développement de la compagnie
- ♦ Assurance collective
- ♦ Travail permanent

Contactez **Paul** au 1-800-363-1651 entre 9h et 17h

SALON NORMAN enr.

Recherche

Coiffeuse à temps plein

avec expérience et clientèle si possible.

Nous rejoindre au
(450) 467-1668
à partir du jeudi
ou par télécopieur:
(450) 464-4909

**Notre personnel... Notre plus grande force**

Chef de file de la distribution au service alimentaire au Québec, la compagnie **DISTAL**, poursuivant son expansion, recherche pour son centre de distribution de Boucherville des personnes dynamiques pour combler des postes de :

VENDEUR INTERNE

Sous la supervision du directeur des ventes, la personne choisie aura comme principales responsabilités:

- Effectuer les ventes et le service à la clientèle pour les clients assignés;
- Maximiser les ventes et les revenus de la clientèle assignée en offrant et vendant la gamme complète de produits disponibles;
- Assurer le recouvrement de tous les comptes selon l'entente prise avec la clientèle;
- Régler habilement les problèmes qui se présentent;
- Voir à accomplir les activités de développement.

Qualifications requises:

- Formation pertinente au domaine de la vente et/ou marketing;
- Grande disponibilité et bonne motivation;
- Personne ayant le sens de l'organisation, autonome, méthodique et structurée;
- Niveau de précision élevée dans les tâches à accomplir et sens de l'urgence;
- Habiletés à travailler dans un environnement informatique;
- Connaissance de l'anglais un atout important.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 7 juillet 2000, 17h., par fax au numéro (450) 655-0072 ou à l'adresse suivante:

DISTAL INC.
Service des ressources humaines
550, rue Louis-Pasteur
Boucherville (Québec)
J4B 7Z1

N.B. Seules les candidatures acheminées par courrier seront considérées (pas d'appel téléphonique)



LES CENTRES JEUNESSE DE LA MONTÉRÉGIE

Nous sommes un organisme offrant des services psychosociaux et de réadaptation en Montérégie. Nous sommes présentement à la recherche de personnes pour notre banque de candidatures afin de combler éventuellement des postes temporaires (liste de rappel)

Titres d'emploi à combler**SECRÉTAIRE:**

Pour les points de service suivants: Beloeil, Chambly, Châteauguay, Cowansville, Granby, Île Perrot, Longueuil, St-Hyacinthe, St-Jean, Sorel, Valleyfield

SECRÉTAIRE JURIDIQUE:

Longueuil

CUISINIER:

Chambly, Cowansville, Longueuil, St-Hyacinthe, Valleyfield.

Note: actuellement un poste de remplacement à combler à **Valleyfield**

Le bilinguisme peut être un atout pour certains postes.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en précisant les titres d'emploi ainsi que les points de service qui les intéressent avant le 30 juin 2000:

**Direction des ressources humaines
À l'attention de Marie-Andrée Flipo
Centres jeunesse de la Montérégie
1501, Salaberry
Chambly (Québec) J3L 4V8
Télécopieur (450) 658-4086**

FEMMES DE LA MONTÉRÉGIE

devenez
régleuse-opératrice
en tolérerie de précision

Une formation gratuite
dans un métier présentant de
bonnes perspectives d'emploi

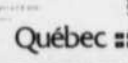
Durée
52 semaines (temps plein, de jour)

Lieu de formation
Centre de formation
Gérard-Filion, Longueuil

Conditions d'admission

Être sans emploi
Secondaire 4 ou l'équivalent
Habiletés manuelles
Bonne résistance physique
Intérêt pour le travail de production industrielle

Pour participer à la rencontre
d'information contactez-nous au:

(450) 646-1030

Nous sommes une entreprise manufacturière œuvrant dans le domaine de la maison modulaire et opérant des usines au Québec, en Virginie et en Alabama. Afin de répondre adéquatement à la demande grandissante pour ses marchés du Québec, de l'Ontario et de la Nouvelle-Angleterre nous sommes présentement à la recherche de:

- Chef d'équipe
- Adjoint à l'installation
- Chauffeur de classe I

Ces postes sont offerts dans notre service d'installation:

EXIGENCES

- Classe I
- Minimum de 2 ans d'expérience
- Bon dossiers de conducteur
- Aucun dossier criminel
- Excellente condition physique
- Polyvalent

Pour ces postes le bilinguisme, une expérience du transport spécial et l'installation de maisons ne sont pas requis (sauf pour le poste de chef d'équipe) mais ils seront considérés comme des atouts.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Nous offrons des salaires et avantages sociaux supérieurs à la moyenne et des possibilités d'opportunité de carrière.

Si vous répondez à nos exigences et que l'un de ces postes vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 juin 2000.



Att.: **Nancy Marcoux**
Les Maisons Alouette, 316, Principale-ouest
Ste-Anne de la Rochelle (Québec) J0E 2B0
Fax: (450) 539-0335

Vous voulez savoir comment se distingue un employeur de choix?

Eh bien, c'est simple.

Des installations propres et climatisées, du matériel de pointe, des activités de formation, des possibilités d'avancement, un cadre de travail décontracté, une cafétéria moderne et un centre de conditionnement ainsi que des horaires de travail innovateurs! Ce sont justement là quelques-unes des raisons pour lesquelles **CMP Produits métalliques** se targue de compter sur une main-d'œuvre hautement motivée et qualifiée. Quoi d'autre? Une impressionnante liste de clients incluant notamment Nortel, Hewlett Packard et C-MAC, et un taux de croissance annuelle moyen de 20 % au cours des 15 dernières années, sans parler des prévisions de croissance atteignant 100 % pour l'an 2000.

- Ingénieurs en assurance qualité
- Chefs de groupe
- Auditeurs en qualité
- Peintres industriels
- Technologues de presses pleuses numériques
- Technologues de poinçonneuses numériques
- Soudeurs
- Journaliers (Sec. V complété)



Voici l'occasion de mettre au défi vos compétences au sein d'un effectif consciencieux et hautement qualifié, qui évolue dans un environnement moderne au sein d'une entreprise de fabrication de produits métalliques de précision, qui se range parmi les plus évoluées sur le plan technologique en Amérique du Nord. Il va sans dire que vous devez détenir un diplôme relatif au poste (p. ex. DEC, DEP, AEC, ASP) ou l'équivalent, et posséder une expérience pertinente dans un milieu industriel ou manufacturier. Joueur d'équipe proactif, vous êtes ponctuel, fiable, capable d'apprendre rapidement et doté d'aptitudes manifestes en relations interpersonnelles. En faisant l'addition de ces attributs, on ne peut en déduire qu'une chose : vous serez un atout inestimable pour notre équipe.

Vous n'avez qu'à faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le **30 juin 2000**, en précisant votre domaine d'intérêt, à :

CMP Produits métalliques Itée, Ressources humaines,
1241, rue Cascades, Châteauguay (Québec) J6J 4Z2.
Télécopieur : (450) 691-6467.
Courriel : cv@cmpmetalproducts.com



www.cmpmetalproducts.com

Avis publics



Alain Côté, président de la Société d'histoire, Jacques Rémy, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Beloeil, Anne-Marie Charuest, présidente du concours, Pierrette Lalancette, membre du jury, et les gagnants du concours. Étaient absents: Suzanne Langlois, Alain Borduas et Michel Clerk.

Le concours Histoire-Jeunesse a fait des heureux!

Le 25 mai, la Société d'histoire de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire couronnait les gagnants de l'édition 1999-2000 de son concours Histoire-Jeunesse. Grâce à la collaboration des caisses populaires Desjardins de la Vallée-du-Richelieu, un premier prix de 50 \$ et un deuxième prix de 25 \$ ont été remis aux élèves de la troisième à la cinquième année du primaire (deux prix par niveau) pour un travail de recherche sur l'histoire de leurs grands-parents (à noter que cette année, faute de participants, il n'y a eu aucun prix de décerné en sixième année).

Le but de cet exercice était de permettre aux enfants de mieux connaître l'histoire à travers l'expérience de leurs aînés. Sous forme d'entrevue, les enfants devaient choisir un sujet parmi les suivants: Comment se passait les vacances d'été quand tu étais petit(e)? ou Comment était ta famille? En plus du prix en argent, les gagnants recevaient un certificat de mérite et un exemplaire du livre Contes et légendes de Beloeil et du mont Saint-Hilaire, de Pierre Lambert.

Voici donc les gagnants du concours: 3e année: 1er prix, Charles St-Germain-Glaude, de Saint-Denis-sur-Richelieu, et 2e prix, Maude Paré, école Jolivent de Beloeil; 4e année: 1er prix, Sathia-Ève Meilleur et 2e prix, Justine Vachon, toutes deux sont de l'école L'Aquarelle de Mont-Saint-Hilaire; 5e année: 1er prix, Jessica Paré et 2e prix, Catherine Veillette, toutes deux sont de l'école Jolivent de Beloeil.

On remercie chaleureusement les parents et professeurs qui ont encouragé les

enfants dans cet exercice d'écriture, ainsi que les membres du jury, Alain Borduas, Pierrette Lalancette et Suzanne Langlois, qui ont eu l'agréable tâche de lire tous ces travaux. Merci aussi à Michel Clerk, calligraphe émérite de la Société d'histoire de Beloeil-Mont-

Saint-Hilaire, pour avoir su, encore une fois, agrémenter les certificats de mérite de sa plume dorée. Un dernier merci s'adresse aux caisses Desjardins participantes: Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Sainte-Maria-Goretti, Saint-Charles-sur-Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu, Saint-Antoine-sur-Richelieu, Saint-Denis-sur-Richelieu et Saint-Jean-Baptiste, et tout particulièrement à Jacques Rémy.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Sabrinà Clément** domiciliée au 290, rue Hertel, Beloeil, Qc, J3G 6E7, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Sabrinà Pantaloni Clément**.

Sabrinà Clément

432096-17-06G

Remerciements Jeanne Roy

La famille tient à remercier sincèrement les parents et amis du réconfort apporté soit par leur présence, leurs bonnes paroles, soit par offrande de messes, cartes, dons et assistance aux funérailles lors du décès de Jeanne Roy-Latour survenu le 1er juin 2000.

De son époux, ses enfants et leurs conjoints, ainsi que ses petits-enfants.

Veuillez accepter ces remerciements comme personnels



430887-17-4V



LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

SERVICE DE L'INSPECTION

AVIS

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE LOT 55-1

AVIS est donné aux personnes intéressées que le conseil municipal de Saint-Marc-sur-Richelieu doit statuer lors de la séance régulière du 3 juillet 2000, qui se tiendra à la salle municipale à 20 h 00, sur la demande de dérogation suivante:

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ: Lot 55-1 du cadastre de St-Marc (633, rue Richelieu)

NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE: Permettre l'implantation d'une résidence à une marge de recul de 11.1 mètres au lieu de 3.67 mètres.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de cette séance.

Donné à Saint-Marc-sur-Richelieu ce 14 juin 2000

Sylvie Burelle
Secrétaire-trésorière et directrice-générale

432112-17-junG



LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

SERVICE DE L'INSPECTION

AVIS

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE LOT 522

AVIS est donné aux personnes intéressées que le conseil municipal de Saint-Marc-sur-Richelieu doit statuer lors de la séance régulière du 3 juillet 2000, qui se tiendra à la salle municipale à 20 h 00, sur la demande de dérogation suivante:

IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ: Lot 522 du cadastre de St-Marc (117, rue Richelieu)

NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE: Permettre l'implantation d'une résidence à une marge de recul de 25.9 mètres au lieu de 21 mètres.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de cette séance.

Donné à Saint-Marc-sur-Richelieu ce 14 juin 2000

Sylvie Burelle
Secrétaire-trésorière et directrice-générale

432113-17-junG



MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU, QUE :

le règlement numéro 14-13, modifiant le Schéma d'Aménagement de la municipalité régionale de comté de La Vallée-du-Richelieu, règlement numéro 14, est en vigueur depuis le 7 juin 2000.

DONNÉ À BELOEIL, CE QUINZIÈME JOUR DU MOIS DE JUIN, L'AN DEUX MILLE.

Pierre Bélanger
secrétaire-trésorier

432111-17-junG



Municipalité de Saint-Jean-Baptiste

MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-BAPTISTE
Résolution no 090-00

Travaux de réfection de chaussées sur une partie du rang de la Rivière Nord

APPEL D'OFFRES

Des soumissions seront reçues par le soussigné à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-Baptiste, jusqu'à 14h30 le lundi 3 juillet 2000. Ces soumissions seront ouvertes en public, le même jour et à la même heure, relativement à des travaux de réfection de chaussées sur une partie du rang de la Rivière Nord.

Ces travaux comprennent sommairement:

- 30 mètres cubes de correction des ventres de boeuf;
- 530 tonnes métriques de pavage (correction de profil);
- 840 tonnes métriques de pavage (couche d'usure).

Les documents de soumission peuvent être obtenus à partir du **JEUDI 15 JUIN** au bureau de CIMA+, situé au 3400, boul. du Souvenir, bureau 600, Chomedey, Laval, H7V 3Z2, contre le paiement non remboursable d'un montant de 60\$, incluant TPS et TVQ, en argent ou chèque visé fait à l'ordre de CIMA+.

Chaque soumission, pour être considérée, devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Municipalité de Saint-Jean-Baptiste d'un montant égal à au moins 10% du prix de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'un document émis par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra en faveur de la Municipalité de Saint-Jean-Baptiste, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de 50% du prix du contrat et un cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre, des services des créanciers et sous-traitants pour une valeur de cinquante pour cent (50%) du montant de la soumission, le tout valable pour une période de quatre-vingt-dix jours.

La Municipalité de Saint-Jean-Baptiste ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et cela, sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Monsieur Denis Meunier, directeur général
Municipalité de Saint-Jean-baptiste
Hôtel de Ville
3041, rue Principale
Saint-Jean-Baptiste (Québec) J0L 2B0

433512-17-junV



Ville de Mont Saint-Hilaire

Bureau du greffier
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire
100, rue du Centre-Civique

AVIS PUBLIC

REPORT DE L'ASSEMBLÉE

DU 19 JUIN 2000 AU 4 JUILLET 2000

AVIS PUBLIC est par la présente donné que l'assemblée du Conseil municipal qui était prévue pour lundi le 19 juin 2000 est annulée. Par conséquent, le Conseil siégera à nouveau le 4 juillet 2000 à 20 h 30.

Cet avis est donné afin que tous les citoyens intéressés prennent note de ce changement et qu'ainsi, ils puissent assister à la prochaine assemblée du Conseil municipal du mardi 4 juillet 2000 à 20 h 30.

DONNÉ SOUS MON SEING À MONT-SAINT-HILAIRE, ce 17 juin 2000

ESTELLE SIMARD, L.L.L., D.D.N.
GREFFIER

432095-17-junG



VILLE DE Beloeil
Capitale de la Vallée du Richelieu

AVIS FERMETURE DES BUREAUX

Fête Nationale (Saint-Jean-Baptiste) et Fête du Canada

Veuillez noter que nos bureaux seront fermés le **vendredi 23 juin** pour le congé férié de la Fête nationale (Saint-Jean-Baptiste) ainsi que le **vendredi 30 juin** pour le congé férié de la Fête du Canada.

432097-17-junG

777, rue Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

ERRATUM

Dans l'agenda "Nos Bonnes Adresses"

Une erreur s'est glissée à la page 27 dans la rubrique "PAROISSES" (presbytères)

Veuillez apporter la correction suivante:

Maria-Goretti
446-2222

Nous nous excusons
des inconvénients
que cela a pu causer.

La direction

431157-6-5MG

430524-25-03



sur le BEAT

AVEC *Bill Brasseur*

Une présentation de

VITRO PLUS
VITRES ET
ACCESSOIRES
D'AUTO

VitroPlus
les «Crack»
de la réparation
de pare-brise

276, boul. Laurier
Beloeil

536-3061



Carl Pépin, propriétaire

D'accord ou pas

Les 23 et 24 avril dernier, avait lieu à Deuil La Barre en France, le tournoi annuel benjamin qui mettait aux prises quatre équipes françaises et les **Étoiles du Québec** sous la direction de **Claude Barrette** de McMasterville ainsi que des entraîneurs **Daniel Bienvenue** et **Jos Filippone**.

Les Étoiles se sont assurés des grands honneurs du tournoi à la ronde grâce à des victoires convaincantes de 2-1, 10-1, 10-1 et la dernière 16 à 1. Ils n'ont pas accordé beaucoup de buts nos petits Québécois.

L'équipe du Québec est formée de jeunes du CJR, de Beloeil et de Saint-Hyacinthe. C'est un bon mélange de joueurs pee-wee de niveaux B à AA. Sur la patinoire, la différence ne paraît même pas. Par contre, les résultats sont là.

Les échanges sont tellement positifs que la ville de Deuil La Barre a demandé à Claude Barrette de faire le nécessaire afin de jumeler cette ville avec une ville similaire au Québec. Des démarches sont déjà entreprises.

Quelques parents et joueurs n'en étaient pas à leur première expérience dans cet **Euro-Challenge** et ils se promettent bien d'y retourner le printemps prochain. D'ailleurs Claude Barrette est déjà à organiser l'**Euro-Challenge 4**. Il est à monter deux équipes cette fois-ci, une pour la semaine de relâche et l'autre pour les vacances de Pâques.

Les joueurs et leurs parents ont déjà commencé leur campagne de financement par une importante vente-débarras la semaine dernière. Toutes sortes d'activités sont à venir dont une soirée-spaghetti. Afin d'affronter des équipes de plus haut niveau et d'améliorer la compétition, l'édition 2001 voyagera en Italie, en Suisse et en France. La Bretagne, Paris, Milan, Venise et plusieurs autres endroits sont au programme. Les jeunes sont très bien hébergés et ça donne plus de temps aux parents pour visiter les caves à vin. Tous les parents que j'ai rencontrés sont revenus enchantés et en parlent encore.

En plus de cet **Euro-Challenge**, Claude Barrette a mis sur pied, avec ses amis **Roland Boutin** (retrouvé en Haïti dans une mission de paix de l'ONU) et **Pierre Gaulin**, le camp vacances-hockey connu sous le nom de **Hockey-Max**. Le camp débute le 1^{er} juillet prochain. Dix jeunes de la région seront jumelés à neuf petits cousins français dans ce camp de hockey bien spécial. Au programme, en plus du hockey, il y aura des sorties aux glissades d'eau, à la Ronde, au



L'équipe des **Étoiles du Québec** formée de **David Bienvenue**, **Jonathan Bayard**, **Alexandre Burelle**, **Pierre Couture-Lebrun**, **Ricardo Filippone**, **Mathieu Morin**, **Alexandre Dignard**, **Sébastien Savard**, **Robin Quenneville**, **Jonathan Boily**, **Hugo Bergeron** et **Marc-Antoine Sioui** qui n'a joué que deux parties ayant subi une fracture du coude lors du deuxième match. À voir les sourires de ces étoiles, ils ne semblent pas trouver cet **Euro-Challenge** trop désagréable. Ils sont photographiés au Trocadéro en face de la tour Eiffel.

Stade olympique et à plusieurs endroits où on peut avoir du plaisir.

Ce n'est pas tout. Claude Barrette s'occupe aussi d'une ligue de hockey d'été qui depuis quelques années, d'avril à juillet, occupe la patinoire du Centre sportif Paul-Lemieux. La saison dure **13 semaines** et 132 joueurs, d'un peu partout dans la région, y participent. Ils viennent du CJR de Beloeil, de Boucherville, Saint-Hyacinthe, Saint-Bruno, Saint-Hubert et même Sorel. Les joueurs jouent au hockey simplement pour s'amuser. Les arbitres sont là pour la forme. Il n'y a pas de classement ni d'entraîneurs. Il n'y a que des parents pour ouvrir les portes. Du vrai hockey à l'état pur. Et pas de grands connaisseurs pour faire accroire aux enfants qu'ils ont le potentiel pour aller très loin, si vous voyez ce que je veux dire. Il y a même des jeunes et des parents qui ont demandé à Claude Barrette de continuer la ligue l'hiver prochain. Ce serait un dossier intéressant à suivre.

sports flashes

Trois joueurs des Gaulois du Collège Antoine-Girouard de la ligue de développement midget AAA du Québec ont été sélectionnés au premier tour lors de la séance de repêchage de la ligue de hockey junior majeur du Québec qui se tenait la semaine dernière à Shawinigan. Il s'agit de **Michaël Tessier (3^e)**, **Maxime Talbot (8^e)** et **Marc-André Fleury (16^e)**. En tout, douze joueurs des Gaulois ont été repêchés.



Le 18 mai 1985, en l'église de Saint-Pie de Bagot, s'épousaient deux tourtereaux qui s'aimaient d'amour tendre. Le très mince **Daniel Bienvenue** avait réussi à convaincre la charmante **Julie St-Amant** qu'il était le **king** et qu'elle devait l'épouser pour le meilleur et le pire, car, semble-t-il, il avait reçu plusieurs offres. N'est-ce pas que les temps changent?



M. Rosaire Lapointe de Sainte-Madeleine a réalisé le rêve de tout golfeur en réussissant un trou d'un coup au club de golf Turtle Bay à West Palm Beach en Floride. Âgé de 75 ans bien sonnés, il espère pouvoir de nouveau réaliser ce même exploit, si la température veut bien collaborer un jour dans cette belle vallée du Richelieu. Sur la photo, M. Lapointe est en compagnie de son épouse Hélène.

Les Riverains de la Vallée-du-Richelieu

La population est invitée à venir encourager l'équipe locale ce dimanche, le 18 juin, à 19 h 30, au parc Multisports à Mont-Saint-Hilaire ainsi que le lundi 19 juin à 19 h 30, au parc des Seigneurs à Beloeil. Les Riverains promettent tout un spectacle à leurs supporteurs. D'ailleurs, malgré une cuisante défaite de 17-0 contre Chambly lors de leur première partie, les Riverains présentent un dossier éloquent de 5 victoires et de 3 défaites ainsi qu'une excellente fiche pour les joueurs.

Les Jeunes Montagnards: rappel

Le Centre de la nature offre aux jeunes de 7 à 10 ans un club de marche avec une entraîneuse. Le club de marche Les Jeunes Montagnards permet aux jeunes de faire de l'exercice tout en découvrant la montagne. Les randonnées sur les sentiers portent sur des thèmes de la nature comme les arbres, les oiseaux, les fleurs, les cinq sens, etc. La saison de marche dure huit semaines et débutera, beau temps mauvais temps, le jeudi 6 juillet de 9 h 30 à 11 h 30 pour un groupe de 24 jeunes. Le coût de cette activité est de 35 \$. On s'inscrit auprès de Gisèle Essiambre, 446-7165, ou Fernand Rainville, 926-1852.

Club de compétition de natation d'Otterburn Park

Le Club de compétition de natation d'Otterburn Park, dont les activités débuteront le 26 juin à 7 h, est à la recherche de nouveaux nageurs âgés entre 6 et 18 ans, aimant jouer dans l'eau et les défis personnels et capables de faire une longueur de piscine. Les entraînements ont lieu tous les jours de la semaine sous la supervision d'entraîneurs qualifiés et dynamiques. Quatre ou cinq compétitions amicales avec les municipalités avoisinantes sont prévues au calendrier des compétitions. Coût: 55 \$ pour les résidents, 65 \$ pour les non-résidents et tarif familial pour le deuxième et le troisième enfant. Renseignements et/ou inscriptions: Jean Mailly 467-1610 ou Anabelle Rancourt 467-5541.

Anne-Marie Loiselle élue au conseil d'administration de Ski-Québec

Le 28 mai, lors de l'assemblée générale annuelle de Ski-Québec qui se tenait à Montréal, une citoyenne de Mont-

Saint-Hilaire, Anne-Marie Loiselle, a été élue au sein du conseil d'administration à titre de vice-présidente/ski de fond. Mme Loiselle est également secrétaire de la corporation Ski de fond Québec et coordonnatrice provinciale du programme Jackrabbit, programme d'initiation au ski de fond bien connu chez les jeunes.

À cette même occasion, les membres de Ski-Québec ont confié un huitième mandat de président à Benoît Côté, de Rouyn-Noranda. Ils ont également élu les autres membres du conseil d'administration.

En plus d'Anne-Marie Loiselle, les vice-présidents disciplinaires sont Renaud Beauchesne (ski alpin), Daniel Bourdages (biathlon), Maurice Mondoux (télémark), Jacques Denis (ski acrobatique), Josie Daud (surf des neiges), Henry Wohler (ski alpin pour personnes handicapées) et Andrew Réhaume (saut à ski). Le comité exécutif est formé du président, Benoît Côté, du secrétaire, Normand Ouellette, et du trésorier, Jean-Louis Lapointe.

Ski-Québec est un organisme sans but lucratif qui regroupe l'ensemble des disciplines de ski de compétition et coordonne le développement de l'élite québécoise de ski alpin, ski acrobatique, ski de fond, surf des neiges, biathlon, ski alpin pour personnes handicapées, télémark et saut à ski.



Sports

Deux joueurs des Gaulois en première ronde

Michael Tessier et Maxime Talbot 3e et 8e au repêchage de l'encan 2000

Récemment avait lieu à Shawinigan la séance de sélection de la Ligue junior majeur du Québec 2000. Le Titan, d'Acadie Bathurst, a fait de Michael Tessier, ailier de 15 ans des Gaulois du Collège Antoine-Girouard midget AAA, son premier choix, le 3e au total. Son coéquipier de la dernière saison, Maxime Talbot, a été le premier choix de l'équipe de Rouyn-Noranda, le 8e au total. Quant à Marc-André Fleury, gardien des Grands Ducs du Richelieu bantam AA et présentement sur la liste des Gaulois en vue du prochain camp d'entraînement, il a été retenu par le Cap Breton et est le 16e choix au total.

Au cours des cinq premières rondes, un total de onze joueurs des Gaulois et joueurs présentement au camp d'entraînement ont été repêchés: Michael Tessier, ailier, repêché par Acadie Bathurst; Maxime Talbot, centre, repêché par Rouyn-Noranda; Jean-François Beaudet, défenseur, repêché par Cap Breton; Mathieu Gravel, défenseur, repêché par Shawinigan; Joël Perreault, centre, repêché par Baie Comeau; Bruno Champagne, centre, repêché par Rouyn-Noranda; David Simard, ailier, repê-

ché par Québec; Samuel Letendre, défenseur, repêché par Val-D'Or; Jean-François Daoust, défenseur, repêché par Halifax; Mathieu Duquette, ailier, repêché par Sherbrooke; Marc-André Sauvé, défenseur, repêché par Montréal; et Nicolas Letendre, gardien, repêché par Victoriaville.

Sur un grand total de seize joueurs, huit pourraient être de retour avec les Gaulois la saison prochaine: quatre vétérans et quatre joueurs provenant du territoire des Gaulois du Collège Antoine-Girouard midget AAA. Entre temps, les Gaulois garderont un oeil sur le repêchage de la Ligue nationale alors que Jean-François Dufort, Gaulois ayant évolué la première année de l'équipe, pourrait être sélectionnée et ainsi devenir le premier Gaulois à avoir la chance de faire carrière dans la Ligue nationale.

Les prochaines activités des Gaulois débuteront le 7 août par le camp d'entraînement et les joutes présaison. La saison 2000-2001 commencera le vendredi 11 septembre alors que les champions de la Coupe Air-Canada, les Cantonniers de Magog, seront les visiteurs.

La LHJAAAQ comptera 11 équipes en 2000-2001

Suite à une réunion des gouverneurs qui se tenait récemment à Lachine, la Ligue de hockey junior AAA du Québec a fait savoir que, pour la saison 2000-2001, le Husky de Cowansville et le Canadien junior de Montréal ne seront pas de retour dans les cadres de la Ligue.

Afin de démembrer officiellement les équipes de Cowansville et de Montréal, des repêchages spéciaux pour chaque équipe auront lieu au cours des prochaines semaines, selon une date fixée par Jean Hébert, vice-président hockey de la Ligue junior AAA du Québec. Pour le choix des joueurs de Cowansville, puis de ceux de Montréal, se sont les Chevaliers de Saint-Jean-sur-Richelieu qui auront le premier choix suivis dans l'ordre par Kahnawake, Valleyfield, Montréal, Saint-Hyacinthe, Lachine, Warwick, La Plaine, Contrecoeur, Saint-Jérôme et Coaticook.

Pour ce qui est du regroupement des équipes qui composeront les deux divisions de la Ligue l'an prochain, une décision sera également prise par les gouverneurs dans les prochaines semaines.

En ce qui a trait au nombre de matchs disputés par les équipes lors de la prochaine saison régulière, les gouverneurs ont émis l'obligation de disputer un nombre de parties inférieur à 58, soit le total de la dernière campagne. Pour plusieurs joueurs de ce circuit qui préconise les études, jouer 58 matchs était devenu trop lourd. Selon les gouverneurs, il serait plus réaliste de revenir à 48, 52 ou, au maximum, 54 rencontres.

Par ailleurs, sans que ce soit définitif, il est possible que les rencontres inter-ligues Québec-Ontario ne soient plus présentées. En effet, malgré leur domination lors de la dernière saison, les formations ontariennes semblent réticentes à l'idée de réitérer le projet.

Les assises et le repêchage à Saint-Jérôme

La journée de repêchage a lieu en fin de semaine le samedi 17 juin à l'aréna Melançon. Pour la première année dans le cadre des assises, un tournoi de golf s'est tenu jeudi 15 juin, au club de golf Victorien de Mirabel. Les assises se sont déroulées le lendemain, le vendredi 16 juin à l'hôtel Best Western de Saint-Jérôme et

Rencontre avec le collégial majeur

Lors de cette réunion des gouverneurs de la LHJAAAQ, il y a également eu rencontre avec les autorités du collégial majeur, au cours de laquelle il a été question que les cinq équipes composant les cadres de la Ligue de hockey collégial majeur joignent les rangs du circuit Morency. Les dirigeants du circuit collégial disposent de quelques semaines pour faire connaître leur décision, à savoir s'ils intègrent les rangs de la LHJAAAQ dès septembre prochain ou s'ils conservent le statu-quo.

Il a aussi été établi que si les cinq équipes fusionnent à la LHJAAAQ, plus aucun joueur de 21 ou 22 ans qui évolue au collégial ne pourra s'aligner dans la nouvelle structure.

DU PLAISIR ET DE L'ACTION! Rabais de 2\$

Sur présentation de ce coupon
À l'achat d'un billet régulier
1 coupon par personne



- 2 pistes
- Karts GT: 10 ans +
- Super Karts: 15 ans +
- Kart doubles pour les tout-petits

Info: (450) 584-3843

160, chemin du Ciné-Parc
St-Hilaire



www.shkarting.com

Pour la Passion du GOLF

Spécial 2 joueurs

pour 17.25\$ + taxes chacun

VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI
JUSQU'AU 30 JUIN 2000
Non valide les jours fériés
sur présentation de cette annonce.



Les Rochers Bleus
Golf et Auberge
550, route 139, Sutton
1-800-361-2468
www.lesrochersbleus.com

GOLF OPTION

Vente 1^{er} anniversaire!

Profitez de notre vente 1^{er} anniversaire

Nous vous offrons:

- 40% de rabais sur nos sacs de golf
- 15% de rabais sur nos bâtons de golf

Profitez également de notre vente de souliers Foot Joy

Information: 450-446-1025

Golf Option Liquidation

53, Sir Wilfrid Laurier, McMasterville, Qc, J3G 1P7
Tél.: (450) 446-1025 Téléc.: (450) 446-1029



L'antibus

CW50 «BW's R»

Autonomie totale assurée pour les 14 et plus.

Pour seulement 56,99\$ par mois* Adieu l'autobus...

* taxes en sus, sujet à approbation de crédit
www.moto-sport.com

MOTO SPORT RIVE-SUD



3259, boul. Taschereau, Greenfield Park

(450) 656-5006

1-800-768-1111

Un cinquième triathlon de la Polybel et cinq nouvelles marques



L'absence de soleil a facilité la tâche aux coureurs. (Photos Prac)



Martin Archambault

■ BELOEIL – Un cinquième triathlon pour l'école secondaire Polybel lors duquel cinq nouvelles marques ont été établies.

Depuis deux mois, 120 élèves des cinq secondaires de la Polybel, qui s'entraînaient dur, ont participé au triathlon organisé par leur alma mater.

Une épreuve d'endurance où les jeunes, garçons et filles, dans les catégories individuelle ou en équipe, ont dû tester leur capacité physique en natation (200 mètres), en vélo (10 kilomètres) et à la course à pied (3,2 kilomètres).

Toutes catégories confondues, le meilleur résultat appartient à l'équipe de Benoit Angers, 02:49 min à la nage, Olivier Goulet, 17:41 min en vélo et Francis Guy, 12:25 min à la course à pied, pour un cumulatif de 32:55 min. Cette marque est la plus basse réalisée depuis les cinq derniers triathlons de l'école.

Le deuxième meilleur temps, au cumulatif, de 34 minutes, est revenu à l'équipe de Sabrina Ritchie, 02:50 min à la nage, Érik Bisaillon, 19:16 min au vélo, et Jonathan Dionne, 11:54 min, à la course à pied.

La troisième position a été l'affaire de Benjamin Lamarre, 02:52 à la nage, Steve Leclerc, 19:20 min au vélo, et Jonathan Labadie, 13:48 à la course à pied, pour un total de 36 min.

DES MARQUES REPOUSSÉES

Steeve Corno, dans la catégorie individuelle, a conservé son titre, et établi un record en abaissant sa

propre marque à 37:51 min. Du côté des nageurs, Véronique Ritchie du troisième secondaire a réussi la meilleure marque avec un chrono de 02:35 min. Steeve Corno, du quatrième secondaire, a pour sa part franchi les 200 m en 02:46 min.

Chez les cyclistes, Isabelle Roy, du cinquième secondaire, a franchi les 10 km en 22:27 min, tandis qu'Olivier Goulet, aussi du cinquième secondaire, a bouclé le parcours en 17:41 min.

Finalement, à la course à pied, Christine Morin, du cinquième secondaire, a couru les 3,2 km en 14:54 min, Jonathan Vandal, du cinquième secondaire, l'a fait en 11:34 min, et Jonathan Dionne, du troisième secondaire, a réussi l'épreuve en 11:54 min.

«Par ce type d'événement qui a rejoint deux fois plus de participants cette année, les élèves réalisent l'importance de relever des défis et d'atteindre des objectifs», raconte Linda Archambault, éducatrice physique et responsable du triathlon.



À 14 ans, Louise-Hélène Bouchard est très décidée.

Un titre canadien à 14 ans et peut-être un titre olympique à 22 ans

Martin Archambault

■ MONT-SAINT-HILAIRE – La fleurettiste Louise-Hélène Bouchard ne donne pas de coups de fleuret dans l'eau. À 14 ans, elle vient de décrocher le titre canadien chez les moins de 15 ans. Cet important titre, son plus grand en carrière, tombe à pic pour celle qui rêve aux Olympiques de 2008.

«Cette médaille représente plus qu'une victoire pour moi. Elle souligne tous les efforts et tous les obstacles que j'ai dû surmonter», commente la jeune fille de Mont-Saint-Hilaire.

Malgré les embûches qu'elle dit avoir rencontrées, Louise-Hélène Bouchard a connu toute une saison. Elle a présenté une fiche parfaite en cumulant 450 points sur une possibilité de 450. Bonne première au terme de plusieurs compétitions, elle a ravi la tête du classement du circuit provincial, chez les moins de 15 ans, au fleuret féminin. Dans cette même catégorie, elle a de plus coiffé le titre lors du championnat provincial.

Tous ces prix ont fait passer la jeune fleurettiste par toute une gamme d'émotions. «J'ai vécu le découragement, le désespoir, l'épuisement, la peur, le stress, la pression, la honte, la peine mais heureusement la fierté!»

Des émotions qui ont certes permis à la jeune escrimeuse de gagner en maturité et qui l'aideront face à ses prochains ambitieux objectifs.

VERS LE CHAMPIONNAT MONDIAL

L'an prochain, malgré ses 14 ans, elle se prépare à affronter les spécialistes du fleuret de moins de 17 ans sur le circuit canadien avec l'espoir de participer au championnat mondial dans deux ou trois ans. «C'est peut-être un défi impossible, mais tout ce qui paraît irréalisable peut se concrétiser avec de la volonté et des efforts. Dans les moments les plus fous, je rêve aux Jeux olympiques pour 2008. On dit que le rêve et l'espoir font vivre», philosophe la jeune fille.



À ton tour mon vieux!



Un peu de nage avant de terminer.

HYUNDAI Casavant DÉMÉNAGE!

À COMPTER DU 19 JUIN NOUS SERONS
AU 200 RUE JOHNSON
À CÔTÉ DE L'HÔTEL DES GOUVERNEURS

MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES

ACCENT GS 3 PORTES

louez à partir de
0% 179\$*

DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

PAR MOIS / 48 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ACCENT 3 PORTES 2000
PDSF À PARTIR DE 11 995\$

La toute nouvelle Accent 2000; redessinée, plus spacieuse, économique et mieux équipée
• Moteur multisoupapes de 1,5 litre de 92 HP • Coussin gonflable côté conducteur • Transmission manuelle à 5 rapports • Tachymètre • Deux rétroviseurs extérieurs à commande manuelle • dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande du volet de réservoir • Enjoliveurs • Et beaucoup plus!

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION DE LA SPORTIVE GSI 3



«sur le boulevard de l'auto»

HYUNDAI Casavant

(514) 856-7878 (450) 774-6344

INTERNET: www.hyundaicasavant.com

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA



L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5 ANS/100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans/80 000 km). Incluent: location d'urgence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage.

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI. Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

2000, Casavant O., Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)
(Anciennement Yamaska Ford)

EL Édition Spéciale 2000

Location de **278\$**/mois

Option 0\$ comptant: 328\$/mois

Transport et 0\$ dépôt de sécurité
préparation inclus. pour un temps limité.

Incluant: ☒ Climatiser ☒ Groupe électrique ☒ Radio AM/FM avec lecteur de CD ☒ Régulateur de vitesse ☒ Puissant moteur VTEC ☒ Système d'entrée sans clé et tellement plus...

Le festival des berlines Acura.



EL Édition Spéciale 2000

20 000\$



Acura 3.2TL 2000

36 000\$

Acura 3.2TL 2000

Incluant: ☒ V6 VTEC de 225 chevaux ☒ Boîte SportShift séquentielle ☒ Sièges chauffants en cuir ☒ Chaîne Bose® avec lecteur de CD ☒ Coussins gonflables avant et latéraux (SRS) ☒ Phares haute intensité (HID) ☒ Climatiser et tellement plus...



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura 1.6EL (modèle MB454VPB) 2000. Total des paiements de 153198/157448. Un acompte de 1975\$ et un premier versement sont requis: pour l'option 0\$ comptant, seul le premier versement est requis. Le modèle offert peut différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10\$ par kilomètre supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée.

TPD.S.E. de 20 000\$ pour la 1.6EL (modèle MB454VPB) 2000 et de 36 000\$ pour la 3.2TL (modèle U4566VIT) 2000 neuves. Transport et préparation (850\$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les modèles offerts peuvent différer des illustrations. ©Bose est une marque déposée de Bose Corporation. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

On embellit
les routes
du Québec
(A)

ACURA Casavant

«sur le boulevard de l'auto»

(514) 856-5858 (450) 771-0101

2499, Casavant O. Saint-Hyacinthe (sortie 130 autoroute 20)

Email: ventres@acuracasavant.com - Site web: www.acuracasavant.com



Acura votre concessionnaire fiable



Méga solde jaune.

0,9%
à l'achat
jusqu'à 60 mois

CAVALIER  de Chevrolet



1,9% à la location 36 mois

En juin vous changez de voiture
Profitez de l'offre 1,9% à l'achat
(jusqu'à 60 mois)

1,9%
à l'achat
jusqu'à 60 mois

Alero



1,9%
à l'achat
jusqu'à 60 mois

Intrigue



1,9%
à l'achat
jusqu'à 60 mois

Malibu



Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



Photos à titre indicatif seulement.

Alero GL 1999

bas kilométrage à partir
de 199,00\$/mois
location 24 mois acompte ou
échange de 1999\$ taxes en sus

Oldsmobile Silhouette Allongée 1998

55 000 km, balance
de garantie 20 995\$

Chevrolet Malibu 1999

24 000 km, moteur
6 cylindres, tout équipé
spécial 16 995\$

Chevrolet Lumina LS 1999

11 000 km, tout équipé,
couleur étain
18 500\$

Pontiac Grand Prix SE 1999

24 000 km, argent, tout équipé
19 995\$

Chevrolet Cavalier Z22 1999

automatique, 22 000 km
12 945\$

Suburban LT 1999

4X4, 18 000 km,
marche pieds, tout équipé

DUPRIÉ

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Sir Wilfrid Laurier, McMasterville
• (450) 467-2804 • Pièces (450) 467-9455
www.duprechev.gmcanada.com / duprechev@gmcanada.com



Service Goodwrench
Bien fait. À temps.



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

